



Double Bench Grinder PDOS 200 C2

(FI)
Kaksoishiomakone
Alkuperäisten ohjeiden käännös

(DK)
Dobbeltlibemaskine
Oversættelse af den originale brugsanvisning

(LT)
Dvigubas šlifuoכלis
Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

(LV)
Dubultā slīpmašīna
Originalios instrukcijos vertimas

(SE)
Dubbelslip
Översättning av bruksanvisning i original

(PL)
Podwójna szlifierka
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

(EE)
Kahepoolne käi
Algupärase kasutusjuhendi tõlge

(DE)
Doppelschleifer
Originalbetriebsanleitung



(FI)

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

(SE)

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(PL)

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

(LT)

Prieš skaitydami išlankstykite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

(EE)

Enne lugemist voltige lahti jooniseid sisaldav leht, seejärel tutvuge seadme kõikide funktsioonidega.

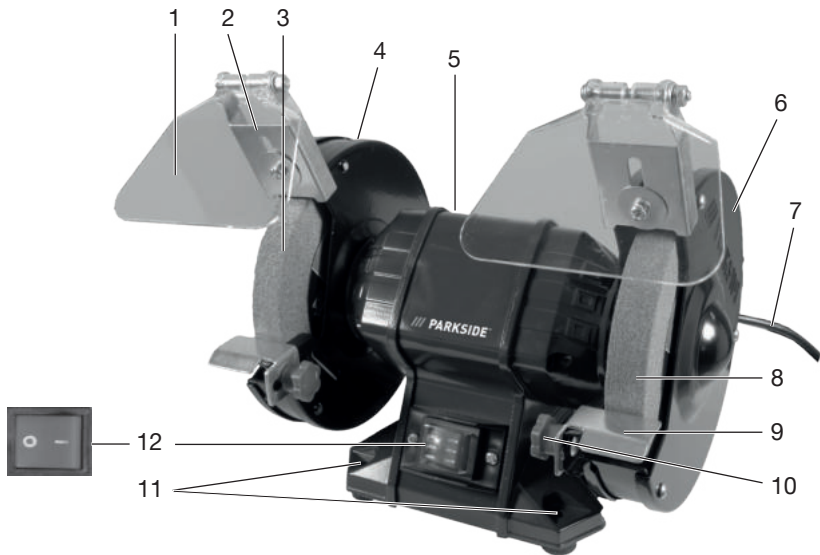
(LV)

Pirms lasīšanas atlokiet lappusi ar attēliem un iepazīstieties ar visām ierīces funkcijām.

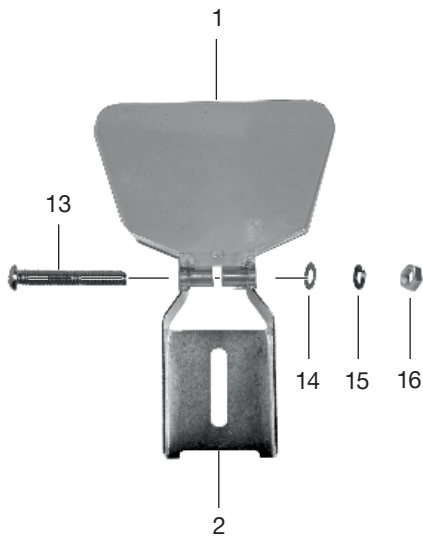
(DE)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

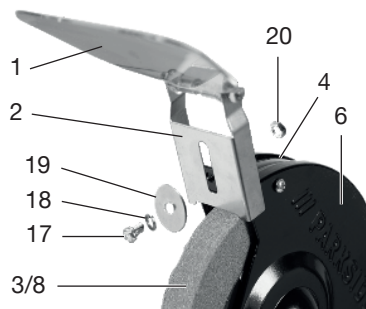
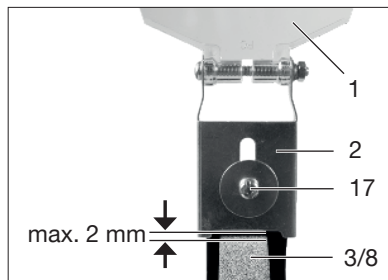
FI/	Alkuperäisten ohjeiden käännös	Sivu	4
SE/	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	17
DK	Oversættelse af den originale brugsanvisning	Side	30
PL	Tłumaczenie instrukcji oryginalnej	Strona	43
LT	Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas	Puslapis	58
EE	Algupärase kasutusjuhendi tõlge	Lehekülg	71
LV	Originalios instrukcijas vertimas	Lapaspuše	84
DE	Originalbetriebsanleitung	Seite	98



A



B



Sisällysluettelo

Johdanto	4
Määräystenmukainen käyttö.....	4
Toimitussisältö/tarvikkeet.....	4
Yleiskatsaus.....	5
Toiminnan kuvaus.....	5
Tekniset tiedot.....	5
Turvaohjeet	6
Turvallisuusohjeiden merkitys.....	6
Kuvat ja symbolit.....	6
Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset.....	7
Penkkihiomakoneen turvallisuusvaroitukset.....	8
Lisää turvallisuusohjeita.....	8
Jäännösriskit.....	9
Valmistelut	10
Hallintalaitteet.....	10
Asennus.....	10
Hiomalaikan vaihtaminen.....	11
Käyttö	12
Käynnistäminen ja sammuttaminen.....	12
Hiominen hiomalaikalla.....	12
Kuljetus	12
Puhdistus, huolto ja varastointi	12
Puhdistus.....	12
Huolto.....	12
Varastointi.....	12
Hävittäminen/ympäristönsuojelu	12
Vianmääritys	13
Huolto	14
Takuu.....	14
Korjauspalvelu.....	15
Service-Center.....	15
Maahantuoja.....	15
Varaosat ja lisävarusteet	15
Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös	16
Räjätyskuva	115

Johdanto

Sydämellinen onnitelumme uuden penkkihiomakoneen hankinnasta (jäljempänä laite tai sähkötyökalu).

Olet valinnut laadukkaan laitteen. Tämän laitteen laatu on tarkastettu tuotannon aikana ja

laitteelle on suoritettu lopputarkastus. Laitteen toimintakyky on näin varmistettu.



Käyttöohje on osa tätä laitetta. Se sisältää turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Lue käyttöohje huolellisesti. Tutustu käyttöosiin ja laitteen oikeaan käyttöön. Käytä laitetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Säilytä käyttöohje hyvin. Jos luovutat laitteen edelleen kolmannelle osapuolelle, luovuta mukana myös kaikki sitä koskevat asiakirjat.

Määräystenmukainen käyttö

Suosittellemme näiden akkujen lataamista seuraavilla latauslaitteilla:

- Työkalujen (esim. veitsien, saksien, meistien) teroittaminen
- Pienten metallisten työkalujen purseiden poisto ja hiominen

Hiomakonetta ei ole suunniteltu muihin käyttötarkoituksiin (esim. hiontaan sopimattomilla hiontatyökaluilla, hiontaan jäähdytinnesteen kanssa tai terveydelle haitallisten materiaalien kuten asbestin hiontaan).

Kone on tarkoitettu vain aikuisten käyttöön. Yli 16-vuotiaat nuoret saavat käyttää konetta vain valvonnan alaisena.

Toiminta yksinomaan kuivissa tiloissa.

Kaikienlainen muu käyttö, jota ei tässä käyttöohjeessa nimenomaisesti sallita, voi aiheuttaa laitevaurioita ja vakavan vaaran käyttäjälle. Laitteen käyttäjä on vastuussa muille ihmisille aiheutuvista tapaturmista ja heidän omaisuudelleen koituvista vaurioista. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Sitä ei ole suunniteltu jatkuvaan ammattikäyttöön. Laitteen takuu raukeaa, jos sitä käytetään kaupallisissa tarkoituksissa. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta tai vääränlaisesta käytöstä.

Toimitussisältö/tarvikkeet

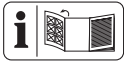
Pura laite pakkauksesta ja tarkasta toimitussisältöä.

Hävitä pakkausmateriaalit asianmukaisesti.

- Kaksoishiomakone
- 2x Hiomalaikka (esiasennettu)
- 2x Kipinäsuoja
- Asennusmateriaali Kipinäsuoja:
 - 2x Ruuvi
 - 2x Aluslevy
 - 2x Jousirengas

- 2× Mutteri
- 2× Kipinäsuojan pidike
- Asennusmateriaali Kipinäsuojan pidike:
 - 2× Ruuvi
 - 2× Aluslevy
 - 2× Jousirengas
 - 2× Mutteri
- 2× Työkappaletuki
- Asennusmateriaali Työkappaletuki:
 - 2× Ruuvi
 - 2× Aluslevy
 - 2× Hammaslaatta
 - 2× Tähtimutteri
- Työpenkki-Asennusmateriaali:
 - 4× Ruuvi
 - 8× Aluslevy
 - 4× Mutteri
- Alkuperäisten ohjeiden käännös

Yleiskatsaus



Laitteen kuvat ovat etu- ja takasivun kääntösivulla.

- 1 Kipinäsuoja
- 2 Kipinäsuojan pidike
- 3 Hiomalaikka A36 P5 V35
- 4 Suojakupu (Hiomalaikka)
- 5 Vaihteistokotelo
- 6 Suojus (Hiomalaikka)
- 7 Liitäntäjohto
- 8 Hiomalaikka A80 P5 V35
- 9 Työkappaletuki
- 10 Tähtimutteri (Työkappaletuki)
- 11 Reikä (Työpenkki-Asennus)
- 12 Virtakytkin

Kuva A

- 13 Ruuvi
- 14 Aluslevy
- 15 Jousirengas
- 16 Mutteri

Kuva B

- 17 Ruuvi
- 18 Jousirengas
- 19 Aluslevy
- 20 Mutteri

Kuva C

- 21 Ruuvi
- 22 Aluslevy
- 23 Hammaslaatta

Kuva D

- 24 Työpenkki-Asennusmateriaali

Kuva E/F

- 25 3× Ruuvi
- 26 Mutteri
- 27 Kiinnitysliappi
- 28 Välikerros
- 29 Hiomakara

Toiminnan kuvaus

Penkkihiomakone on yhdistelmäkone, jossa on kaksi raekooltaan erilaista hiomalaikkaa karkea- ja viimeistelyhiontaan.

Laitteessa on suojakupu ja kipinäsuoja.

Osien kuvaukset löytyvät jäljempää.

Tekniset tiedot

KaksoishiomakonePDOS 200 C2

Mitoitusjännite U 230 V~, 50 Hz

Nimellinen ottoteho P 200 W (S6 15 %)

Tyhjäkäynnin tehonotto P_0 145 W (S1)

Suojausluokka I

Koteloitiluokka IPX0

Tyhjäkäynnin kierrosno n_0 ≈ 2980 min⁻¹

Paino lisätarvikkeiden kanssa ≈ 6,45 kg

Äänenpainetaso (L_{pA}) 85,2 dB; K_{pA} =3 dB

Äänitehotaso (L_{WA}) 98,2 dB; K_{WA} =3 dB

Käyttötapa S6 15 %: Jatkuva käyttö katkonaisella kuormituksella.

1½ min keskeytymättömän kuormitetun käytönkeston jälkeen laitteen on jäähdyttävä sen jälkeen 8½ min tyhjäkäynnissä, koska muuten laite ylikuumenee.

Käyttötapa S1: Jatkuva käyttö muuttumattomalla kuormituksella

HiomalaikkaA80 P5 V35

(sisältyy toimitukseen)

Valmistettu seuraavien vaatimusten mukaisesti: EN 12413:2019

Ulkohalkaisija Ø150 mm

Reikä Ø12,7 mm

Paksuus 20 mm

Raekoko 80

Tyhjäkäyntinopeus n_0 4500 min⁻¹
 Pyörimisnopeus v_0 ≤ 35 m/s

Hiomalaikka **A36 P5 V35**
 (sisältyy toimitukseen)

Valmistettu seuraavien vaatimusten mukaisesti: EN 12413:2019

Ulkohalkaisija Ø150 mm
 Reikä Ø12,7 mm
 Paksuus 20 mm
 Raekoko 36

Tyhjäkäyntinopeus n_0 4500 min⁻¹
 Pyörimisnopeus v_0 ≤ 35 m/s

Melu- ja värinäarvoja koskevia ohjeita

Melu- ja värinäarvot määritettiin vaatimusten mukaisuusvakuutuksessa mainittujen standardien ja määräysten mukaisesti.

! HUOMIO! Kuulovauriot! Käytä kuulosuojaimia.

Ilmoitetut värinän kokonaisarvot ja ilmoitetut melupäästöarvot on mitattu standardoidulla testausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertaamiseen. Ilmoitettuja värinän kokonaisarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen ennakoivaan arviointiin.

! VAROITUS! Värinä- ja melupäästöt voivat poiketa ilmoitetuista arvoista sähkötyökalun todellisen käytön aikana, sähkötyökalun käytöstä ja käyttötavasta riippuen, erityisesti sen mukaan, minkä tyyppistä työkalua käytetään. On välttämätöntä määrittää käyttäjän turvallisuutta edistävät toimenpiteet, jotka perustuvat värähtelyaltistuksesta tehtyyn arvioon todellisissa käyttöolosuhteissa. Tässä on otettava huomioon kaikki käyttöjakson osat (mukaan lukien ajat, jolloin sähkötyökalu on kytketty pois päältä, sekä ajat, jolloin se on päällä, mutta ei aiheuta kuormitusta).

Turvaohjeet

Tämä kappale sisältää laitteen käytössä noudatettavia perustavanlaatuisia turvallisuusohjeita.

Turvallisuusohjeiden merkitys

! VAARA! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena on vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

! VAROITUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä voi seurata tapaturma. Seurauksena voi olla vaikea ruumiillinen vamma tai kuolema.

! HUOMIO! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Seurauksena voi olla lievä tai keskivaikea ruumiillinen vamma.

HUOMAUTUS! Tämän turvallisuusohjeen noudattamatta jättämisestä seuraa tapaturma. Siitä voi seurata esinevahinko.

Kuvat ja symbolit

Laitteessa olevat symbolit



Huomio!



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä naamaria



Käytä suojakäsineitä



Käytä jalkasuojaa



Irrota verkkopistoke ennen huoltotöitä tai jos virtajohto on vaurioitunut



Pyörivästä työkalusta aiheutuva loukkaantumisvaara! Pidä kädet loitolla.



Pyörimissuuntanuoli



Hiomalaikan mitat



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Lisävarusteissa olevat symbolit



Lue käyttöohje



Käytä silmäsuojainta



Käytä kuulonsuojaimia



Käytä naamaria



Käytä suojakäsineitä



Älä käytä viallisia hiomalaikkoja



Valmistaja

Yleiset sähkötyökaluja koskevat turvallisuusvaroitukset

▲ VAROITUS! Lue kaikki tämän sähkötyökalun mukana toimitetut turvallisuusvaroitukset, ohjeet, kuvitukset ja eritelmät. Kaikkien alla lueteltujen ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan vammautumiseen. **Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten.**

Varoituksissa käytetty termi ”sähkötyökalu” viittaa verkkovirralla käytettäviin (johdollisiin) sähkötyökaluihin tai akulla käytettäviin (johdottomiin) sähkötyökaluihin.

1. TYÖSKENTELYPAIKAN TURVALLISUUS

- Pidä työskentelypaikka siistinä ja hyvin valaistuna.** Sotkuiset ja pimeät alueet aiheuttavat onnettomuuksia.
- Älä käytä sähkötyökaluja räjähdyssaltiliissa ympäristöissä, kuten ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä.** Sähkötyökalut luovat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai kaasut.
- Pidä lapset ja muut ulkopuoliset pois, kun käytät sähkötyökalua.** Jos huomiosi herpaantuu, voit menettää työkalun hallinnan.

2. SÄHKÖTURVALLISUUS

- Sähkötyökalujen pistokkeiden on vastattava pistorasiaa. Älä koskaan muokkaa pistoketta millään tapaa. Älä käytä sovitinpistokkeita maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa.** Muokkaamat-

tomat pistokkeet ja niitä vastaavat pistorasiat vähentävät sähköiskun riskiä.

- Vältä kehokosketusta maadoitettujen pintojen kanssa, kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja jääkaappien kanssa.** Sähköiskun riski kasvaa, jos kehoosi on maadoitettu.
 - Älä altista sähkötyökaluja sateelle tai kosteudelle.** Jos sähkötyökalun sisään menee vettä, sähköiskun riski kasvaa.
 - Älä käytä johtoa väärin. Älä koskaan käytä johtoa sähkötyökalun kantamiseen, vetämiseen tai pistorasiasta irrottamiseen. Pidä johto poissa lämmönlähteistä, öljystä, terävistä kulmisista ja liikkuvista osista.** Vaurioituneet tai solmussa olevat johdot lisäävät sähköiskun riskiä.
 - Jos käytät sähkötyökalua ulkona, käytä ulko-olosuhteisiin sopivaa jatkojohtoa.** Ulko-olosuhteisiin sopiva jatkojohto vähentää sähköiskun riskiä.
 - Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa paikassa ei voida välttää, käytä vikavirtasuojakytkimellä suojattua virtalähdettä.** Vikavirtasuojakytkimen käyttö vähentää sähköiskun riskiä.
- ### 3. HENKILÖKOHTAINEN TURVALLISUUS
- Pysy valppaana, katso, mitä teet, ja käytä maalaisjärkeä sähkötyökalua käyttäessäsi. Älä käytä sähkötyökalua, kun olet väsynyt taikka huumeiden, alkoholin tai lääkityksen vaikutuksen alaisena.** Huomion herpaantuminen vain hetkeksi sähkötyökalua käyttäessä voi aiheuttaa vakavan henkilövahingon.
 - Käytä henkilönsuojaimia. Käytä aina silmiensuojainta.** Henkilönsuojaimet, kuten pölynsuojain, luistamattomat turvakengät, suojakypärä tai kuulonsuojain asianmukaisia olosuhteita varten, estävät henkilövahinkoja.
 - Estä tahaton käynnistyminen. Varmista, että kytkin on pois päältä-asennossa, ennen kuin liität sähkötyökalun virranlähteeseen ja/tai akkuun taikka nostat tai kannat sitä.** Sähkötyökalujen kantaminen sormi virtapainikkeella tai virran syttöäminen sähkötyökaluille, joiden kytkin on päälle-asennossa, aiheuttaa onnettomuuksia.
 - Poista mahdolliset säätöavaimet tai jalkoavaimet, ennen kuin käynnistät säh-**

kötyökalun. Sähkötyökalun pyörivään osaan kiinni jätetty säätöavain tai jakoa-
vain saattaa johtaa henkilövahinkoon.

- e) **Älä kurottele. Pidä jalkasi tukevasti maassa ja säilytä tasapainosi kaikkina aikoina.** Tämä mahdollistaa sähkötyökalun paremman hallinnan odottamattomissa tilanteissa.
- f) **Pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukse-
si ja vaatteesi poissa liikkuvista osista.** Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) **Jos mukana on pölyn imemiseen ja ke-
räämiseen tarkoitettuja laitteita, var-
mistaa, että ne on liitetty ja niitä käyte-
tään asianmukaisesti.** Pölynkeräyslait-
teiden käyttö voi vähentää pölyyn liittyviä riskejä.
- h) **Älä tuudittaudu turvallisuuden tuntee-
seen ja jätä työkalujen turvallisoheji-
ta huomioimatta, vaikka olisitkin käyt-
tänyt sähkötyökaluja usein.** Varomaton
toimi saattaa aiheuttaa vakavan vamman
sekunnin murto-osassa.
4. **SÄHKÖTYÖKALUN KÄYTTÖ JA HOITO**
- a) **Älä käytä sähkötyökalua voimalla.**
**Käytä oikeanlaista sähkötyökalua
käyttökohteessasi.** Oikeanlainen sähkö-
työkalu antaa paremman lopputuloksen
ja on turvallisempi nopeudella, johon se
on suunniteltu.
- b) **Älä käytä sähkötyökalua, jos sitä ei
voida käynnistää ja sammuttaa kytki-
mestä.** Sähkötyökalu, jota ei voida ohjata
kytkimellä, on vaarallinen, ja se on korjat-
tava.
- c) **Irrota pistoke virranlähteestä ja/tai ir-
rota akku, jos se on irrotettavissa, en-
nen kuin teet muokkauksia, vaihdat li-
säosia tai laitat sähkötyökalun sivuun.**
Tällaiset ennakoivat turvallisuusuustoimet
vähentävät sähkötyökalun tahattoman
käynnistymisen riskiä.
- d) **Varastoi käyttämättömät sähkötyöka-
lut lasten ulottumattomille, äläkä anna
sellaisten henkilöiden käyttää sähkö-
työkalua, jotka eivät osaa käyttää sitä
tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjei-
ta.** Sähkötyökalut ovat vaarallisia koke-
mattomien käyttäjien käsissä.
- e) **Huolla sähkötyökaluja ja lisäosia. Tar-
kasta liikkuvien osien yhteensopimi-
nen ja kiinnittyminen, osien mahdoli-**

**nen rikkoutuminen ja kaikki muut sei-
kat, jotka voivat vaikuttaa sähkötyöka-
lun toimintaan. Jos sähkötyökalu on
vaurioitunut, korjaa se ennen käyttöä.**
Monet onnettomuudet johtuvat huonosti
huolletuista sähkötyökaluista.

- f) **Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja
puhtaina.** Asialliset huolletut leikkaavat,
teräväreunaiset työkalut eivät jää helposti
jumiin, ja niitä on helpompi hallita.
- g) **Käytä sähkötyökalua, lisäosia ja terä-
paloja yms. näiden ohjeiden mukaises-
ti ottaen huomioon työskentelyolosu-
hteet ja kohteena oleva työ.** Sähkötyö-
kalun käyttö tarkoituksenvastaisiin käyt-
tökohteisiin saattaa johtaa vaaralliseen ti-
lanteeseen.
- h) **Pidä kahvat ja tarttumispinnat kuivina,
puhtaina sekä öljyttöminä ja rasvatto-
mina.** Liukkaat kahvat ja tarttumispinnat
estävät sähkötyökalun turvallisen käsit-
telyn ja hallinnan odottamattomissa tilan-
teissa.

5. HUOLTO

- a) **Anna pätevän huoltohenkilön huoltaa
sähkötyökalusi ja käyttää ainoastaan
vastaavia varaosia.** Tämä ylläpitää säh-
kötyökalun turvallisuutta.

Penkkihiomakoneen turvallisuus- varoitukset

- **Älä käytä vahingoittunutta tarviket-
ta.** Tarkasta tarvikkeet ennen jokaista
käyttöä, kuten hiomalaiset murtumien
ja halkeamien varalta. Kun tarvike on
tarkastettu ja kiinnitetty, asemoi itse-
si ja sivulliset pois pyörivän tarvikkeen
tasolta ja käytä sähkötyökalua maksi-
maalaisella kuormittamattomalla nopeu-
della yhden minuutin ajan. Vahingoittu-
neet tarvikkeet rikkoutuvat yleensä tämän
testiajan aikana.
- **Tarvikkeen nimellinopeuden on oltava
vähintään sama kuin sähkötyökaluun
merkityn maksiminopeuden.** Tarvikkeet,
jotka käyvät nimellinopeuttaan nopeam-
min, voivat rikkoutua ja sinkoilla.
- **Älä koskaan hio hiomalaisen sivuilla.**
Sivulla tapahtuva hionta voi johtaa laikan
murtumiseen ja sinkoutumiseen.

Lisää turvallisuusohjeita

▲ VAROITUS! Hionnassa voi syntyä tervey-
delle haitallisia pölyjä (esim. metallit tai jotkut

puulajit), jotka voivat aiheuttaa vaaraa laitetta käyttävälle henkilölle tai muille laitteen lähellä oleville henkilöille. Huolehdi työskentelypaikan hyvästä tuuletuksesta. Käytä suojalaseja, -käsineitä ja hengityssuojaa.

- Käytä vain valmistajan suosittelemia hiontatyökaluja. Älä käytä sahanteriä. Varmista, että työkalut ovat mitoiltaan laitteeseen sopivat.
- Käytä vain hiomalaikkoja, joiden halkaisija vastaa sallittua mitta.
- Huolehdi aina pöytähiomakoneen seison-tavakaudesta ja varmistuksesta (esim. kiinnitetty työstöpenkkiin).
- Älä koskaan käytä laitetta ilman kipinä-suojaa tai suojakupuja. Säädä kipinäsuojaa ja työkalupäätettä ajoittain lisää hiomalaikan kulumisen tasaamiseksi.
- Pidä kipinäsuojan/työkappaletuen ja hiomalaikan välinen etäisyys mahdollisimman pienenä; se ei saa milloinkaan olla yli 2 mm.
- Vaihda kulunut hiomalaikka, jos näitä etäisyyksiä ei voi enää noudattaa.
- Varmista, ettei hiottaessa syntyvistä kipinöistä aiheudu vaaraa, esim. etteivät ne osu henkilöihin tai sytytä helposti syttyviä materiaaleja.
- Käytä hiomisen aikana aina suojalaseja, suojakäsineitä, hengityssuojaa ja kuulosuojaimia.
- Älä koskaan pidä sormia hiomalaikan ja kipinäsuojan välissä tai lähellä suojakupuja. On olemassa puristumisvaara.
- Laitteen pyöriäviä osia ei voi peittää toiminnasta johtuvista syistä. Työskentele siksi harkiten ja pidä hyvin kiinni työstettävästä kappaleesta, jottei se pääse liuskahtamaan niin, että kätesi voisivat osua hiomalaikkaan.
- Työkappale kuumenee hionnan aikana. Älä koske työstettävään kohtaan, vaan anna sen jäähtyä. On olemassa palovam-mavaara. Älä käytä jäähdytinaineita tai vastaavia.
- Älä työskentele koneella, jos olet väsynyt taikka alkoholin tai lääkkeiden vaikutuk-sen alaisena. Pidä työtauko aina hyvissä ajoin.
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopisto-ke
 - juuttuneen käyttötyökalun irrottami-seksi

- kun virtajohto on vaurioitunut tai men-nyt sekaisin
- jos työstettäessä kuuluu epätavallista ääntä.
- Käytä käyttötyökaluja aina sähkötyökalun molemmissa karoissa, jotta pyöriään ka-raan koskemisen riski pienenee.
- Käytä suojakupua, työkalupäätettä, kat-selulevyä ja kipinäsuojaa aina käyttötyö-ka-lujen vaatimalla tavalla.
- Vaihda viittouneet tai voimakkaasti uurtu-neet hiomalaikat.
- Säädä työkalupäätettä siten, että työkalupäätteen ja käyttötyökalun välinen kulma on aina yli 85°.
- Pidä virta- ja jatkojohto etäällä hiomalai-kasta. Jos johto vaurioituu tai katkeaa, ir-rota pistoke välittömästi pistorasiasta. Älä koske johtoon, ennen kuin se on irrotettu sähköverkosta. On olemassa sähköiskun aiheuttama vaara.
- Liitä laite vain pistorasiaan, jossa on ni-melliseltä mitoitusvikavirraltaan korkein-taan 30 mA:n vikavirtasuojaa.
- Jos tämän laitteen virtajohto vahingoittuu, johdon saa vaarojen välttämiseksi vaihtaa vain laitteen valmistaja, valmistajan asia-kashuolto tai vastaavasti pätevä henkilö. Ota yhteyttä huoltopalveluun.
- **Käytä ainoastaan PARKSIDEn suosit-telemia lisäosia.** Sopimattomat lisäosat saattavat aiheuttaa sähköiskun tai tulipa-lon.

Jäännösriskit

Jäännösriski on olemassa siitakin huolimatta, että tätä laitetta käsitellään määräystenmu-kaisesti. Tämän laitteen rakenteesta tai käy-töstä voi aiheutua seuraavia vaaroja:

- Silmävauriot, jos ei käytetä soveltuvaa sil-mäsuojainta.
- Keuhkovauriot, mikäli työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvaa hengityssuojainta.
- Kuulovauriot, jos työskentelyn aikana ei käytetä soveltuvia kuulosuojaimia.
- Terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään taikka jos sitä ei käytetä tai huolleta oikein.
- Terveyshaitat, joiden syynä on:
 - Hiomatyökalujen koskettaminen suo-jaamattomalla alueella;

- Työkappaleista tai vaurioituneista hiomalaikoista sinkoutuvat osat.

▲ VAROITUS! Laitteen käytön aikana syntyvän elektromagneettisen kentän aiheuttamat haitat. Sähkömagneettinen kenttä voi haitata aktiivisia tai passiivisia lääkinnällisiä implantteja. Vakavien ja hengenvaarallisten vaarojen välttämiseksi suosittelemme henkilöitä, joilla on lääkinnällinen implantti, konsultoimaan lääkäriään tai implantin valmistajaa ennen laitteen käyttämistä.

Valmistelut

▲ VAROITUS! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantumisvaara. Liitä liitäntäpistoke pistorasiaan vasta, kun laite on kokonaan valmisteltu käyttöä varten.

Hallintalaitteet

Tutustu laitteen hallintalaitteisiin ennen ensimmäistä käyttökertaa.

Virtakytkin (12)

- Käynnistäminen: Paina virtakytkin (12) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).
- Sammuttaminen: Paina virtakytkin (12) asentoon "0" (POIS).

Asennus

- Ennen käyttöönottoa kaikkien suojusten ja suojalaitteiden on oltava asianmukaisesti asennettuina.
- Kuvassa Kuva B / Kuva C on esitetty kipinäsuojan ja vasemmanpuoleisen työkalupaletuen asennus.
- Asenna oikeanpuoleinen kipinäsuoja ja työkalupaletuki peilikuvana.

Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen

Välttämättömät työkalut

(ei sisälly toimitukseen)

- Ristipääruuvimeisseli
- Rengasavain (SW8)

Tarvittavat tarvikkeet

- 2x Kipinäsuoja (1)
- Asennusmateriaali Kipinäsuoja:
 - 2x Ruuvi (13)
 - 2x Aluslevy (14)
 - 2x Jousirengas (15)
 - 2x Mutteri (16)
- 2x Kipinäsuojan pidike (2)
- Asennusmateriaali Kipinäsuojan pidike:
 - 2x Ruuvi (17)

- 2x Jousirengas (18)
- 2x Aluslevy (19)
- 2x Mutteri (20)

Menettely (Kuva A)

1. Asenna kipinäsuoja (1) kipinäsuojapidikkeeseen (2).
2. Käytä kiinnittämiseen ruuvia (13), aluslevyä (14), jousirengasta (15) ja mutteria (16).

Menettely (Kuva B)

1. Asenna kipinäsuoja (2) suojakuppuun (4).
2. Käytä kiinnittämiseen ruuvia (17), jousirengasta (18), aluslevyä (19) ja mutteria (20).
3. Säädä kipinäsuojapidikkeen (2) pitkän reiän avulla etäisyys hiomalaikkaan (3/8).

▲ HUOMIO! Etäisyys hiomalaikkaan (3/8) saa olla korkeintaan 2 mm. Säädä etäisyyttä ajoittain lisää hiomalaikan kulumisen tasaamiseksi.

4. Käännä kipinäsuoja (1) työskentelyä varten haluttuun asentoon.

▲ HUOMIO! Vältä silmävammoja. Käytä aina suojalaseja työskennellessäsi kipinäsuojasta huolimatta.

Työkappaleuden asentaminen ja säätäminen

Tarvittavat tarvikkeet

- Työkappaletuki (9)
- Tähtimutteri (10)
- Ruuvi (21)
- Aluslevy (22)
- Hammaslaatta (23)

Menettely (Kuva C)

1. Kiinnitä työkalupaletuki (9) suojakuppuun (4). Käytä kiinnittämiseen ruuvia (21), aluslevyä (22), hammaslaattaa (23) ja tähtimutteria (10).
2. Säädä tähtimutterilla (10) työkalupaletuen (9) etäisyyttä hiomalaikkaan (3/8).

▲ HUOMIO! Etäisyys hiomalaikkaan (3/8) saa olla korkeintaan 2 mm. Säädä etäisyyttä ajoittain lisää hiomalaikan kulumisen tasaamiseksi.

Laitteen asentaminen työpenkkiin

Välttämättömät työkalut

(ei sisälly toimitukseen)

- Kuusiokoloavain (avainväli 5)
- Rengasavain (avainväli 10)

Tarvittavat tarvikkeet

- Työpenkki-Asennusmateriaali (24):
 - 4x Ruuvi
 - 4x Mutteri
 - 8x Aluslevy

Menettely (Kuva D)

1. Aseta laite tasaiselle työskentelyalustalle.
2. Aseta aluslevy laitejalustan reikiin (11) ja vie ruuvit yläkautta reikien läpi.
3. Pidä alhaalta kiinni aluslevyistä ja mutteista.
4. Kiristä mutterit.

Hiomalaikan vaihtaminen

Ohjeita vaihtamiseen

- Älä koskaan käytä laitetta ilman suojava-rusteita.
- Varmista, että hiomalaikkaan merkitty pyörimisnopeus on yhtä suuri tai suurempi kuin laitteen ilmoitettu nimellispyörimisnopeus tyhjäkäynnillä.
- Varmista, että hiomalaikan mitat sopivat laitteelle.
- Käytä vain ehjiä hiomalaikkoja (sointikoe: hiomalaikan sointi on selkeä, kun sitä kopautetaan muovivasaralla).
- Älä suurena hiomalaikan liian pientä kiinnitysreikää jälkikäteen poraamalla.
- Älä käytä irrallisia supistusholkkeja tai adapteria suurireikäisen hiomalaikan so-vittamiseksi.
- Älä käytä sahanteriä.
- Hiomatyökalujen kiristämiseen saa käyttää vain mukana tulevia kiinnityslaippoja. Kiinnityslaipan ja hiomatyökalujen välissä käytettävien kerrosten on oltava elastista materiaalia, esim. kumia, pehmeää pahvia tms.
- Asenna laite jälleen kokonaan hiomalai-kan vaihdon jälkeen.
- Käytä suojakäsineitä
- Kytke laite pois päältä ja irrota verkkopis-toke. Anna laitteen jäähtyä.

Välttämättömät työkalut

(ei sisälly toimitukseen)

- Ristipääruuvimeisseli
- Rengasavain (avainväli 19) tai kita-avain (avainväli 19)



⚠ HUOMIO! Loukkaantumisvaara käyttötyökalua koskettaessa. Käytä käyttötyökalua käsitellessäsi suoja-käsineitä.

⚠ HUOMIO! Älä kiristä hiomalaikan mutteria liian kireälle, jotta hiomalaikka ja mutteri eivät muttuisi.

⚠ HUOMIO! Hiomalaikan muttereissa on erilaiset kierteet (vasen ja oikea kierre). Älä sekoita muttereita (26) keskenään, jotta hiomakaran (29) kierre ei vaurioidu.

Menettely (Kuva E/F)

1. Irrota kipinäsuoja (1) ja työkaluaukko (9).
2. Irrota kolme ruuvia (25) suojuksesta (6) ja poista suojus.
3. Kierrä mutteri (26) irti. Pidä samalla hiomalaikasta (3/8) kiinni.
 - **Käännä vasemman hiomalaikan (3) mutteria = vasen kierre** ↺
 - **Käännä oikean hiomalaikan (8) mutteria = oikea kierre** ↻
4. Irrota kiinnityslaippa (27), hiomalaikka (3/8) ja välikerros (28).
5. Aseta uusi hiomalaikka (3/8), välikerros (28) ja kiinnityslaippa (27) paikalleen.
6. Kierrä mutteri (26) käsin kiinni.
 - **Käännä vasemman hiomalaikan (3) mutteria = vasen kierre** ↺
 - **Käännä oikean hiomalaikan (8) mutteria = oikea kierre** ↻
7. Kiristä mutteri (26) rengas- tai kita-avaimella käyttäen kohtuullista käsivoimaa.
8. Kiinnitä suojus (6).
9. Asenna kipinäsuoja (1) ja työkaluaukko (9) (katso *Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen, S. 10* ja *Työkaluaukon asentaminen ja säätäminen, S. 10*).

Koekäyttö: Suorita ennen ensimmäistä työskentelyä ja jokaisen laikanvaihdon jälkeen koekäyttö ilman kuormaa vähintään 1 minuutin ajan. Sammuta laite heti, jos hiomalaikka pyörii epätasaisesti, värähtelee huomattavasti tai jos kuuluu epätavallisia ääniä.

Käyttö

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

1. Liitä laite verkkojännitteeseen.
2. Paina virtakytkin (12) asentoon "I" (PÄÄLLÄ).

Sammuttaminen

1. Paina virtakytkin (12) asentoon "0" (POIS).
2. Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
3. Irrota laitteen pistoke pistorasiasta, jos jätät laitteen ilman valvontaa tai kun olet suorittanut työn loppuun.

Hiominen hiomalaikalla

VAROITUS! Kipinäoimisesta aiheutuva loukkaantumisvaara! Käännä kipinäsuoja (1) alas hiottaessa.

HUOMAUTUS! Suojakuvussa (4) oleva nuoli osoittaa hiomalaikan pyörimissuunnan.

Menettely

1. Aseta työkappale työkappaletuelle (9) ja ohjaa sitä hitaasti halutussa kulmassa hiomalaikalle (3/8).
2. Liikuta työstettävää kappaletta kevyesti edestakaisin, jotta optimaalinen hiontatulos saavutettaisiin. Näin hiomalaikka kuluu tasaisesti.
3. Anna työstettävän kappaleen välillä jäähtyä.

Kuljetus

Ohjeita

- Sammuta laite.
- Varmista, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet täysin.
- Irrota verkkopistoke.
- Irrota käyttötyökalu.
- Kanna laitetta kaksin käsin. Tartu laitteeseen sitä varten sen jalasta ja moottorikotelosta.

Puhdistus, huolto ja varastointi

VAROITUS! Sähköisku! Tahattomasti käynnistyvän laitteen aiheuttama loukkaantu-

misvaara. Suojaa itsesi huolto- ja puhdistustöiden aikana. Sammuta laite ja irrota liitäntäpistoke pistorasiasta.

Anna huoltopalvelumme hoitaa korjaus- ja huoltotyöt, joita ei ole mainittu tässä käyttöohjeessa. Käytä vain alkuperäisvaraosia.

Puhdistus

VAROITUS! Sähköisku! Älä koskaan ruisuta laitetta vedellä.

HUOMAUTUS! Vaurioitumisvaara! Kemialliset aineet voivat vaurioittaa laitteen muoviosia. Älä käytä puhdistus- tai liuotainaineita.

- Pidä laitteen tuuletusaukot, moottorin kotelo ja laitteen kädensijat aina puhtaina. Käytä tähän kosteaa liinaa tai harjaa.

Huolto

- Tarkasta ennen jokaista käyttöä, ettei laitteessa ole selkeitä puutteita, kuten irtonaisia, kuluneita tai vioittuneita osia.
- Tarkasta ruuvien ja muiden osien oikea istuvuus.
- Tarkista etenkin hiomalaikat (3/8) vaurioiden varalta.
- Vaihda vioittuneet osat uusiin.

Varastointi

Varastoi laite ja siihen kuuluvat tarvikkeet aina:

- puhtaana
- kuivana
- pölyltä suojattuna
- poissa lasten ulottuvilta

Hiomalaikat on säilytettävä kuivina ja pystyasennossa, eikä niitä saa pinota.

Hävittäminen/ympäristönsuojelu

Toimita laite, lisävarusteet ja pakkaus ympäristöystävälliseen kierrätykseen.



Sähkölaitteet eivät kuulu kotitalousjätteen sekaan.

Yliiviivatun pyörillä varustetun jätteastian symboli tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä käyttöikänsä lopussa.

Sähkö- ja elektroniikkaromua käsittelevä direktiivi 2012/19/EU:

Kuluttajilla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä ympäristöystävälliseen kierrätykseen. Näin varmistetaan ympäristöystävällinen ja resursseja säästävä hyötykäyttö. Aina osaksi kansallista lainsäädäntöön soveltamisesta riippuen voi käytössä olla seuraavat mahdollisuudet:

- palautus myyntipisteeseen,

- toimittaminen viralliseen keräyspisteeseen,
- lähettäminen takaisin valmistajalle/liikkeenlaskijalle.

Tämä ei koske käytöstä otettujen laitteiden tarvikkeita ja apuvälineitä, jotka eivät sisällä sähköosia.

Vianmääritys

Seuraava taulukko auttaa pienien häiriötilojen ratkaisemisessa:

Oire	Mahdollinen syy	Toimenpide
Hiomalaikka ei pyöri tasanaisesti, kuuluu epänormaaleja ääniä	Hiomalaikan mutteri (26) löysällä	Kiristä hiomalaikan mutteri (<i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 11</i>)
	Hiomalaikka (3/8) viallinen	<i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 11</i>
	Kipinäsuoja (1) tai työkalulealusta (9) säädetty väärin	<i>Kipinäsuojan asentaminen ja irrottaminen, S. 10</i> <i>Työkalulealustan asentaminen ja säätäminen, S. 10</i>
Hiomatyökalut eivät liiku, vaikka moottori on käynnissä	Hiomalaikan mutteri (26) löysällä	Kiristä hiomalaikan mutteri (<i>Hiomalaikan vaihtaminen, S. 11</i>)
	Työstettävän kappaleen tai hiomatyökalujen jäämät tukivat moottorin	Poista tukokset
Laitte ei käynnisty	Verkköjännite puuttuu	Tarkasta pistorasia, virtajohto, pistoke ja sulake ja toimita tarvittaessa korjattavaksi sähköalan liikkeeseen.
	Virtakytkimen (12) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Moottorivika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Laitteen toiminta keskeytyvä välillä	Löysä liitäntä laitteen sisällä	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
	Virtakytkimen (12) vika	Ota yhteyttä huoltopalveluun.
Moottori hidastuu ja pysähtyy	Laitteen ylikuormitus	Vähennä painetta Työstettävä kappale ei sovellu työstettäväksi

Huolto

Takuu

Arvoisa asiakas

Saat tälle tuotteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä lukien. Jos havaitset tässä tuotteessa puutteita, sinulla on lakisääteisiä oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Seuraavassa esitetty takuumme ei rajoita näitä lakisääteisiä oikeuksia.

Takuuehdot

Takuuaika alkaa ostopäiväyksestä. Säilytä alkuperäinen kassakuitti hyvin. Tätä asiakirjaa tarvitaan todisteeksi ostosta. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäiväyksestä lukien esiintyy materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai vaihdamme tuotteen uuteen maksuttomasti valintamme mukaan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen tuote ja ostotosite (kassakuitti) esitetään kolmen vuoden määräajan sisällä ja kuvataan lyhyesti kirjallisesti, mikä puute on olemassa ja koska se on havaittu.

Jos takuumme kattaa vian, saat korjatun tai uuden tuotteen takaisin. Tuotteen korjaus tai vaihto ei aloita uutta takuuaikaa.

Takuuaika ja lakisääteinen puutevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo ostettaessa olemassa olevista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava välittömästi pakkauksen avaamisen jälkeen. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Tuote on valmistettu tiukkojen laatuperiaatteiden mukaisesti huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuoteosia, jotka altistuvat normaalille kulutukselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvina osina (esim. Hiomalaikka) taikka särkyvien osien vaurioita (esim. kytkimet).

Tämä takuu ei ole voimassa, jos tuotetta on vahingoitettu, käytetty virheellisesti tai sitä ei ole huollettu. Tuotteen asianmukaista käyttöä varten on kaikkia käyttöohjeessa ilmoitettuja ohjeita noudatettava tarkasti. Käyttötarkoituksia ja toimintoja, jotka kielletään käyttöohjeessa tai joista varoitetaan, on ehdottomasti vältettävä.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupalliseen käyttötarkoitukseen. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Toiminta takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikissa tiedusteluissa kassakuitti ja tuotenumero (IAN 494643_2504) valmiina todisteena ostosta.
- Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, tuotteessa olevasta kaiverruksesta, käyttöohjeen otsikkosivulta (alavasemalta) tai tarrasta tuotteen taustapuolella tai pohjassa.
- Jos esiintyy toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensiksi yhteyttä seuraavassa mainittuun huoltopalveluun **puhelimitse** tai käytä **yhteydenottolomakettamme**, joka löytyy osoitteesta *parkside-diy.com* kategoriasta **Huolto**.
- Vialliseksi todetun tuotteen voit toimittaa, asiasta huoltopalvelumme kanssa sovitessa, liittämällä mukaan ostotosite (kassakuitti) ja tieto siitä, missä vika on ja koska se on esiintynyt, maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Vastaanotto-ongelmia ja lisäkuluja välttääksimme pyydämme käyttämään ainoastaan sinulle ilmoitettua osoitetta. Varmista, ettei toimitus tapahdu ilman postimaksua, suurena pakettina, pikälähetyksenä tai muuna erikoisuormana. Lähetä tuote ja kaikki ostettaessa mukana toimitetut tarvikkeosat, ja huolehdi riittävän turvallisesta kuljetuspakkauksesta.



Osoitteessa *parkside-diy.com* voit tarkastella tätä ja monia muita käsikirjo-

ja ja ladata ne itsellesi. Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan osoitteeseen *parkside-diy.com*. Valitse maasi ja etsi hakumaskin avulla käyttöohjeita. Voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumeron (IAN) 494643_2504.

Korjauspalvelu

Jos kyse on korjaustöistä, **jotka eivät kuulu takuun piiriin**, ota yhteyttä huoltopalveluun. Sieltä saat kustannusarvion.

- Voimme työstää ainoastaan laitteita, jotka on toimitettu meille riittävän hyvin pake-toituna ja joiden postimaksu on maksettu. **Ohje:** Lähetä laite puhdistettuna huolto-palveluumme annettuun osoitteeseen ja liitä mukaan selvitys viasta.
- Emme ota vastaan ilman postimaksua lä-hetettyjä laitteita emmekä laitteita, jotka on lähetetty suurikokoisena pakettina, pi-kapakettina lähetettyjä tai muuna erikois-lähetyksenä.

- Hävitämme meille lähetetyt, vialliset lait-teet maksutta.

Service-Center

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 0800 916210
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

SE **Huolto Ruotsi**
Tel.: 020 795 049
Yhteydenottolomake:
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Maahantuoja

Huomaa, ettei seuraava osoite ole huolto-osoite. Ota ensiksi yhteyttä yllä mainittuun "Service-Center".

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSA
www.grizzlytools.de

Varaosat ja lisävarusteet

Varaosia ja lisävarusteita saat osoitteesta www.grizzlytools.shop. Jos tilauksen yhteydes-sä ilmenee ongelmia, ota meihin yhteyttä verkkokaupan kautta. Mikäli sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä: *Service-Center*, S. 15

Asema-nro.	Nimitys	Tilausno.
1, 2, 13-20	Sarja Kipinäsuoja/Kipinäsuojan pidike	91103042
3	Hiomalaikka A36 P5 V35	91103553
8	Hiomalaikka A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Sarja Työkappaletuki (vasemmalla)	91103558
	Sarja Työkappaletuki (oikealla)	91103559
26	Mutteri (Hiomalaikka vasemmalla)	91103551
	Mutteri (Hiomalaikka oikealla)	91103555
27	Kiinnityslaippa	91103552

Alkuperäisen UE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Tuote: **Kaksoishiomakone**

Malli: **PDOS 200 C2**

Sarjanumero: 000001 – 054000

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamislainsäädännön vaatimusten mukainen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähköja elektroniikkalaitteissa 8 päivänä kesäkuuta 2011 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2011/65/EU vaatimusten mukainen.

Vaatimustenmukaisuuden varmistamiseksi on sovellettu seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
SAKSA
12.09.2025

Christian Frank

Valtuutettu edustaja dokumentointia varten

Innehållsförteckning

Inledning	17
Avsedd användning.....	17
Leveransens innehåll/tillbehör.....	17
Översikt.....	18
Funktionsbeskrivning.....	18
Tekniska data.....	18
Säkerhetsanvisningar	19
Säkerhetsanvisningarnas betydelse.....	19
Bildtecken och symboler.....	19
Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg.....	20
Säkerhetsvarningar för bänkslipmaskiner.....	21
Ytterligare säkerhetsinformation.....	21
Restrisker.....	22
Förberedelser	23
Manöverdelar.....	23
Montering.....	23
Byta slipskivan.....	24
Drift	24
Koppla på och stänga av.....	24
Slipa med slipskivan.....	24
Transport	25
Rengöring, underhåll och förvaring	25
Rengöring.....	25
Underhåll.....	25
Förvaring.....	25
Kassering/miljöskydd	25
Felsökning	26
Service	26
Garanti.....	26
Reparationservice.....	27
Service-Center.....	28
Importör.....	28
Reservdelar och tillbehör	28
Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse	29
Sprängskiss	115

Inledning

Tack för köpet av din nya dubbelslip (hädanefter kallad "produkt" eller "elverktyg").

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Den här produkten har kvalitetsprovats under tillverkningsprocessen och genomgått en slut-

lig kontroll efteråt. Därmed kan produktens funktionsduglighet garanteras.



Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom bruksanvisningen. Bekanta dig med manöverelementen och hur du använder produkten på rätt sätt. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som avses. Ta väl vara på manualen och lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Avsedd användning

Produkten är endast avsedd att användas på följande sätt:

- Skärpning av verktyg (t.ex. knivar, saxar, mejslar)
- Avgradning och slipning av mindre arbetsstycken i metall

Produkten är inte avsedd att användas på annat sätt (t.ex. slipning med olämpliga slipverktyg, slipning med kylvätska, slipning av hälsofarliga material som asbest).

Produkten skall endast användas av vuxna. Barn under 16 år får endast använda produkten under uppsikt.

Drift endast i torra utrymmen.

All typ av användning som inte uttryckligen tillåts i den här manualen kan utgöra en allvarig risk för användaren och orsaka skador på produkten. Den som arbetar med produkten är ansvarig för ev. olyckor eller skador på människor och deras egendom som orsakas av produkten. Produkten är avsedd för hemmabruk. Den är inte konstruerad för att användas kontinuerligt i yrkesmässigt syfte. Om produkten används kommersiellt upphör garantin att gälla. Tillverkaren ansvarar inte för skador till följd av användningssätt som strider mot föreskrifterna eller till följd av att produkten hanteras på fel sätt.

Leveransens innehåll/tillbehör

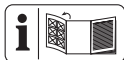
Packa upp produkten och kontrollera att leveransen är komplett.

Kassera förpackningen enligt föreskrifterna.

- Dubbelslip
- 2x Slipskiva (förmonterad)
- 2x Gnistskydd

- Monteringsmaterial Gnistskydd:
 - 2x Skruv
 - 2x Underläggsbricka
 - 2x Fjädersring
 - 2x Mutter
- 2x Gnistskyddshållare
- Monteringsmaterial Gnistskyddshållare:
 - 2x Skruv
 - 2x Underläggsbricka
 - 2x Fjädersring
 - 2x Mutter
- 2x Arbetsstyckestöd
- Monteringsmaterial Arbetsstyckestöd:
 - 2x Skruv
 - 2x Underläggsbricka
 - 2x Tandbricka
 - 2x Stjärnmutter
- Arbetsbänk-Monteringsmaterial:
 - 4x Skruv
 - 8x Underläggsbricka
 - 4x Mutter
- Översättning av bruksanvisning i original

Översikt



Bilder av produkten finns på den främre och bakre utvickningsidan.

- 1 Gnistskydd
- 2 Gnistskyddshållare
- 3 Slipskiva A36 P5 V35
- 4 Skyddskåpa (Slipskiva)
- 5 Växelhus
- 6 Lock (Slipskiva)
- 7 Strömkabel
- 8 Slipskiva A80 P5 V35
- 9 Arbetsstyckestöd
- 10 Stjärnmutter (Arbetsstyckestöd)
- 11 Borrhål (Arbetsbänk-Montering)
- 12 På/Av-knapp

Fig. A

- 13 Skruv
- 14 Underläggsbricka
- 15 Fjädersring
- 16 Mutter

Fig. B

- 17 Skruv

- 18 Fjädersring
- 19 Underläggsbricka
- 20 Mutter

Fig. C

- 21 Skruv
- 22 Underläggsbricka
- 23 Tandbricka

Fig. D

- 24 Arbetsbänk-Monteringsmaterial

Fig. E/F

- 25 3x Skruv
- 26 Mutter
- 27 Spännfläns
- 28 Mellanlägg
- 29 Slipspindel

Funktionsbeskrivning

Dubbelslipen är en kombiprodukt med två slipskivor med olika kornstorlek för grov- och finslipning.

Produkten är utrustad med en skyddskåpa och ett gnistskydd.

Hur delarna fungerar beskrivs i följande avsnitt.

Tekniska data

Dubbelslip	PDOS 200 C2
Märkspänning U	230 V~, 50 Hz
Uppgiven ineffekt P	200 W (S6 15 %)
Tomgångsström P_0	145 W (S1)
Skyddsklass	I
Kapslingsklass	IPX0
Tomgångsvarvtal n_0	$\approx 2980 \text{ min}^{-1}$
Vikt med tillbehör	$\approx 6,45 \text{ kg}$
Ljudtrycksnivå (L_{pA})	85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
Ljudeffektnivå (L_{WA})	98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
Driftläge S6 15 %: Kontinuerlig drift med periodisk belastning.	
När produkten har använts oavbrutet i 1½ min måste den svalna i 8½ min på tomgång, annars kan den bli överhettad.	
Driftläge S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning	
Slipskiva	A80 P5 V35
(ingår i leveransen)	
Tillverkad i enlighet med EN 12413:2019	
Ytterdiameter	$\varnothing 150 \text{ mm}$

Borrhål	Ø12,7 mm
Tjocklek	20 mm
Kornstorlek	80
Tomgångshastighet n_0	4500 min ⁻¹
Rotationshastighet v_0	≤ 35 m/s

Slipskiva A36 P5 V35

(ingår i leveransen)

Tillverkad i enlighet med EN 12413:2019

Ytterdiameter Ø150 mm

Borrhål Ø12,7 mm

Tjocklek 20 mm

Kornstorlek 36

Tomgångshastighet n_0 4500 min⁻¹

Rotationshastighet v_0 ≤ 35 m/s

Anvisningar för buller- och vibrationsvärden

Buller- och vibrationsvärdena har fastställts i enlighet med de standarder och föreskrifter som anges i försäkran om överensstämmelse.

AKTA! Hörselskador! Använd hörselskydd.

De angivna totala svängningsvärdena och de angivna bulleremissionsvärdena har mätts enligt en standardiserad testmetod och kan användas för att jämföra ett elverktyg med ett annat. De totala svängnings- och bulleremissionsvärdena kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

WARNING! Vibrations- och bulleremissionsvärden som uppstår när man faktiskt arbetar kan avvika från de värden som anges, beroende på hur elverktyget används i praktiken och framför allt på det arbetsstykke som bearbetas. För att skydda användaren är det nödvändigt att bestämma säkerhetsåtgärder som baseras på en uppskattning av svängningsexponeringen under faktiska användningsförhållanden. Vid detta ska alla delar av driftcykeln beaktas (till exempel tillfällen när elverktyget är avstängt och tider där det är påslaget, men körs utan belastning).

Säkerhetsanvisningar

Det här avsnittet innehåller grundläggande säkerhetsanvisningar för användning av produkten.

Säkerhetsanvisningarnas betydelse

FARA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden blir allvarliga personskador eller dödsfall.

WARNING! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs kan en olycka inträffa. Följden kan bli allvarliga personskador eller dödsfall.

AKTA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli lättare eller medelsvåra personskador.

OBSERVERA! Om den här säkerhetsanvisningen inte följs inträffar en olycka. Följden kan bli saksador.

Bildtecken och symboler

Symboler på produkten



Se upp!



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd mask



Använd skyddshandskar



Använd skyddsskor



Dra ut strömkontakten före underhållsarbeten eller om strömkabeln är skadad



Risk för personskador på grund av roterande verktyg! Håll händerna på avstånd.



Rotationsriktningspil



Slipskivans mått



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symboler på tillbehören



Läs bruksanvisningen



Använd skyddsglasögon



Använd hörselskydd



Använd mask



Använd skyddshandskar



Använd inte en defekt slipskiva



Tillverkare

Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg

⚠ VARNING! Läs alla säkerhetsvarningar, instruktioner, illustrationer och specifikationer som medföljer detta elverktyg. Underlåtenhet att följa alla instruktioner som anges nedan kan resultera i elektriska stötar, brand och/eller allvarliga skador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida referens.**

Termen "elverktyg" i varningarna syftar på ditt nätdrivna (sladd) elverktyg eller batteri-drivna (sladdlösa) elverktyg.

1. ARBETSOMRÅDETS SÄKERHET

- Se till att arbetsområdet är rent och väl upplyst.** Röriga eller mörka områden leder lättare till olyckor.
- Använd inte elverktyg i explosiv atmosfär, som i närvaro av brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Elverktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och åskådare borta medan du använder ett elverktyg.** Distractioner kan medföra att du tappar kontrollen.

2. ELEKTRISK SÄKERHET

- Elverktygskontakter måste matcha uttaget. Modifiera aldrig kontakten på något sätt. Använd inte några adapterkontakter med jordade elverktyg.** Omodifierade kontakter och matchande uttag minskar risken för elektriska stötar.

- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, såsom rör, radiatorer, spisar och kylskåp.** Det finns en ökad risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Utsätt inte elverktyg för regn eller våta förhållanden.** Vatten som kommer in i ett elverktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Var inte hårdhänt med sladden. Använd aldrig sladden för att bära, dra eller koppla ur elverktyget. Håll sladden borta från värme, olja, vassa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller intrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När du använder ett elverktyg utomhus ska du använda en förlängningssladd som är lämplig för utomhusbruk.** Användning av en sladd som är lämplig för utomhusbruk minskar risken för elektriska stötar.
- Om det är oundvikligt att använda ett elverktyg på en fuktig plats, ska du använda en jordfelsbrytare (RCD).** Användning av en jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

3. PERSONLIG SÄKERHET

- Var uppmärksam, titta på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elverktyg. Använd inte ett elverktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicin.** Ett ögonblick av bristande uppmärksamhet när du använder elverktyg kan leda till allvarliga personskador.
- Använd personlig skyddsutrustning. Använd alltid ögonskydd.** Skyddsutrustning som en dammask, halkfria skyddsskor, hjälm eller hörselskydd som används för lämpliga förhållanden kommer att minska personskador.
- Förhindra oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du ansluter till strömkällan och/eller batteripaketet, plockar upp eller bär verktyget.** Om du bär elverktyg med fingret på strömbrytaren eller strömsätter elverktyg som har strömbrytaren på ökar risken för olyckor.
- Ta bort eventuell justeringsnyckel eller skiftnyckel innan du sätter på elverktyget.** En skiftnyckel eller en nyckel som sitter kvar på en roterande del av elverktyget kan leda till personskada.

- e) **Överskrid inte dina förmågor. Se till att alltid ha rätt fotfäste och balans.** Detta möjliggör bättre kontroll över elverktyget i oväntade situationer.
- f) **Klä dig på rätt sätt. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll ditt hår och kläder borta från rörliga delar.** Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) **Om enheter tillhandahålls för anslutning av dammsugnings- och uppsamlingsanläggningar, ska du se till att dessa är anslutna och används på korrekt sätt.** Användning av dammuppsamling kan minska dammrelaterade faror.
- h) **Låt inte din vana vid frekvent användning av verktyg göra att du blir oförsiktig och ignorerar verktygets säkerhetsprinciper.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom en bråkdel av en sekund.
4. **ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV ELVERKTYG**
- a) **Tvinga inte elverktyget. Använd korrekt elverktyg för ändamålet.** Rätt elverktyg kommer att göra jobbet både bättre och säkrare i den hastighet som det är designat för.
- b) **Använd inte elverktyget om strömbrytaren inte slår på och av det.** Ett elverktyg som inte kan styras med strömbrytaren är farligt och måste repareras.
- c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batteripaketet, om det är avtagbart, från elverktyget innan du gör några justeringar, byter tillbehör eller förvarar elverktyg.** Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder minskar risken för att elverktyget startas av misstag.
- d) **Förvara elverktyg som inte används utom räckhåll för barn, och låt inte personer som inte är vana att hantera elverktyget eller dessa instruktioner använda elverktyget.** Elverktyg är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) **Underhåll elverktyg och tillbehör. Kontrollera om rörliga delar är felinriktade eller fastnar, delar som går sönder och andra tillstånd som kan påverka elverktygets funktion. Om elverktyget är skadat ska det repareras före an-**

- vändning.** Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elverktyg.
- f) **Se till att skärverktyg hålls vassa och rena.** Korrekt underhållna skärverktyg med vassa egg är mindre benägna att fastna och är lättare att kontrollera.
- g) **Använd elverktyget, tillbehören och verktygsbits osv. i enlighet med dessa instruktioner, med hänsyn till arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras.** Användning av elverktyget för andra ändamål än de avsedda kan resultera i farliga situationer.
- h) **Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor medger inte säker hantering och kontroll av verktyget i oväntade situationer.
5. **SERVICE**
- a) **Låt en kvalificerad reparatör, som endast använder identiska reservdelar, serva ditt elverktyg.** Detta säkerställer att elverktygets säkerhet upprätthålls.

Säkerhetsvarningar för bänkslipmaskiner

- **Använd inte skadade tillbehör. Inspektera tillbehören före varje användning, t.ex. slipskivor med avseende på spån och sprickor. När du har inspekterat och installerat ett tillbehör, ska du själv och kringstående personer hålla er på avstånd från det roterande tillbehöret och köra elverktyget med maximal tomgångshastighet i en minut. Skadade tillbehör kommer normalt att brytas sönder under denna testtid.**
- **Tillbehörets nominella hastighet måste minst motsvara den maximala hastighet som anges på elverktyget. Tillbehör som körs snabbare än med nominell hastighet kan brytas sönder och flyga omkring.**
- **Slipa aldrig med sidorna av en slipskiva. Slipning på sidan kan leda till att hjulet bryts och flyger isär.**

Ytterligare säkerhetsinformation

⚠ VARNING! När man slipar kan det bildas hälsofarligt damm (t ex av metall eller vissa träsorter) som kan skada användaren eller personer som befinner sig i närheten. Se till att arbetsplatsen är väl ventilerad. Använd

alltid skyddsglasögon, skyddshandskar och andningsskydd.

- Använd endast slipverktyg som rekommenderas av tillverkaren. Använd inga sågblad. Försäkra dig om att måtten passar till produkten.
- Använd endast slipskivor som motsvarar den tillåtna diametern.
- Se alltid till att bänkslipmaskinen står stadigt och är fastsatt (t.ex. fastskruvad på en arbetsbänk).
- Använd aldrig produkten utan gnistskydd eller sprängskydd. Justera gnistskyddet och arbetsstyckstödet med jämna mellanrum för att kompensera för slipskivans slitage.
- Håll avståndet mellan gnistskyddet/arbetsstyckstödet och slipskivan så litet som möjligt och aldrig större än 2 mm.
- Byt ut den slitna slipskivan om dessa avstånd inte längre kan upprätthållas.
- Se till att gnistor som uppstår vid slipning inte orsakar fara, t.ex. att de träffar personer eller antänder brännbara material.
- Använd alltid skyddsglasögon, skyddshandskar, andningsskydd och hörselskydd när du slipar.
- Håll aldrig fingrarna mellan slipskivan och gnistskyddet eller i närheten av sprängskyddet. Risk för klämskador.
- Av funktionella skäl kan produktens roterande delar inte täckas över. Var därför försiktig och håll fast arbetsstycket ordentligt så att det inte glider och så att dina händer inte kommer i kontakt med slipskivan.
- Arbetsstycket blir mycket varmt under slipningen. Rör inte vid de slipade ytorna förrän de svalnat. Risk för brännskador. Använd inga kylmedel eller liknande.
- Arbeta inte med produkten om du är trött eller har druckit alkohol eller tagit tabletter. Ta alltid regelbundna pauser vid arbetet.
- Stäng av produkten och dra ut stickkontakten
 - innan du lossar ett insatsverktyg som blockerats,
 - om elkabeln är skadad eller hoptrasslad,
 - om det uppstår onormala ljud.
- Använd alltid elverktyget med insatsverktyg på båda spindlarna för att begränsa risken att vidröra den roterande spindeln.

- Använd alltid sprängskyddet, arbetsstyckstödet, siktrutan och gnistskyddet enligt kraven för insatsverktygen.
- Byt ut skadade eller kraftigt slitna slipskivor.
- Ställ in arbetsstyckstödet så att vinkeln mellan arbetsstyckstödet och insatsverktyget alltid är större än 85°.
- Håll elkabeln och förlängningskabeln borta från slipskivan. Dra omedelbart ut stickkontakten ur eluttaget vid skador eller om kabeln skärs av. Rör inte vid kabeln innan den har avskilts från nätet. Risk för en elektrisk stöt.
- Anslut produkten endast till ett eluttag med en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell jordfelsström på högst 30 mA.
- Om produktens elkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, kundtjänsten eller en person med motsvarande kvalifikationer för att undvika olyckor. Kontakta vårt servicecenter.
- **Använd endast tillbehör som rekommenderas av PARKSIDE.** Olämpliga tillbehör kan orsaka elchock eller eldsvåda.

Restrisker

Även om du använder produkten i enlighet med anvisningarna finns det alltid kvarstående risker. På grund av produktens utformning och konstruktion kan följande risker uppstå:

- Ögonskador om inget lämpligt ögonskydd används.
- Risk för lungskador om ingen lämplig andningsmask används.
- Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- Vibrationsskador i händer och armar om produkten används under en längre tid eller inte hanteras eller underhålls på ett korrekt sätt.
- Risk för personskador på grund av att:
 - slipverktygets oskyddade del vidrörs;
 - delar av arbetsstycket eller en skadad slipskiva slungas ut.

⚠ VARNING! Risk för elektromagnetiska fält som uppstår när produkten används. Under vissa omständigheter kan detta fält påverka aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarliga eller livsfarliga skador rekommenderar vi att personer med medicinska implantat rådgör med sin läkare och implantatets tillverkare innan de använder elverktyget.

Förberedelser

▲ VARNING! Risk för personskador om produkten startar av misstag. Sätt inte kontakten i eluttaget förrän produkten är helt redo för drift.

Manöverdelar

Lär dig hur delarna ser ut och fungerar innan du börjar använda produkten.

På/Av-knapp (12)

- Påkoppling: Flytta På/Av-knappen (12) till läge **I** (PÅ).
- Avstängning: Flytta På/Av-knappen (12) till läge **0** (AV).

Montering

- Före idrifttagning måste alla skyddskåpor och skyddsanordningar vara rätt monterade.
- Bilderna Fig. B / Fig. C visar montering av gnistskydd och arbetsstyckstödet på produktens vänstra sida.
- Montera det andra gnistskyddet och det andra arbetsstyckstödet spegelvänt på produktens högra sida.

Montera och justera gnistskyddet

Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Stjärn-skruvmejsel
- Ringnyckel (SW8)

Nödvändiga tillbehör

- 2x Gnistskydd (1)
- Monteringsmaterial Gnistskydd:
 - 2x Skruv (13)
 - 2x Underläggsbricka (14)
 - 2x Fjäddering (15)
 - 2x Mutter (16)
- 2x Gnistskyddshållare (2)
- Monteringsmaterial Gnistskyddshållare:
 - 2x Skruv (17)
 - 2x Fjäddering (18)
 - 2x Underläggsbricka (19)
 - 2x Mutter (20)

Tillvägagångssätt (Fig. A)

1. Montera ett gnistskydd (1) på gnistskyddshållaren (2).
2. Använd skruv (13), underläggsbricka (14), fjäddering (15) och mutter (16).

Tillvägagångssätt (Fig. B)

1. Montera gnistskyddet (2) på skyddskåpan (4).
2. Använd skruv (17), fjäddering (18), underläggsbricka (19) och mutter (20).
3. Använd det avlånga hålet i gnistskyddshållaren (2) för att ställa in avståndet till slipskivan (3/8).
 - ▲ **AKTA!** Avståndet till slipskivan (3/8) får maximalt vara 2 mm. Justera avståndet med jämna mellanrum för att kompensera för slipskivans slitage.
4. Fäll gnistskyddet (1) till önskad arbetsposition.

▲ **AKTA!** Undvik ögonskador. Trots att det finns ett gnistskydd ska du alltid använda skyddsglasögon.

Montera och justera arbetsstyckstödet

Nödvändiga tillbehör

- Arbetsstyckestöd (9)
- Stjärnmutter (10)
- Skruv (21)
- Underläggsbricka (22)
- Tandbricka (23)

Tillvägagångssätt (Fig. C)

1. Fäst arbetsstyckstödet (9) på skyddskåpan (4). Använd skruv (21), bricka (22), tandad låsbricka (23) och stjärnmutter (10) för fastsättning.
2. Använd stjärnmuttern (10) för att justera avståndet mellan arbetsstyckstödet (9) och slipskivan (3/8).

▲ **AKTA!** Avståndet till slipskivan (3/8) får maximalt vara 2 mm. Justera avståndet med jämna mellanrum för att kompensera för slipskivans slitage.

Montera produkten på arbetsbänken

Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Insexnyckel (NV5)
- Ringnyckel (NV10)

Nödvändiga tillbehör

- Arbetsbänk-Monteringsmaterial (24):
 - 4x Skruv
 - 4x Mutter
 - 8x Underläggsbricka

Tillvägagångssätt (Fig. D)

1. Montera produkten på en plan arbetsyta.

2. Placera en bricka i varje hål (11) på produktens sockel och skjut in skruvarna genom hålen ovanifrån.
3. Håll emot underifrån med brickor och muttrar.
4. Dra åt muttrarna.

Byta slipskivan

Anvisningar för byte

- Använd aldrig produkten utan skyddsanordning.
- Se till att det varvtal som anges på slipskivan är minst lika högt som produktens nominella tomgångsvarvtal.
- Försäkra dig om att slipskivans mått passar för produkten.
- Använd endast felfria slipskivor (ljudtest: de låter klart när du slår på dem med en plasthammare).
- Borra inte upp ett för litet fästhål i slipskivan.
- Använd inga separata reduceringshylsor eller adapterar för att få slipskivor med för stora fästhål att passa.
- Använd inga sågblad.
- Endast de medföljande spännflänsarna får användas för att spänna fast slipverktygen. Mellanläggen mellan spännflänsen och slipverktygen måste vara av elastiskt material, t.ex. gummi, mjuk kartong osv.
- Montera produkten fullständigt igen när slipskivan har bytts.
- Använd skyddshandskar
- Stäng av produkten och dra ut strömkontakten. Låt produkten svalna.

Nödvändiga verktyg

(ingår inte i leveransen)

- Stjärnskruvmejsel
- Ringnyckel (NV19) eller skiftnyckel (NV19)



AKTA! Risk för personskador vid beröring av insatsverktyget. Använd skyddshandskar vid hantering av insatsverktyget.

AKTA! Slipskivans mutter får inte dras åt för hårt för att undvika att slipskivan och muttern bryts.

AKTA! Slipskivemuttrarna har olika gängning (vänster- och högergänga). Förväxla aldrig de två muttrarna (26). Då kan slipspindelns (29) gängor skadas.

Tillvägagångssätt (Fig. E/F)

1. Demontera gnistskyddet (1) och arbetsstyckestödet (9).
2. Lossa de 3 skruvarna (25) på locket (6) och ta bort locket.
3. Skruva loss muttern (26). Håll samtidigt emot med slipskivan (3/8).
 - **Mutter vänster slipskiva (3) = vrid vänstergänga** ↺
 - **Mutter högra slipskiva (8) = vrid högergänga** ↻
4. Ta av spännflänsen (27), slipskivan (3/8) och mellanlägget (28).
5. Sätt på den nya slipskivan (3/8), mellanlägget (28) och klämflänsen (27).
6. Vrid muttern (26) för hand till.
 - **Mutter vänster slipskiva (3) = vrid vänstergänga** ↺
 - **Mutter högra slipskiva (8) = vrid högergänga** ↻
7. Dra åt muttern (26) med en ringnyckel eller skiftnyckel med måttlig handkraft.
8. Fäst locket (6).
9. Montera gnistskyddet (1) och arbetsstyckestödet (9) (se *Montera och justera gnistskyddet*, S. 23 och *Montera och justera arbetsstyckestödet*, S. 23).

Provkörning: Gör en provkörning utan belastning i minst 1 minut före första arbetstillfället och efter varje byte av slipskiva. Stäng genast av produkten om slipskivan roterar ojämnt, onormala vibrationer uppstår eller konstiga ljud hörs.

Drift

Koppla på och stänga av

Påkoppling

1. Anslut produkten till elnätet.
2. Flytta På/Av-knappen (12) till läge I (PÅ).

Avstängning

1. Flytta På/Av-knappen (12) till läge 0 (AV).
2. Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
3. Dra ut kontakten ur eluttaget när du lämnar produkten obevakad eller när du har avslutat arbetet.

Slipa med slipskivan

VARNING! Risk för personskador på grund av gnistbildning! Fäll ned gnistskyddet (1) vid slipning.

OBSERVERA! Pilen på skyddskåpan (4) visar slipskivans rotationsriktning.

Tillvägagångssätt

1. Placera arbetsstycket på arbetsstykkestödet (9) och flytta det långsamt i önskad vinkel mot slipskivan (3/8).
2. Flytta arbetsstycket fram och tillbaka med lätt hand för att uppnå optimalt slipresultat. På så sätt nöts slipskivan jämnt.
3. Låt arbetsstycket svalna emellanåt.

Transport

Anvisningar

- Stäng av produkten.
- Kontrollera att alla rörliga delar har stannat helt.
- Dra ut strömkontakten.
- Ta bort insatsverktyget.
- Bär produkten med båda händerna. Ta tag i produkten i dess fot och i motorhuset.

Rengöring, underhåll och förvaring

⚠ VARNING! Risk för elektrisk stöt! Risk för personsador om produkten startar av misslag. Rengör och underhåll produkten på ett säkert sätt. Stäng av produkten och dra ut kontakten.

Reparations- och underhållsarbeten som inte beskrivs i den här anvisningen får endast utföras av vårt servicecenter. Använd endast originalreservdelar.

Rengöring

⚠ VARNING! Risk för elchock! Spruta aldrig vatten på produkten.

OBSERVERA! Skaderisk. Kemiska ämnen kan skada produktens plastdelar. Använd inga rengörings- eller lösningsmedel.

- Håll ventilationsöppningar, motorhus och handtag rena. Använd en fuktig trasa eller en borste.

Underhåll

- Kontrollera produkten före varje användning med avseende på uppenbara defekter, t.ex. lösa, slitna eller skadade delar.

- Kontrollera att skruvar och andra delar sitter fast ordentligt.
- Kontrollera speciellt att slipskivorna (3/8) inte är skadade.
- Byt ut defekta delar.

Förvaring

Förvara produkten och tillbehören alltid på en:

- ren plats
- torr plats
- skyddat mot damm
- utom räckhåll för barn

Slipskivor måste förvaras torrt och upprätt och får inte staplas på varandra.

Kassering/miljöskydd

Lämna in produkten, tillbehören och förpackningen till miljövänlig återvinning.



Elektriska apparater får inte kastas i hushållsavfallet.

Symbolen med den överkryssade soptunnan på hjul innebär att denna produkt inte får kastas som osorterat kommunalt avfall i slutet av sin livslängd.

Direktiv 2012/19/EU för hantering av elektriskt och elektroniskt avfall:

Alla som använder elektriska och elektroniska produkter är skyldiga enligt lag att lämna in dem till miljövänlig återvinning när de inte ska användas längre. På så sätt kan vi skona miljön och spara på våra resurser. Beroende på vilka regler som gäller i ditt land finns följande möjligheter:

- lämna tillbaka produkten till en återförsäljare,
- lämna produkten till en offentlig avfallshanterare,
- skicka tillbaka produkten till tillverkaren eller distributören.

Tillbehör och hjälpmedel till uttjänta produkter som inte innehåller några elektriska delar berörs inte av detta.

Felsökning

Följande tabell ska hjälpa dig att åtgärda mindre fel:

Symptom	Möjlig orsak	Åtgärd
Motorn går långsam- mare och stannar	Produkt överbelastad	Tryck inte så hårt Arbetsstycket är olämpligt
Produkten arbetar med avbrott	Glappkontakt i produkten	Kontakta vårt servicecenter.
	På-/Av-knappen (12) är de- fekt	Kontakta vårt servicecenter.
Produkten startar inte	Nätspänning saknas	Kontrollera eluttaget, strömkabeln, kontakten och säkringen och låt en elektriker reparera om det behövs.
	På-/Av-knappen (12) är de- fekt	Kontakta vårt servicecenter.
	Motorn är defekt	Kontakta vårt servicecenter.
Slipskivan roterar ojämnt och konstiga ljud hörs	Slipskivans mutter sitter löst (26)	Dra åt slipskivans mutter (<i>Byta slipskivan, S. 24</i>)
	Slipskivan (3/8) defekt	<i>Byta slipskivan, S. 24</i>
	Gnistskydd (1) eller arbets- styckestöd (9) felaktigt in- ställda	<i>Montera och justera gnistskyddet, S. 23</i> <i>Montera och justera arbetsstyckestödet, S. 23</i>
Slipverktygen rör sig in- te fast motorn är igång	Slipskivans mutter sitter löst (26)	Dra åt slipskivans mutter (<i>Byta slipskivan, S. 24</i>)
	Rester från arbetsstycket el- ler slipverktyget blockerar drivningen	Ta bort det som orsakar stoppet

Service

Garanti

Bästa kund

Denna produkt har en 3 års garanti från in-
köpsdatumet. Om det visar sig vara något fel
på produkten har du lagstadgade rättigheter
mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade
rättigheter begränsas inte av den garanti som
beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar vid inköpsdatum. Ta väl
vara på originalkvittot. Denna handling krävs
som köpebevis. Om ett material- eller till-
verkningsfel konstateras på produkten inom

tre år från inköpsdatum kommer vi efter eget
gottfinnande antingen att reparera eller ersät-
ta produkten utan kostnad för dig. Denna ga-
rantiservice kräver att den defekta produk-
ten och köpebeviset (kvittot) uppvisas inom
treårsperioden tillsammans med en kortfat-
tad, skriftlig beskrivning av defekten och när
den uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att
få tillbaka en reparerad eller en ny produkt.
Garantitiden börjar inte om från början för en
reparerad eller utbytt produkt.

Garantitid och lagstadgad reklamationsrätt

Garantitiden förlängs inte för att garantin har utnyttjats. Detta gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som redan fanns vid inköpstillfället måste anmälas omedelbart efter upppackning. Reparationer som utförs efter det att garantitiden har löpt ut är kostnadspliktiga.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin omfattar inte produktdelar som utsätts för normalt slitage och därför kan betraktas som slittdelar (t.ex. Slipskiva) och inte heller för skador på ömtåliga delar (t.ex. brytare).

Garantin gäller inte om produkten medvetet skadas, används på fel sätt eller om underhåll inte har utförts. För att säkerställa att produkten används korrekt måste alla anvisningar i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och åtgärder som avråds eller varnas för i bruksanvisningen ska absolut undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid felanvändning, felhantering, användning av våld och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade serviceverkstad.

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- För alla förfrågningar, vänligen ha kvittot och artikelnummer (IAN 494643_2504) redo som köpebevis.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, som en gravyr på produkten, på förstasidan i bruksanvisningen (längst ner till vänster) eller på dekalen på produktens bak- eller undersida.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, kontakta först nedanstående servicecenter per **telefon** eller använd vårt **kontaktformulär**, som du hittar på parkside-diy.com i kategorin **Service**.
- Om en produkt registreras som defekt kan du skicka den portofritt till den serviceadress som du har fått efter samråd med vårt servicecenter, bifoga köpebeviset (kvittot) och ange vad defekten

är och när den uppstod. För att undvika mottagningsproblem och extra kostnader ber vi dig att endast använda den angivna adressen. Kontrollera att paketet inte skickas utan porto, som skrymmande, express eller annan specialfrakt. Vänligen skicka produkten inklusive alla tillbehör som medföljde köpet och se till att förpackningen är tillräckligt säker för transport.



Du kan visa och ladda ner dessa och många andra handböcker på parkside-diy.com. Denna QR-kod tar dig direkt till parkside-diy.com. Välj ditt land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Du kan öppna din bruksanvisning genom att ange artikelnumret (IAN) 494643_2504.

Reparationservice

Kontakta vårt servicecenter om det krävs reparationer **som inte omfattas av garantin**. Då ger vi dig gärna ett kostnadsförslag.

- Vi kan endast hantera produkter som har skickats in ordentligt förpackade och frankerade.
Observera: Skicka in din rengjorda produkt och information om felet till den adress du får av vårt servicecenter.
- Vi tar inte emot produkter om frakten inte betalats av avsändaren och inte heller produkter som klassas som skrymmande gods eller som skickas med express eller annan specialfrakt.
- Vi tar kostnadsfritt hand om dina returerade, defekta produkter.

SE

Service-Center

SE

Service Sverige

Tel.: 020 795 049

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 494643_2504

FI

Service Finland

Tel.: 0800 916210

Kontaktformulär på

parkside-diy.com

IAN 494643_2504

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först ovannämnda servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Reservdelar och tillbehör

Reservdelar och tillbehör kan beställas på www.grizzlytools.shop. Kontakta vår webbshop om du har problem med beställningen. För ytterligare frågor, vänligen kontakta: Service-Center, S. 28

Pos. nr.	Benämning	Beställningsnr.
1, 2, 13-20	Set Gnistskydd/Gnistskyddshållare	91103042
3	Slipskiva A36 P5 V35	91103553
8	Slipskiva A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Set Arbetsstyckeöstöd (vänster)	91103558
	Set Arbetsstyckeöstöd (höger)	91103559
26	Mutter (Slipskiva vänster)	91103551
	Mutter (Slipskiva höger)	91103555
27	Spännfläns	91103552

Översättning av den ursprungliga EU-försäkran om överensstämmelse

Produkt: **Dubbelslip**

Modell: **PDOS 200 C2**

Serienummer: 000001 – 054000

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med Europaparlamentets och rådets direktiv 2011/65/EU av den 8 juni 2011 om begränsning av användningen av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

För att säkerställa överensstämmelse har följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter tillämpats:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
12.09.2025

Christian Frank
Tillverkarens representant för dokumentation

Indholdsfortegnelse

Indledning	30
Formålsbestemt anvendelse.....	30
Leverede dele/tilbehør.....	30
Oversigt.....	31
Funktionsbeskrivelse.....	31
Tekniske data.....	31
Sikkerhedsanvisninger	32
Sikkerhedsanvisningernes betydning.....	32
Billedtegn og symboler.....	32
Generelle advarsler for elværktøjer.....	33
Sikkerhedsanvisninger til bænkslibemaskiner.....	34
Yderligere sikkerhedsanvisninger.....	35
Restrisici.....	35
Forberedelse	36
Betjeningsselementer.....	36
Montering.....	36
Udskift slibeskive.....	37
Drift	38
Tænd og sluk.....	38
Slibning med slibeskiven.....	38
Transport	38
Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring	38
Rengøring.....	38
Vedligeholdelse.....	38
Opbevaring.....	38
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse	38
Fejlsøgning	39
Service	40
Garanti.....	40
Reparationservice.....	41
Service-Center.....	41
Importør.....	41
Reserverede og tilbehør	41
Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen	42
Eksploderet tegning	115

Indledning

Tillykke med købet af din nye dobbeltsliber (herefter apparatet eller elværktøjet). Med købet har du besluttet dig for et første-klasses apparat. Dette apparat blev testet under produktionen og underkastet en kvali-

tetstest til sidst. Dermed er produktets funktionsevne sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette apparat. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt igennem. Gør dig fortrolig med betjeningsdelene og korrekt brug af apparatet. Anvend kun apparatet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar betjeningsvejledningen sikkert og udlever alle dokumenter, hvis apparatet gives videre til tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er udelukkende beregnet til følgende anvendelse:

- Slibning af værktøj (f.eks. knive, sakse, mejsler)
- Afgratning og slibning af mindre arbejds-emner i metal

Apparatet er ikke beregnet til andre anvendelsesformer (f.eks. slibning med ikke egnet slibeværktøj, slibning med et kølemiddel, slibning af sundhedsskadelige materialer som asbest).

Apparatet må kun anvendes af voksne. Unge over 16 år må kun anvende apparatet under opsyn.

Brug kun apparatet i tørre rum.

Enhver anden anvendelse, som ikke er udtrykkeligt tilladt i denne betjeningsvejledning, kan udgøre en alvorlig fare for brugeren og medføre skader på apparatet. Brugeren af apparatet er ansvarlig for ulykker eller skader på andre mennesker eller deres ejendom. Apparatet er kun beregnet til privat brug. Det er ikke konstrueret til erhvervmæssig brug. Ved erhvervmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes ikke-formålsbestemt anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Leverede dele/tilbehør

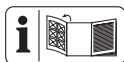
Pak apparatet ud og kontrollér de leverede dele.

Bortskaf emballagen korrekt.

- Dobbeltslibemaskine
- 2× Slibeskive (færdigsamlet)
- 2× Gnistbeskyttelse
- Monteringsmateriale Gnistbeskyttelse:
 - 2× Skruer
 - 2× Underlagsskive

- 2× Fjederring
- 2× Møtrik
- 2× Gnistbeskyttelsesholder
- Monteringsmateriale Gnistbeskyttelsesholder:
 - 2× Skrue
 - 2× Underlagsskive
 - 2× Fjederring
 - 2× Møtrik
- 2× Emneholder
- Monteringsmateriale Emneholder:
 - 2× Skrue
 - 2× Underlagsskive
 - 2× Tandskive
 - 2× Stjernemøtrik
- Arbejdsbord-Monteringsmateriale:
 - 4× Skrue
 - 8× Underlagsskive
 - 4× Møtrik
- Oversættelse af den originale brugsanvisning

Oversigt



Billeder af produktet finder du på den forreste og bageste udfoldningsside.

- 1 Gnistbeskyttelse
- 2 Gnistbeskyttelsesholder
- 3 Slibeskive A36 P5 V35
- 4 Beskyttelseskærm (Slibeskive)
- 5 Gearkassehus
- 6 Afdækning (Slibeskive)
- 7 Nettetilslutningsledning
- 8 Slibeskive A80 P5 V35
- 9 Emneholder
- 10 Stjernemøtrik (Emneholder)
- 11 Boring (Arbejdsbord-Montering)
- 12 Tænd-/sluk-kontakt

Fig. A

- 13 Skrue
- 14 Underlagsskive
- 15 Fjederring
- 16 Møtrik

Fig. B

- 17 Skrue
- 18 Fjederring

- 19 Underlagsskive
- 20 Møtrik

Fig. C

- 21 Skrue
- 22 Underlagsskive
- 23 Tandskive

Fig. D

- 24 Arbejdsbord-Monteringsmateriale

Fig. E/F

- 25 3× Skrue
- 26 Møtrik
- 27 Spændeflange
- 28 Mellemlag
- 29 Slibespindel

Funktionsbeskrivelse

Dobbeltliberen er en kombimaskine, der er udstyret med to slibeskiver med forskellig kornstørrelse til grov- og finslibning.

Apparatet er udstyret med en beskyttelseskærm og en gnistbeskyttelse.

I det følgende beskrives betjeningsdelens funktion.

Tekniske data

Dobbeltlibemaskine PDOS 200 C2
 Mærkespænding U 230 V~, 50 Hz
 Nominelt effektoptag P 200 W (S6 15 %)
 Tomgangsforbrug P_0 145 W (S1)
 Beskyttelsesklasse I
 Beskyttelsesgrad IPX0
 Tomgangsomedrejningstal n_0 $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$
 Vægt med tilbehør $\approx 6,45 \text{ kg}$
 Lydtrykniveau (L_{pA}) 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
 Lydeffektniveau (L_{WA}) 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$
 Driftsart S6 15 %: Efter uafbrudt drift under belastning.
 Efter en uafbrudt driftstid på 1½ min med belastning, skal apparatet køle ned i 8½ minutter i tomgang, da der ellers vil opstå overophedning.
 Driftsart S1: Kontinuerlig drift med konstant belastning

SlibeskiveA80 P5 V35

(medfølger)

Produceret i overensstemmelse med

EN 12413:2019

Udvendig diameter $\varnothing 150$ mmBoring $\varnothing 12,7$ mm

Tykkelse 20 mm

Kornstørrelse 80

Tomgangshastighed n_0 4500 min^{-1} Omløbshastighed v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$ **Slibeskive A36 P5 V35**

(medfølger)

Produceret i overensstemmelse med

EN 12413:2019

Udvendig diameter $\varnothing 150$ mmBoring $\varnothing 12,7$ mm

Tykkelse 20 mm

Kornstørrelse 36

Tomgangshastighed n_0 4500 min^{-1} Omløbshastighed v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$ **Bemærkninger til støj- og vibrationsværdier**

Støj- og vibrationsværdier er målt efter standarderne og bestemmelserne, som er angivet i overensstemmelseserklæringen.

▲ FORSIGTIG! Høreskader! Bær høreværn.

De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier er målt iht. til en standardiseret afprøvningsproces og kan anvendes til sammenligning af elværktøjer. De angivne samlede vibrationsværdier og de angivne samlede støjemissionsværdier kan også anvendes til en foreløbig vurdering af belastningen.

▲ ADVARSEL! Vibrations- og støjemissioner kan under brugen af elværktøjet afvige fra de angivne værdier afhængigt af måden, som elværktøjet anvendes på, særligt arbejdsemnetypen, der bearbejdes. Det er nødvendigt at fastsætte sikkerhedsforanstaltninger til beskyttelse af brugeren, som er baseret på en vurdering af vibrationsbelastningen under de faktiske brugsbetingelser. Her er det nødvendigt at tage hensyn til alle dele af driftscyklussen (f.eks. tider, hvor elværktøjet er slukket og tider, hvor det er tændt, men kører uden belastning).

Sikkerhedsanvisninger

Dette afsnit beskriver de grundlæggende sikkerhedsanvisninger ved brug af apparatet.

Sikkerhedsanvisningernes betydning

▲ FARE! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ ADVARSEL! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der muligvis et uheld. Dette resulterer muligvis i alvorlige kvæstelser eller dødsfald.

▲ FORSIGTIG! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i lettere eller moderate kvæstelser.

BEMÆRK! Hvis du ikke overholder denne sikkerhedsanvisning, sker der et uheld. Dette resulterer muligvis i materielle skader.

Billedtegn og symboler**Billedsymboler på apparatet**

OBS!



Læs betjeningsvejledningen



Bær øjenbeskyttelse



Bær høreværn



Bær maske



Bær beskyttelseshandsker



Brug fodbeskyttelsen



Træk stikket vedligeholdelsesarbejde eller hvis strømledningen er beskadiget



Fare for kvæstelser på grund af roterende værktøj! Hold hænderne på afstand.



Drejerekningspil



Dimensioner for slibeskive



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Billedsymbole på tilbehøret



Læs betjeningsvejledningen



Bær øjenbeskyttelse



Bær høreværn



Bær maske



Bær beskyttelseshandsker



Brug ikke en defekt slibeskive



Producent

Generelle advarsler for elværktøjer

⚠ ADVARSEL! Læs alle sikkerhedsadvarsler, anvisninger, illustrationer og specifikationer, der følger med dette elværktøj. Hvis ikke alle nedenstående instruktioner følges, kan der opstå elektrisk stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. **Gem alle advarsler og anvisninger til fremtidig brug.** Begrebet "elværktøj" i advarslerne refererer til dit lysnettilsluttede (kabelforbundne) elværktøj eller batteridrevne (kablefrie) elværktøj.

1. SIKKERHED PÅ ARBEJDSOMRÅDET

- Hold arbejdsområdet rent og godt oplyst.** Rodede eller mørke områder er en kilde til ulykker.
- Betjen ikke elværktøjer i eksplosive omgivelser, f.eks. i nærheden af antændelige væsker, gasser eller støv.** Elværktøjer frembringer gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Hold børn og omkringstående personer på afstand, når elværktøjet er i**

brug. Forstyrrelser kan medføre tab af kontrol.

2. ELEKTRISK SIKKERHED

- Stik på elværktøjet skal passe til stikkontakten. Stikket må aldrig modificeres på nogen måde. Anvend ikke adapterstik i forbindelse med jordforbundne elværktøjer.** Når stikket ikke er modificeret og stikkontakten passer, reduceres risikoen for elektrisk stød.
 - Undgå kropskontakt med jordforbundne overflader som f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe.** Der er en øget risiko for elektrisk stød, hvis din krop er jordforbundet.
 - Udsæt ikke elværktøjet for regn eller våde forhold.** Hvis der trænger vand ind i elværktøjet, øges risikoen for elektrisk stød.
 - Misbrug ikke ledningen. Brug aldrig ledningen til at bære eller trække elværktøjet eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold ledningen på afstand af varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele.** Beskadigede eller sammenfiltrede ledninger øger risikoen for elektrisk stød.
 - Når elværktøjet anvendes udenfor, skal der benyttes en forlængerledning, der er egnet til udendørs brug.** Brug af en ledning, der er egnet til udendørs brug, reducerer risikoen for elektrisk stød.
 - Hvis det ikke kan undgås at bruge elværktøjet i et fugtigt område, skal der anvendes en fejlstrømsafbryder (RCD).** Brug af en fejlstrømsafbryder reducerer risikoen for elektrisk stød.
- ### 3. PERSONSIKKERHED
- Vær opmærksom, overvej dine handlinger, og brug din sunde fornuft, når du betjener et elværktøj. Anvend ikke elværktøjet, hvis du er træt eller påvirket af stoffer, alkohol eller medikamenter.** Et øjeblik uopmærksomhed under brugen af elværktøjet kan medføre alvorlige personskader.
 - Anvend personlige værnemidler. Bær altid øjenværn.** Beskyttelsesudstyr som f.eks. en støvmaske, skridsikre sko, beskyttelseshjelm eller høreværn, der anvendes ved behov, reducerer personskader.

- c) **Undgå utilsigtet start. Sørg for, at kontakten står i off-stilling, inden du forbinder værktøjet til strømkilden og/eller batteripakken eller tager det op eller bærer det.** Hvis man bærer elværktøjet med fingeren på kontakten eller sætter strøm til et elværktøj med tændt kontakt, er der risiko for ulykker.
- d) **En eventuel indstillingsnøgle eller skruenøgle skal fjernes, inden der tændes for elværktøjet.** En skruenøgle eller en nøgle, der er fastgjort på en roterende del af elværktøjet, kan medføre personskaade.
- e) **Ræk ikke for højt op med værktøjet. Sørg altid for godt fodfæste og god balance.** Så har du bedre kontrol over elværktøjet i uventede situationer.
- f) **Sørg for passende beklædning. Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår og tøj på afstand af bevægelige dele.** Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i bevægelige dele.
- g) **Hvis der er installeret anordninger til tilslutning af støvudsugnings- og opsamlingsanlæg, skal det sikres, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt.** Brug af støvopsamling kan reducere støvrelaterede farer.
- h) **Fortrolighed, du opnår ved hyppig brug af værktøjet, må ikke få dig til at se stort på og ignorere sikkerhedsprincipperne for værktøjet.** En uforsigtig handling kan forårsage alvorlig skade i løbet af en brøkdal af et sekund.

4. BRUG OG PLEJE AF ELVÆRKTØJET

- a) **Pres ikke elværktøjet. Beryt det rigtige elværktøj til det pågældende anvendelsesformål.** Med det rigtige elværktøj udføres arbejdet bedre og mere sikkert med den hastighed, som værktøjet er konstrueret til.
- b) **Anvend ikke elværktøjet, hvis kontakten ikke tænder og slukker for det.** Et elværktøj, der ikke kan styres med kontakten, er farligt og skal repareres.
- c) **Adskil stikket fra strømkilden og/eller fjern batteripakken fra elværktøjet (hvis den kan tages af), før du foretager indstillinger, skifter tilbehør eller opbevarer elværktøjet.** Sådanne forebyggende sikkerhedsforanstaltninger re-

ducerer risikoen for, at elværktøjet starter ved et uheld.

- d) **Opbevar det ubenyttede elværktøj uden for børns rækkevidde, og lad ikke personer, der ikke er fortrolige med elværktøjet eller denne vejledning, betjene elværktøjet.** Elværktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne brugere.
- e) **Vedligehold elværktøj og tilbehør. Kontrollér, om bevægelige dele er fejljusteret eller binder, om dele er gået i stykker, eller om andre forhold kan påvirke elværktøjets funktion. Hvis elværktøjet er beskadiget, skal det repareres inden brug** Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte elværktøjer.
- f) **Hold skæreværktøjer skarpe og rene.** Godt vedligeholdte skæreværktøjer med skarpe skærekanter har mindre tendens til at binde og er nemmere at kontrollere.
- g) **Anvend elværktøjet, tilbehøret og værktøjsbits etc. i overensstemmelse med denne vejledning, idet du tager hensyn til arbejdsforholdene og det pågældende arbejde, der skal udføres.** Hvis elværktøjet anvendes til andre end de tilsigtede formål, kan der opstå farlige situationer.
- h) **Hold håndtag og gribeblader tørre, rene og fri for olie og smørefedt.** Glatte håndtag og gribeblader forhindrer sikker håndtering af og kontrol over værktøjet i uventede situationer.

5. VEDLIGEHOLDELSE

- a) **Få dit elværktøj vedligeholdt af kvalificerede reparatører, der udelukkende anvender identiske reservedele.** Derved opretholdes sikkerheden for elværktøjet.

Sikkerhedsanvisninger til bænkslibemaskiner

- **Anvend ikke et beskadiget tilbehør. For hver brug skal du kontrollere tilbehør, som slibeskiver for spåner og revner, .** Når du har inspiceret og monteret et tilbehør, skal du og andre tilstedeværende holde afstand til det roterende tilbehør, og drive elværktøjet ved maksimal tomgangshastighed i et minut. Beskadiget tilbehør går normalt i stykker inden for denne testperiode.
- **Tilbehørets nominelle hastighed skal være mindst lig med den maksimale hastighed, der er angivet på elværktøjet.** Tilbehør, der anvendes med en højere

hastighed end dets nominelle hastighed, kan gå i stykker og blive slynget bort.

- **Slib aldrig på siderne af en slibeski-ve.** Slibning på siden kan få skiven til at knække og blive slynget bort.

Yderligere sikkerhedsanvisninger

⚠ ADVARSEL! Ved slibning kan der opstå sundhedsskadeligt støv (f.eks. fra metaller eller nogle træsorter), som kan være til fare for betjeningspersonen eller personer, der befinder sig i nærheden. Sørg for god udluftning på arbejdspladsen. Bær altid beskyttelsesbrille, sikkerhedshandsker og ånde-
drætsværn.

- Brug kun slibeværktøj, som er anbefalet af producenten. Brug ikke savklinger. Vær sikker på, at målene passer til apparatet.
- Brug kun slibeskiver, som svarer til den tilladte diameter.
- Sørg altid for, at bordslibemaskinen står stabil og sikker (f.eks. fastgjort på et arbejdsbord).
- Brug aldrig apparatet uden gnistbeskyttelse og beskyttelseskærme. Juster gnistbeskyttelsen og emneholderen jævnlige, for at udligne slitagen af slibeskiven.
- Hold afstand mellem gnistbeskyttelsen/emneholderen og slibeskiven så lille som muligt og aldrig større end 2°mm.
- Erstat den slidte slibeskive, hvis disse afstande ikke længere kan overholdes.
- Sørg for, at de gnister, som opstår ved slibning, ikke kan fremkalde en fare, f.eks. ramme personer eller antænde antændelige stoffer.
- Ved slibning skal der altid bruges beskyttelsesbriller, beskyttelseshandsker, ånde-
drætsværn og hørevern.
- Hold aldrig fingrene mellem slibeskiven og gnistbeskyttelsen eller i nærheden af beskyttelseskærmene. Der er fare for klemning.
- Apparats roterende dele kan af funktionsmæssige årsager ikke dækkes til. Arbejd derfor med omtanke og hold altid arbejdsområdet godt fast for at undgå at det skrider, da det kan resultere i, at hænderne kommer i kontakt med slibeskiven.
- Arbejdsområdet bliver varmt under slibning. Rør ikke ved det bearbejdede sted, men lad det køle af. Der er fare for forbrændinger. Brug ikke kølemiddel eller lignende.

- Arbejd ikke med apparatet, hvis du er træt eller efter indtagelse af alkohol eller piller. Hold altid en pause med regelmæssige mellemrum.
- Sluk for apparatet og træk stikket
 - for at løsne et blokeret indsatsværktøj,
 - hvis tilslutningsledningen er beskadiget eller filtret sammen,
 - ved usædvanlige lyde.
- Brug altid elværktøjet med indsatsværktøjer på begge spindler, for at reducere risikoen for berøring af den roterende spindel.
- Brug beskyttelseskærmen, emneholderen, beskyttelsesglasset og gnistbeskyttelsen som påkrævet for indsatsværktøjerne.
- Udskift beskadigede eller slidte slibeskiver.
- Indstil emneholderen således, at vinklen mellem emneholderen og indsatsværktøjet altid er større end 85°.
- Hold strømledningen og forlængerledningen på afstand af slibeskiven. Træk straks stikket ud af stikkontakten ved skader eller gennemskæring. Rør ikke ved ledningen, før den er taget ud af stikkontakten. Der er fare for elektrisk stød.
- Slut kun apparatet til en stikkontakt med fejlstrømsafbryder (RCD) med en dimensioneret fejlstrøm på højst 30 mA.
- Hvis dette apparats tilslutningsledning beskadiges, skal den udskiftes af producenten eller dennes kundeservice eller af en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare. Kontakt vores servicecenter.
- **Brug kun tilbehør, der er anbefalet af PARKSIDE.** Uegnet tilbehør kan forårsage elektrisk stød eller brand.

Restrisici

Selvom dette apparat betjenes i overensstemmelse med forskrifterne, vil der være en række restrisici. Følgende farer kan forekomme i forbindelse med dette apparats konstruktion og udførelse:

- Øjenskader, hvis der ikke bæres egnet øjenværn.
- Lungeskader, hvis der ikke bæres egnet åndedrætsværn.
- Høreskader, hvis der ikke bæres egnet hørevern.

- Sundhedsskader, som sker pga. hånd-arm-vibrationer, hvis apparatet bruges over en længere periode eller ikke føres eller vedligeholdes korrekt.
- Sundhedsskader pga.:
 - Berøring af slibeværktøjerne i det ikke afskærmede område;
 - Udslyngning af dele fra arbejdsemner eller beskadigede slibeskiver.

⚠ ADVARSEL! Fare på grund af det elektromagnetiske felt, som genereres, når produktet er i drift. Feltet kan i visse situationer påvirke aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere faren for alvorlige eller livsfarlige kvæstelser anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge, før de anvender produktet.

Forberedelse

⚠ ADVARSEL! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Sæt først stikket i stikkontakten, når produktet er klargjort fuldstændigt til arbejdet.

Betjeningselementer

Gør dig fortrolig med betjeningselementerne, inden du bruger apparatet.

Tænd-/sluk-kontakt (12)

- Tænd: Sæt tænd/sluk-kontakten (12) i position "I" (TÆNDT).
- Sluk: Sæt tænd/sluk-kontakten (12) i position "O" (SLUKKET).

Montering

- Før idriftsættelse skal alle afdækninger og beskyttelsesanordninger være monteret korrekt.
- Billederne Fig. B / Fig. C viser monteringen af gnistbeskyttelse og emneholder på apparatets venstre side.
- Monter den anden gnistbeskyttelse og den anden emneholder spejlvendt på højre side af apparatet.

Montering og justering af gnistbeskyttelse

Nødvendige værktøjer

(ikke inkluderet i leveringen)

- Stjerneskruestrækker
- Ringnøgle (SW8)

Nødvendigt tilbehør

- 2× Gnistbeskyttelse (1)
- Monteringsmateriale Gnistbeskyttelse:

- 2× Skrue (13)
- 2× Underlagsskive (14)
- 2× Fjederring (15)
- 2× Møtrik (16)
- 2× Gnistbeskyttelseholder (2)
- Monteringsmateriale Gnistbeskyttelseholder:
 - 2× Skrue (17)
 - 2× Fjederring (18)
 - 2× Underlagsskive (19)
 - 2× Møtrik (20)

Fremgangsmåde (Fig. A)

1. Montering af gnistbeskyttelse (1) ved gnistbeskyttelseholderen (2).
2. Brug dertil en skrue (13), underlagsskive (14), fjederring (15) og møtrik (16).

Fremgangsmåde (Fig. B)

1. Monter gnistbeskyttelseholderen (2) fast på beskyttelseskærmen (4).
2. Brug dertil en skrue (17), fjederring (18), underlagsskive (19) og møtrik (20).
3. Justér ved hjælp af det lange hul i gnistbeskytteren (2) afstanden til slibeskiven (3/8).

⚠ FORSIGTIG! Afstanden til slibeskiven (3/8) må maksimalt være 2 mm. Juster afstanden jævnlige for at udligne slitagen af slibeskiven.

4. Vip gnistbeskyttelsen (1) ned på den ønskede position under drift.

⚠ FORSIGTIG! Undgå øjenskader. Brug altid beskyttelsesbriller, selvom der er en gnistbeskyttelse.

Montering og justering af emneholder

Nødvendigt tilbehør

- Emneholder (9)
- Stjernemøtrik (10)
- Skrue (21)
- Underlagsskive (22)
- Tandskive (23)

Fremgangsmåde (Fig. C)

1. Skru emneholderen (9) fast på beskyttelseskærmen (4). Brug dertil en skrue (21), underlagsskive (22), tandskive (23) og en stjernemøtrik (10).
2. Juster ved hjælp af stjernemøtrikken (10) afstanden mellem emneholderen (9) og slibeskiven (3/8).

⚠ FORSIGTIG! Afstanden til slibeskiven (3/8) må maksimalt være 2 mm. Juster af-

standen jævnligt for at udligne slitagen af slibeskiven.

Montering af apparat på arbejdsbord

Nødvendige værktøjer

(ikke inkluderet i leveringen)

- Indvendig sekskantnøgle (NV5)
- Ringnøgle (NV10)

Nødvendigt tilbehør

- Arbejdsbord-Monteringsmateriale (24):
 - 4× Skrue
 - 4× Møtrik
 - 8× Underlagsskive

Fremgangsmåde (Fig. D)

1. Monter apparatet på et jævnt underlag.
2. Læg hhv. en underlagsskive på borerne (11) ved apparatsoklen, og før skrueerne gennem borerne ovenfra.
3. Hold imod nedefra med underlagsskiver og møtrikker.
4. Spænd møtrikkerne.

Udskift slibeskive

Anvisninger til udskiftning

- Brug aldrig apparatet uden beskyttelsesanordninger.
- Kontrollér at omdrejningstallet, som er angivet på slibeskiven, er det samme som eller højere end apparatets beregnede tomgangshastighed.
- Vær sikker på, at slibeskvens mål passer til apparatet.
- Brug kun fejlfrie slibeskiver (lydprøve: når der slås på slibeskiven med en plastikhammer, høres der en klar lyd).
- Udbor ikke en for lille boring i slibeskiven.
- Anvend ikke separate reduceringsbøsninger eller adaptere for at få slibeskiver med stort hul til at passe.
- Brug ikke savklinger.
- Kun de medfølgende spændeflanger må bruges til at spænde slibeværktøjet. Mellem-lagene mellem spændeflange og slibeværktøj skal bestå af elastiske stoffer som f.eks. gummi, blødt pap osv.
- Monter hele apparatet efter udskiftning af slibeskiven.
- Bær beskyttelseshandsker
- Sluk for apparatet og træk stikket ud. Lad apparatet køle ned.

Nødvendige værktøjer

(ikke inkluderet i leveringen)

- Stjerneskrueetrækker
- Ringnøgle (NV19) eller gaffelnøgle (NV19)



⚠ FORSIGTIG! Der er fare for kvæstelser, når indsatsværktøjet berøres. Bær beskyttelseshandsker ved håndtering af indsatsværktøjet.

⚠ FORSIGTIG! Slibeskivemøtrikken må ikke spændes for hårdt, for at undgå, at slibeskiven og møtrikken knækker.

⚠ FORSIGTIG! Slibeskivemøtrikkerne har forskellige gevind (venstre- og højre gevind). Byt aldrig om på de to slibeskvemøtrikker (26) da dette kan beskadige gevindet på slibespindlen (29).

Fremgangsmåde (Fig. E/F)

1. Afrmontering af gnistbeskyttelsen (1) og emneholderen (9).
2. Løs de 3 skrue (25) af afdækningen (6) og tag afdækningen af.
3. Drej møtrikken (26) af. Hold samtidig imod slibeskiven (3/8).
 - **Møtrik venstre slibeskive (3) = venstre gevind ∩ drejning**
 - **Møtrik højre slibeskive (8) = højre gevind ∪ drejning**
4. Tag spændeflanger (27), slibeskiven (3/8) og mellem-laget (28) af.
5. Sæt den nye slibeskive (3/8), mellem-laget (28) og spændeflanger (27) på.
6. Drej møtrikken (26) på med hånden.
 - **Møtrik venstre slibeskive (3) = venstre gevind ∩ drejning**
 - **Møtrik højre slibeskive (8) = højre gevind ∪ drejning**
7. Spænd møtrikken (26) med en ring- eller gaffelnøgle med moderat styrke.
8. Åbn afdækningen (6).
9. Monter gnistbeskyttelsen (1) og emneholderen (9) (se *Montering og justering af gnistbeskyttelse*, s. 36 og *Montering og justering af emneholder*, s. 36).

Testkørsel: Udfør en testkørsel i mindst 1 minut uden belastning inden det første arbejde, og efter hver udskiftning af slibeskiven. Sluk straks apparatet, hvis slibeskiven ikke kører jævnt, der er betydelige svingninger eller hvis du kan høre en usædvanlig støj.

Drift

Tænd og sluk

Tænd

1. Tilslut apparatet til strømforsyningen.
2. Sæt tænd/sluk-kontakten (12) i position "I" (TÆNDT).

Sluk

1. Sæt tænd/sluk-kontakten (12) i position "0" (SLUKKET).
2. Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
3. Hvis du lader apparatet være uden opsyn eller er færdig med at arbejde, skal du tage apparatets strømstik ud af stikkontakten.

Slibning med slibeskiven

▲ ADVARSEL! Kvæstelser pga. gnister! Vip gnistbeskyttelsen (1) ned ved slibning. **BEMÆRK!** Pilen på beskyttelsesafdækningen (4) viser slibeskivens drejeretning.

Fremgangsmåde

1. Læg arbejdsemnet på emneholderen (9) og før det langsomt mod slibeskiven (3/8) i den ønskede vinkel.
2. Bevæg arbejdsemnet lidt frem og tilbage for at opnå et optimalt sliberesultat. Slibeskiven slides på denne måde ensartet.
3. Lad arbejdsemnet køle af ind i mellem.

Transport

Bemærk

- Sluk for apparatet.
- Kontrollér, at alle bevægelige dele står fuldstændigt stille.
- Træk stikket ud.
- Fjern indsatsværktøjet.
- Bær apparatet med begge hænder. Tag fat i apparatets fod og motorhus.

Rengøring, vedligeholdelse og opbevaring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Risiko for kvæstelser på grund af utilsigtet start af apparatet. Beskyt dig selv ved vedligeholdelses- og rengøringsarbejder. Sluk for apparatet og træk tilslutningsstikket ud af stikkontakten.

Vedligeholdelses- og servicearbejde, som ikke er beskrevet i denne betjeningsvejledning, skal udføres af vores servicecenter. Anvend kun originale reservedele.

Rengøring

▲ ADVARSEL! Elektrisk stød! Sprøjt aldrig vand på apparatet.

BEMÆRK! Fare for skader. Kemiske substanser kan angribe apparatets plastdele. Brug ikke rengørings- eller opløsningsmiddel.

- Hold luftgæller, motorhuset og greb på apparatet rene. Brug en fugtig klud eller en børste hertil.

Vedligeholdelse

- Før hver brug skal apparatet kontrolleres for tydelige mangler såsom løse, slidte eller beskadigede dele.
- Kontrollér at skrueene og andre dele sidder korrekt.
- Kontrollér især slibeskiverne (3/8) på beskadigelser.
- Udskift beskadigede dele.

Opbevaring

Opbevar altid apparatet og tilbehøret:

- rent
- tørt
- støvbeskyttet
- uden for børns rækkevidde

Slibeskiver skal opbevares tørt og på højkant og må ikke stables.

Bortskaffelse/miljøbeskyttelse

Apparatet, tilbehøret og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.



Elektriske apparater må ikke bortskaffes som husholdningsaffald.

Symbolet med den overstregede affalds-spand på hjul betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes som usorteret husholdningsaffald ved udløbet af dets levetid.

Direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr:

Forbrugere er juridisk forpligtet til at sende elektriske og elektroniske enheder til miljø-

venlig genanvendelse ved slutningen af produktens levetid. På denne måde garanteres en miljø- og ressourcebesparende genanvendelse.

Afhængigt af hvordan det implementeres i national lovgivning, har du følgende muligheder:

- at give det tilbage til salgsstedet,

- at aflevere det til et officielt indsamlingssted,
- at sende det tilbage til producenten/distributøren.

Tilbehørsdele og hjælpemidler uden elektriske bestanddele, der følger med det udtjente udstyr, er ikke omfattet heraf.

Fejlsøgning

Den følgende tabel hjælper dig ved fejlsøgning af småfejl:

Symptom	Mulig årsag	Foranstaltning
Apparat starter ikke	Der er ingen strøm	Kontrollér stikkontakt, nettilslutningsledning, stik og sikring, og få dem repareret af en autoriseret elektriker ved behov.
	Tænd-/sluk-kontakt (12) defekt	Kontakt vores servicecenter.
	Motoren er defekt	Kontakt vores servicecenter.
Apparatet arbejder med afbrydelser	Intern løs forbindelse	Kontakt vores servicecenter.
	Tænd-/sluk-kontakt (12) defekt	Kontakt vores servicecenter.
Motoren bliver langsommere og går i stå	Apparat overbelastet	Reducér trykket Arbejdsemne uegnet
Slibeskive kører ujævn, usædvanlig støj kan høres	Slibeskivemøtrik (26) løs	Spænd slibeskivemøtrikken (<i>Udskift slibeskive, s. 37</i>)
	Slibeskive (3/8) defekt	<i>Udskift slibeskive, s. 37</i>
	Gnistbeskyttelse (1) eller emneholder (9) indstillet forkert	<i>Montering og justering af gnistbeskyttelse, s. 36</i> <i>Montering og justering af emneholder, s. 36</i>
Slibeværktøj bevæger sig ikke, selvom motoren kører	Slibeskivemøtrik (26) løs	Spænd slibeskivemøtrikken (<i>Udskift slibeskive, s. 37</i>)
	Rester af arbejdsemnet eller rester af slibeværktøjet blokerer drevet	Fjern blokeringer

Service

Garanti

Kære kunde,

på dette produkt får du 3 års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af mangler ved produktet har du lovmæssige rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovmæssige rettigheder bliver ikke indskrænket af garantien, som uddybes efterfølgende.

Garantibetingelser

Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon omhyggeligt. Dette bilag bruges til at dokumentere købet. Hvis der inden for tre år fra købsdato af dette produkt opstår materiale- eller fabriktionsfejl, bliver produktet - efter vores valg - repareret omkostningsfrit eller erstattet. Denne garantiydelse forudsætter, at det defekte apparat samt købsbeviset (kassebon) forlægges inden for fristen på tre år, og at det kort beskrives, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

Hvis fejlen dækkes af vores garanti, modtager du et repareret eller et nyt produkt. Reparationen eller et nyt produkt er ikke begyndelsen på en ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovmæssige reklamationer

Garantiperioden bliver ikke forlænget pga. garantiydelse. Dette gælder også for skiftede eller reparerede dele. Eventuelle skader og mangler, som allerede eksisterer ved købet, skal meddeles til producenten straks efter udpakningen. Reparationer, der foretages, efter at garantiperioden er udløbet, laves mod betaling.

Garantidækning

Dette apparat blev produceret efter strenge kvalitetskrav og nøje kontrolleret før udleveringen.

Garantiydelse gælder for materiale- og fabriktionsfejl. Denne garanti dækker ikke dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele (f.eks. Slibeskive) eller for beskadigelse af skrøbelige dele (f.eks. Kontakt).

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er beskadiget, ikke blev anvendt korrekt eller ikke blev vedligeholdt. For at sikre en korrekt brug af produktet skal alle anvisninger i betjeningsvejledning nøje overholdes. Anvendelser og handlinger, der frarådes i be-

tjeningsvejledningen eller som der advares imod, skal ubetinget undgås.

Produktet er udelukkende beregnet til den private og ikke til den erhvervsmæssige brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig brug, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede serviceafdeling, udløber garantien.

Bearbejdning af reklamationer

For at sikre en hurtig behandling af din anmodning skal du følge følgende instruktioner:

- Hav kassebonen og varennummeret (f.eks. IAN 494643_2504) parat som købsbevis ved alle forespørgsler.
- Varennummeret kan aflæses på typeskiltet på produktet, en indgravning på produktet, omslaget af din vejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bagsiden eller bunden af produktet.
- Kontakt først nedenstående service-center via **telefon** eller brug vores **kontaktformular**, som du finder på *parkside-diy.com* under kategorien **Service**, hvis der er funktionsfejl eller andre mangler.
- Et defekt produkt kan sammen med købsbeviset og beskrivelsen af fejlen, og hvornår den er opstået, efter samråd med vores service-center sendes omkostningsfrit til den adresse, som du får oplyst. For at undgå problemer med modtagelsen og yderligere omkostninger er det vigtigt, at du kun bruger den adresse, som du har fået oplyst. Sørg for, at forsendelsen er betalt, ikke er for umfangsrig og ikke sker per ekspres eller andre særlige former for forsendelse. Send apparatet inkl. alt tilbehør, som fulgte med ved købet, og sørg for tilstrækkelig og sikker transportemballage.



På *parkside-diy.com* kan du se og downloade denne manual og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte til *parkside-diy.com*. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen via søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 494643_2504 kan du åbne din betjeningsvejledning.

Reparationservice

Kontakt vores service-center i tilfælde af reparationer, som **ikke er omfattet af garan-**

tion. Service-centeret giver dig gerne et tilbud.

- Vi kan kun bearbejde apparater, hvor forsendelsen er betalt, og som er pakket forsvarligt.
Bemærk: Send dit apparat rengjort og med en beskrivelse af defekten til den nævnte adresse af vores service-center.
- Vi tager ikke imod apparater, uden at forsendelsen er betalt, eller som er sendt som volumenpakker, ekspres-pakker eller andre særlige leveringer.
- Vi bortskaffer dine indsendte, defekte apparater gratis.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 80 254583
Kontaktformular på
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Importør

Bemærk at den følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først ovennævnte service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
www.grizzlytools.de

Reservedele og tilbehør

Reservedele og tilbehør kan fås på www.grizzlytools.shop. Hvis der opstår problemer i forbindelse med bestillingen, bedes du kontakte vores online-shop. Hvis du har yderligere spørgsmål, bedes du kontakte: *Service-Center*, s. 41

Pos.nr.	Betegnelse	Best.nr.
1, 2, 13-20	Sæt Gnistbeskyttelse/Gnistbeskyttelsesholder	91103042
3	Slibeskive A36 P5 V35	91103553
8	Slibeskive A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Sæt Emneholder (venstre)	91103558
	Sæt Emneholder (højre)	91103559
26	Møtrik (Slibeskive venstre)	91103551
	Møtrik (Slibeskive højre)	91103555
27	Spændeflange	91103552

Oversættelse af den originale EU-overensstemmelseserklæringen

Produkt: **Dobbeltlibemaskine**

Model: **PDOS 200 C2**

Serienummer: 000001 – 054000

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/65/EU af 8. juni 2011 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr.

For at sikre overensstemmelse er følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter blevet anvendt:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
TYSKLAND
12.09.2025

Christian Frank
Repræsentant for dokumentation

Spis treści

Wprowadzenie	43
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	43
Zakres dostawy/akcesoria.....	44
Zestawienie.....	44
Opis działania.....	44
Dane techniczne.....	45
Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	45
Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.....	45
Piktogramy i symbole.....	46
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi.....	46
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa szlifierki stołowej.....	48
Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa.....	48
Ryzyko resztkowe.....	49
Przygotowanie	50
Elementy obsługowe.....	50
Montaż.....	50
Wymienić tarczę szlifierską.....	51
Eksploatacja	52
Włączanie i wyłączanie.....	52
Szlifowanie tarczą szlifierską.....	52
Transport	52
Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie	52
Czyszczenie.....	52
Konserwacja.....	52
Przechowywanie.....	53
Utylizacja /ochrona środowiska	53
Rozwiązywanie problemów	53
Serwis	54
Gwarancja.....	54
Serwis naprawczy.....	55
Service-Center.....	56
Importer.....	56
Części zamienne i akcesoria	56
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU	57
Widok rozłożony	115

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowej podwójnej szlifierki (w dalszej części dokumentu określanego jako elektronarzędzie). Zdecydowali się Państwo na zakup urządzenia wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi. Należy zapoznać się z elementami obsługowymi i zasadami prawidłowego użytkowania urządzenia. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać, a przekazując urządzenie innym osobom należy dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do następujących celów:

- Ostrzenie narzędzi (np. noży, nożyc, dłut)
- Usuwanie zadziorów i szlifowanie mniejszych detali z metalu

Urządzenie nie jest przewidziane do wszelkich innych rodzajów zastosowań (np. szlifowanie z użyciem nieodpowiednich narzędzi szlifierskich, szlifowanie z użyciem chłodziwa, szlifowanie materiałów niebezpiecznych dla zdrowia, np. azbestu).

Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Młodzież powyżej 16 roku życia może używać urządzenie tylko pod nadzorem.

Eksploatacja wyłącznie w suchych pomieszczeniach.

Każdy inny rodzaj zastosowania, który nie został wyraźnie dopuszczony w niniejszej instrukcji obsługi, może stanowić źródło poważnych niebezpieczeństw dla użytkownika oraz prowadzić do uszkodzeń urządzenia. Operator lub użytkownik jest odpowiedzialny za wypadki lub szkody innych osób lub ich własności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało

zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem lub jego nieprawidłową obsługą.

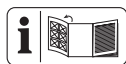
Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić zakres dostawy.

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- Podwójna szlifierka
- 2x Tarcza szlifierska (wstępnie zmontowany)
- 2x Osłona przeciwiskrowa
- Materiał montażowy Osłona przeciwiskrowa:
 - 2x Śruba
 - 2x Podkładka
 - 2x Podkładka sprężysta
 - 2x Nakrętka
- 2x Uchwyt osłony przeciwiskrowej
- Materiał montażowy Uchwyt osłony przeciwiskrowej:
 - 2x Śruba
 - 2x Podkładka
 - 2x Podkładka sprężysta
 - 2x Nakrętka
- 2x Uchwytu obrabianego elementu
- Materiał montażowy Uchwytu obrabianego elementu:
 - 2x Śruba
 - 2x Podkładka
 - 2x Podkładka zębata
 - 2x Nakrętka gwiazdkowa
- Ława robocza-Materiał montażowy:
 - 4x Śruba
 - 8x Podkładka
 - 4x Nakrętka
- Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

Zestawienie



Ilustracje znajdują się na przedniej i tylnej rozkładanej stronie.

- 1 Osłona przeciwiskrowa
- 2 Uchwyt osłony przeciwiskrowej
- 3 Tarcza szlifierska A36 P5 V35
- 4 Osłona ochronna (Tarcza szlifierska)

- 5 Korpus przekładni
- 6 Osłona (Tarcza szlifierska)
- 7 Przewód zasilający
- 8 Tarcza szlifierska A80 P5 V35
- 9 Uchwytu obrabianego elementu
- 10 Nakrętka gwiazdkowa (Uchwytu obrabianego elementu)
- 11 Otwór (Ława robocza-Montaż)
- 12 Włącznik/wyłącznik

rys. A

- 13 Śruba
- 14 Podkładka
- 15 Podkładka sprężysta
- 16 Nakrętka

rys. B

- 17 Śruba
- 18 Podkładka sprężysta
- 19 Podkładka
- 20 Nakrętka

rys. C

- 21 Śruba
- 22 Podkładka
- 23 Podkładka zębata

rys. D

- 24 Ława robocza-Materiał montażowy

rys. E/F

- 25 3x Śruba
- 26 Nakrętka
- 27 Kołnierz mocujący
- 28 Przekładka
- 29 Wrzeczono szlifierskie

Opis działania

Podwójna szlifierka jest łączonym urządzeniem, wyposażonym w dwie tarcze szlifierskie o różnej ziarnistości do szlifowania zgrubnego i precyzyjnego.

Urządzenie jest wyposażone w osłonę ochronną i osłonę przeciwiskrową.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Podwójna szlifierkaPDOS 200 C2

Napięcie znamionowe U 230 V~, 50 Hz

Znamionowa moc wejściowa P

..... 200 W (S6 15 %)

Pobór mocy na biegu jałowym P_0 145 W (S1)

Klasa ochrony I

Stopień ochrony IPX0

Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Ciężar z akcesoriami $\approx 6,45 \text{ kg}$

Poziom ciśnienia akustycznego (L_{pA})

..... 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Poziom mocy akustycznej (L_{WA})

..... 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Tryb pracy S6 15 %: Tryb pracy ciągłej z obciążeniem zwalniającym.

Po nieprzerwanej pracy urządzenia przez 1½ min pod obciążeniem urządzenie należy następnie schładzać przez 8½ min na biegu jałowym, ponieważ w przeciwnym razie doszłoby do jego przegrzania.

Tryb pracy S1: Tryb ciągły ze stałym obciążeniem

Tarcza szlifierska A80 P5 V35

(Dostarczono w zestawie)

Wyprodukowano zgodnie z EN 12413:2019

Średnica zewnętrzna $\varnothing 150 \text{ mm}$

Otwór $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Grubość 20 mm

Uziarnienie 80

Prędkość biegu jałowego n_0 4500 min^{-1}

Prędkość obrotowa v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Tarcza szlifierska A36 P5 V35

(Dostarczono w zestawie)

Wyprodukowano zgodnie z EN 12413:2019

Średnica zewnętrzna $\varnothing 150 \text{ mm}$

Otwór $\varnothing 12,7 \text{ mm}$

Grubość 20 mm

Uziarnienie 36

Prędkość biegu jałowego n_0 4500 min^{-1}

Prędkość obrotowa v_0 $\leq 35 \text{ m/s}$

Informacje dotyczące wartości dotyczących hałasu i drgań

Wartości emisji hałasu i wibracji zostały ustalone zgodnie z normami i przepisami, wyszczególnionymi w deklaracji zgodności.

▲ UWAGA! Uszkodzenia słuchu! Stosować środki ochrony słuchu.

Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie z unormowaną metodą pomiarów i mogą zostać wykorzystane do porównania tego elektronarzędzia z innym. Podane łączne wartości drgań i wartości emisji hałasu mogą zostać wykorzystane także do tymczasowej oceny narażenia.

▲ OSTRZEŻENIE! Wartości emisji drgań i hałasu mogą różnić się w trakcie rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia od wartości podanej, w zależności od sposobu eksploatacji elektronarzędzia, w szczególności od rodzaju obrabianego elementu. Konieczne jest określenie środków bezpieczeństwa w celu ochrony operatora w oparciu o ocenę stopnia narażenia na wibracje w rzeczywistych warunkach użytkowania. Należy tutaj uwzględnić wszystkie fazy cyklu eksploatacji, na przykład czas, w którym elektronarzędzie jest wyłączone, oraz czas, w którym urządzenie jest wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia.

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

W niniejszym rozdziale opisano podstawowe wskazówki dotyczące bezpieczeństwa w ramach użytkowania urządzenia.

Znaczenie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa

▲ NIEBEZPIECZEŃSTWO! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem są poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ OSTRZEŻENIE! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być poważne obrażenia ciała lub zgon.

▲ UWAGA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpieczeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem mogą być lekki lub średnie obrażenia ciała.

WSKAZÓWKA! W przypadku nieprzestrzegania niniejszej wskazówki dotyczącej bezpie-

czeństwa, dojdzie do wypadku. Jego skutkiem może być szkoda materialna.

Piktogramy i symbole

Piktogramy na urządzeniu



Uwaga!



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować maskę



Stosować rękawice ochronne



Stosować obuwie ochronne



Przed pracami konserwacyjnymi w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka



Niebezpieczeństwo urazu stwarzane przez wirujące narzędzie! Ręce trzymać z dala od narzędzia.



Strzałka oznaczająca kierunek obrotów



Wymiary tarczy szlifierskiej



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbole na akcesoriach



Przeczytać instrukcję obsługi



Stosować środki ochrony oczu



Stosować środki ochrony słuchu



Stosować maskę



Stosować rękawice ochronne



Nie stosować uszkodzonych tarcz szlifierskich



Producent

Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi

▲ OSTRZEŻENIE! Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dołączone do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może być przyczyną porażenia prądem, pożaru i/lub poważnych obrażeń. **Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.**

Pojęcie „elektonarzędzie” w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego sieciowo (przewodowo) lub akumulatorowo (beprzewodowo).

1. BEZPIECZEŃSTWO W MIEJSCU PRACY

- Utrzymuj miejsce pracy w czystości oraz dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne miejsca sprzyjają wypadkom.
- Nie korzystaj z elektronarzędzi w środowisku zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- Podczas pracy z elektronarzędziem należy trzymać dzieci i osoby postronne z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2. BEZPIECZEŃSTWO ELEKTRYCZNE

- Wtyki sieciowe elektronarzędzi muszą pasować do gniazda zasilania. Nigdy nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyków sieciowych. Korzystając z uziemionych elektronarzędzi nie wolno używać żadnych wtyczek adaptacyjnych.** Niezmodyfikowane wtyki sieciowe i pasujące gniazda zasilania zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzej-**

- niki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda przedostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
 - d) **Nie wolno korzystać z kabla zasilającego niezgodnie z jego przeznaczeniem. Nigdy nie używaj kabla zasilającego do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia. Trzymaj kabel zasilający z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub poruszających się części.** Uszkodzone lub zaplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem.
 - e) **Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz należy stosować kabel zasilający przeznaczony do użytku na zewnątrz.** Użycie kabla zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
 - f) **Jeżeli nie można uniknąć pracy elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy użyć zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowo-prądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- 3. BEZPIECZEŃSTWO OSOBISTE**
- a) **Pracując z elektronarzędziem zachowaj czujność, patrz co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie korzystaj z elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
 - b) **Stosuj środki ochrony indywidualnej. Zawsze stosuj ochronę oczu.** Sprzęt ochronny, taki jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask lub ochronniki słuchu, stosowane w odpowiednich warunkach, ograniczają obrażenia ciała.
 - c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, podniesieniem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na włączniku lub włączaniu nie elektronarzędzi z włączonym włącznikiem sprzyja wypadkom.
 - d) **Przed włączeniem elektronarzędzia usuń klucz nastawczy lub klucz maszynowy.** Klucz maszynowy lub klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
 - e) **Nie sięgaj zbyt daleko. Utrzymuj właściwą postawę i równowagę przez cały czas.** Umożliwia to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
 - f) **Ubieraj się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części.** Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
 - g) **Jeśli na wyposażeniu znajdują się urządzenia do podłączania instalacji odpylających i zbierających, należy dopilnować, aby były one podłączone i właściwie użytkowane.** Stosowanie systemu odpylania może zmniejszyć zagrożenia związane z pyłem.
 - h) **Nie pozwól, aby przyzwyczajenie wynikające z częstego używania narzędzi spowodowało u Ciebie nadmierną pewność siebie i zignorować zasady bezpieczeństwa narzędzi.** Nieostrożne działanie może w ciągu ułamka sekundy spowodować poważne obrażenia.
- 4. OBSŁUGA I KONSERWACJA ELEKTRONARZĘDZI**
- a) **Nie należy przeciążać elektronarzędzi. Zawsze używaj odpowiedniego elektronarzędzia do danego zastosowania.** Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej, w tempie, do którego zostało zaprojektowane.
 - b) **Nie korzystaj z elektronarzędzia, jeśli nie ma możliwości włączenia i wyłączenia go przełącznikiem.** Każde elektronarzędzie, które nie może być sterowane za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
 - c) **Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji, zmianą akcesoriów lub przechowywaniem elektronarzędzia należy odłączyć wtyk sieciowy od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator, jeśli jest odłączany.** Takie prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przy-

padkowego uruchomienia elektronarzędzia.

- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie dopuszczać do obsługi elektronarzędzia przez osoby nieobeznane z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
 - e) **Konserwuj elektronarzędzia i akcesoria. Sprawdź elektronarzędzie pod kątem rozregulowania lub blokowania się ruchomych części, czy nie doszło do ich pęknięcia oraz czy nie występują inne okoliczności, które mogą wpływać na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, zleć jego naprawę przed użyciem.** Wiele wypadków jest powodowanych przez źle konserwowane elektronarzędzia.
 - f) **Utrzymuj narzędzia tnące ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi są mniej podatne na zakleszczenia i łatwiejsze do kontrolowania.
 - g) **Używaj elektronarzędzia, osprzętu, końcówek narzędzi itp. zgodnie z niniejszą instrukcją, uwzględniając warunki pracy i wykonywaną pracę.** Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
 - h) **Utrzymuj uchwyty i powierzchnie chwytne suche, czyste i wolne od oleju i smaru.** Śliskie uchwyty i powierzchnie chwytne nie pozwalają na bezpieczną obsługę i kontrolę narzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.
5. **SERWIS**
- a) **Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego pracownika serwisu przy użyciu wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to utrzymanie bezpieczeństwa elektronarzędzia.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa szlifierki stołowej

- **Nie używaj uszkodzonych elementów. Przed każdym użyciem sprawdź elementy taki jak ściernica pod kątem odprysków i pęknięć. Po sprawdzeniu i zamontowaniu elementu odsuń się ra-**

zem z osobami dookoła od płaszczyzny obracającego się elementu i uruchom elektronarzędzie z maksymalną prędkością bez obciążenia na minutę. Uszkodzone elementy normalnie pękają w czasie tego testu.

- **Prędkość znamionowa elementu musi być co najmniej taka sama jak prędkość maksymalna oznaczona na elektronarzędziu.** Elementy działające szybciej niż prędkość znamionowa mogą pęknąć i zostać odrzucone.
- **Nigdy nie szlifować po bokach tarczy szlifierskiej.** Szlifowanie z boku może spowodować pęknięcie tarczy i odrzucenie.

Pozostałe uwagi dotyczące bezpieczeństwa

▲ OSTRZEŻENIE! Podczas szlifowania może tworzyć się szkodliwy dla zdrowia pył (np. podczas obróbki materiałów takich jak metal lub niektóre gatunki drewna), który może stanowić zagrożenie dla operatora lub osób znajdujących się w pobliżu. Należy dbać o dobrą wentylację stanowiska pracy. Nosić zawsze okulary ochronne, rękawice ochronne i ochronę dróg oddechowych.

- Stosować wyłącznie narzędzia szlifierskie zalecane przez producenta. Nie używać brzeszczotów do cięć. Upewnić się, czy wymiary narzędzia pasują do urządzenia.
- Stosować jedynie tarcze szlifierskie o dopuszczalnej średnicy.
- Zawsze należy zapewniać stabilność szlifierki stołowej oraz jej zabezpieczenie (np. zamocowanie do stołu roboczego).
- Nigdy nie używać urządzenia bez osłony przeciwwiskrowej lub osłon ochronnych. Osłonę przeciwwiskrową oraz uchwyt obrabianego elementu należy okresowo regulować w celu kompensowania zużycia tarczy szlifierskiej.
- Zachowywać możliwie małą odległość między osłoną przeciwwiskrową/uchwytem detali a tarczą szlifierską. W żadnym wypadku nie może ona być większa niż 2°mm.
- Zużyłą tarczę szlifierską należy wymieniać, gdy nie ma już możliwości zachowania tych odległości.
- Pamiętać, aby iskry powstające podczas szlifowania nie powodowały niebezpie-

czeństwa, np. nie trafiały w osoby lub nie zapaliły palnych substancji.

- Podczas szlifowania zawsze nosić okulary ochronne, rękawice ochronne, środki ochrony dróg oddechowych i środki ochrony słuchu.
- Nigdy nie trzymać palców między tarczą szlifierską i osłoną przeciwiskrową lub w pobliżu osłon ochronnych. Niebezpieczeństwo zmiążdżenia.
- Z powodów funkcjonalnych nie można zakrywać wirujących części urządzenia. Dlatego należy zachować rozwagę i dobrze trzymać obrabiany element, by nie dopuścić do jego ześlizgnięcia się i do przypadkowego kontaktu dłoni z tarczą szlifierską.
- Podczas szlifowania obrabiany element mocno się nagrzewa. Nie chwycić za obrabiane miejsce, odczekać do jego wystudzenia. Ryzyko oparzeń. Nie stosować czynników chłodzących ani podobnych środków.
- Nie należy pracować z urządzeniem w przypadku zmęczenia, po spożyciu alkoholu lub zażyciu tabletek. Zawsze w porę zrobić przerwę w pracy.
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego
 - aby uwolnić zablokowane narzędzie końcowe,
 - gdy przewód zasilający jest uszkodzony lub splątany,
 - w przypadku nietypowych odgłosów.
- Elektronarzędzie należy stosować zawsze z narzędziami końcowymi zamocowanymi na obu wrzecionach. Dzięki temu można ograniczyć ryzyko kontaktu z wirującym wrzecionem.
- Zawsze należy stosować osłonę ochronną, uchwyt obrabianego elementu, osłonę przezroczystą oraz element odprowadzający iskry zgodnie z wymaganiami dla narzędzi końcowych.
- Uszkodzone lub mocno zużyte tarcze szlifierskie należy wymieniać.
- Uchwytu obrabianego elementu należy ustawiać w taki sposób, aby kąt między uchwytem obrabianego elementu a narzędziem końcowym był przez cały czas większy niż 85°.
- Kabel zasilający i przedłużacz trzymać z dala od tarczy szlifierskiej. W przypad-

ku uszkodzenia lub przecięcia kabla natychmiast wyjąć wtyk sieciowy z gniazda. Przed odłączeniem od sieci kabla nie wolno dotykać. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.

- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do gniazda zasilania z wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie większym niż 30 mA.
- Aby uniknąć zagrożeń spowodowanych uszkodzeniem przewodu zasilającego urządzenia, należy zlecić wymianę przewodu zasilającego producentowi, w jego punkcie serwisowym, lub osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
- **Używaj wyłącznie akcesoriów zalecanych przez firmę PARKSIDE.** Nieodpowiednie akcesoria mogą spowodować porażenie prądem lub pożar.

Ryzyko resztkowe

Nawet w przypadku prawidłowej obsługi urządzenia zawsze istnieje ryzyko resztkowe. Z uwagi na konstrukcję i wariant wykonania urządzenia mogą wystąpić następujące zagrożenia:

- Uszkodzenia oczu w przypadku braku odpowiedniej ochrony oczu.
- Uszkodzenia płuc w przypadku niestosowania odpowiednich środków ochrony dróg oddechowych.
- Uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania odpowiednich ochronników słuchu.
- Szkody zdrowotne, spowodowane przez przenoszenie drgań na ręce, jeśli urządzenie jest użytkowane przez dłuższy czas lub jest nieprawidłowo prowadzone i konserwowane.
- Szkody zdrowotne w wyniku następujących sytuacji:
 - kontakt z narzędziem szlifierskim w nieosłoniętym miejscu;
 - wyrzucenie części obrabianego elementu lub uszkodzonej tarczy szlifierskiej.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zagrożenie generowane przez pole elektromagnetyczne podczas pracy urządzenia. Pole to może w określonych okolicznościach zakłócać pracę aktywnych lub pasywnych implantów medycznych.

Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo poważnych lub śmiertelnych obrażeń ciała, przed przystąpieniem do obsługi urządzenia przez osoby z implantami medycznymi zalecamy konsultację się z lekarzem i producentem implantu medycznego.

Przygotowanie

▲ OSTRZEŻENIE! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Wtyczkę przyłącza sieciowego należy włożyć w gniazdo wtykowe dopiero wtedy, gdy urządzenie jest całkowicie przygotowane do zastosowania.

Elementy obsługowe

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy się zapoznać z jego elementami obsługowymi.

Włącznik/wyłącznik (12)

- Włączanie: Ustawić włącznik / wyłącznik (12) w położeniu „I” (WŁ).
- Wyłączanie: Ustawić włącznik / wyłącznik (12) w położeniu „0” (WYŁ).

Montaż

- Przed uruchomieniem urządzenia należy prawidłowo zamontować wszystkie osłony i elementy zabezpieczające.
- Ilustracje rys. B / rys. C przedstawiają montaż osłony przeciwiwkrowej oraz podstawy detalu po lewej stronie urządzenia.
- Drugą osłonę przeciwiwkrową oraz drugą podstawę detalu zamontować po prawej stronie odpowiednio, jak w odbiciu lustrzanym.

Montaż i ustawianie osłony przeciwiwkrowej

Potrzebne narzędzia

(nie dostarczono)

- Wkrętak krzyżakowy
- Klucz pierścieniowy (SW8)

Potrzebne akcesoria

- 2x Osłona przeciwiwkrowa (1)
- Materiał montażowy Osłona przeciwiwkrowa:
 - 2x Śruba (13)
 - 2x Podkładka (14)
 - 2x Podkładka sprężysta (15)
 - 2x Nakrętka (16)
- 2x Uchwyt osłony przeciwiwkrowej (2)

- Materiał montażowy Uchwyt osłony przeciwiwkrowej:
 - 2x Śruba (17)
 - 2x Podkładka sprężysta (18)
 - 2x Podkładka (19)
 - 2x Nakrętka (20)

Sposób postępowania (rys. A)

1. Zamontować osłonę przeciwiwkrową (1) na uchwycie osłony przeciwiwkrowej (2).
2. W tym celu należy wykorzystać śrubę (13), podkładkę (14), podkładkę sprężystą (15) i nakrętkę (16).

Sposób postępowania (rys. B)

1. Zamontować uchwyt osłony przeciwiwkrowej (2) na osłonie ochronnej (4).
2. W tym celu należy wykorzystać śrubę (17), podkładkę sprężystą (18), podkładkę (19), i nakrętkę (20).
3. Ustawić za pomocą podłużnego otworu w osłonie przeciwiwkrowej (2) odległość od tarczy szlifierskiej (3/8).
4. Rozłożyć osłonę przeciwiwkrową (1) w żądanym położeniu do pracy.

▲ UWAGA! Odstęp od tarczy szlifierskiej (3/8) może wynosić maksymalnie 2 mm. Odstęp należy okresowo regulować w celu kompensowania zużycia tarczy szlifierskiej.

▲ UWAGA! Unikać urazów oczu. Pomimo zamontowania osłony przeciwiwkrowej należy podcza prac zawsze nosić okulary ochronne.

Montaż i ustawianie uchwytu obrabianych elementów

Potrzebne akcesoria

- Uchwytu obrabianego elementu (9)
- Nakrętka gwiazdkowa (10)
- Śruba (21)
- Podkładka (22)
- Podkładka zębata (23)

Sposób postępowania (rys. C)

1. Zamocować uchwytu obrabianych elementów (9) na osłonie zabezpieczającej (4). Użyć do tego celu śruby (21), podkładki (22), podkładki zębatej (23) i nakrętki z uchwytem gwiazdkowym (10).
2. Ustawić za pomocą nakrętki z uchwytem gwiazdkowym (10) odległość uchwytu obrabianych detali (9) od tarczy szlifierskiej (3/8).

▲ UWAGA! Odstęp od tarczy szlifierskiej (3/8) może wynosić maksymalnie 2 mm. Odstęp należy okresowo regulować w celu kompensowania zużycia tarczy szlifierskiej.

Montaż urządzenia na ławie roboczej

Potrzebne narzędzia

(nie dostarczono)

- Klucz imbusowy (rozmiar klucza 5)
- Klucz pierścieniowy (rozmiar klucza 10)

Potrzebne akcesoria

- Ława robocza-Materiał montażowy (24):
 - 4x Śruba
 - 4x Nakrętka
 - 8x Podkładka

Sposób postępowania (rys. D)

1. Zamontować urządzenie na płaskiej powierzchni roboczej.
2. Założyć po jednej podkładce na otworach (11) w podstawie urządzenia i przelożyć śruby z góry przez otwory.
3. Skontrolować połączenie od dołu z użyciem podkładek i nakrętek.
4. Dokręcić nakrętki..

Wymienić tarczę szlifierską

Wskazówki w zakresie wymiany

- Nigdy nie używać urządzenia bez zabezpieczeń.
- Upewnić się, czy prędkość obrotowa podana na tarczy szlifierskiej jest równa lub większa niż nominalna prędkość obrotowa urządzenia bez obciążenia.
- Upewnić się, czy wymiary tarczy szlifierskiej pasują do urządzenia.
- Używać tylko tarcz szlifierskich w dobrym stanie (próba akustyczna: przy uderzaniu młotkiem plastikowym uzyskujemy czysty dźwięk).
- Zbyt małego otworu mocowania tarczy szlifierskiej nie wolno później rozwiercać.
- Nie stosować żadnych oddzielnych tulei redukcyjnych ani adapterów w celu dopasowywania tarcz szlifierskich ze zbyt dużym otworem.
- Nie używać brzeszczotów do cięć.
- Do mocowania narzędzi szlifierskich można używać tylko dostarczonych kołnierzy mocujących. Podkładki między kołnierzem mocującym i narzędziami szlifierski-

mi muszą być wykonane z elastycznego materiału np. gumy, miękkiej tekstury itp.

- Po wymianie tarczy szlifierskiej ponownie całkowicie zmontować urządzenie.
- Stosować rękawice ochronne
- Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda sieciowego. Poczekać do ostygnięcia urządzenia.

Potrzebne narzędzia

(nie dostarczono)

- Wkrętak krzyżakowy
- Klucz pierścieniowy (rozmiar klucza 19) lub klucz płaski (rozmiar klucza 19)



▲ UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała w przypadku dotknięcia narzędzia końcowego. Podczas kontaktu z narzędziem końcowym należy nosić rękawice ochronne.

▲ UWAGA! Nakrętki tarczy szlifierskiej nie wolno dokręcać zbyt mocno, aby uniknąć pęknięcia tarczy i nakrętki.

▲ UWAGA! Nakrętki tarcz szlifierskich mają różne gwinty (gwint lewy i prawy). Nigdy nie zamieniać obu nakrętek (26), aby uniknąć uszkodzenia gwintu wrzeciona szlifierskiego (29).

Sposób postępowania (rys. E/F)

1. Zdemontować osłonę przeciwwiskrową (1) oraz uchwyt obrabianego detalu (9).
2. Odkręcić 3 śruby (25) osłony (6) i zdjąć osłonę.
3. Odkręcić nakrętkę (26). Podczas tej czynności należy przytrzymać tarczę szlifierską (3/8).
 - **Nakrętka, lewa tarcza szlifierska (3) = obracanie lewego gwintu** ∪
 - **Nakrętka, prawa tarcza szlifierska (8) = obracanie prawego gwintu** ∩
4. Zdjąć kołnierz mocujący (27), tarczę szlifierską (3/8) i przekładkę (28).
5. Założyć nową tarczę szlifierską (3/8), przekładkę (28) i kołnierz mocujący (27).
6. Wkręcić ręcznie nakrętkę (26).
 - **Nakrętka, lewa tarcza szlifierska (3) = obracanie lewego gwintu** ∪
 - **Nakrętka, prawa tarcza szlifierska (8) = obracanie prawego gwintu** ∩

7. Dokręcić nakrętkę (26) za pomocą klucza pierścieniowego lub płaskiego z umiarkowaną siłą.
8. Zamocować osłonę (6).
9. Zamontować osłonę przeciwwiskrową (1) oraz uchwyt obrabianych detali (9) (patrz *Montaż i ustawianie osłony przeciwwiskrowej*, s. 50 i *Montaż i ustawianie uchwyty obrabianych elementów*, s. 50).

Ruch próbny: Przed wykonaniem pierwszych prac i po każdej wymianie kamienia szlifierskiego należy przez co najmniej 1 minutę wykonać ruch próbny bez obciążenia. Urządzenie natychmiast wyłączyć, jeśli bieg tarczy szlifierskiej jest niesymetryczny, jeśli występują znaczne drgania lub dziwne dźwięki.

Eksploatacja

Włączanie i wyłączanie

Włączanie

1. Podłączyć urządzenie do zasilania sieciowego.
2. Ustawić włącznik / wyłącznik (12) w położeniu „I” (WŁ).

Wyłączanie

1. Ustawić włącznik / wyłącznik (12) w położeniu „0” (WYŁ).
2. Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
3. W momencie pozostawienia urządzenia bez nadzoru lub po zakończeniu pracy należy wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazda.

Szlifowanie tarczą szlifierską

▲ OSTRZEŻENIE! Niebezpieczeństwo obrażeń ciała przez powstające iskry! Podczas szlifowania zamykać osłonę przeciwwiskrową (1) w dół.

WSKAZÓWK! Strzałka na osłonie ochronnej (4) wskazuje kierunek obrotu tarczy szlifierskiej.

Sposób postępowania

1. Ułożyć obrabiany element na uchwycie (9) i przysunąć go powoli do tarczy szlifierskiej (3/8) pod żądanym kątem.
2. Poruszać lekko obrabianym elementem tam i z powrotem, aby uzyskać optymalny efekt szlifowania. Dzięki temu tarcza szlifierska ulega równomiernemu zużyciu.

3. Co pewien czas pozwolić na schłodzenie się obrabianego elementu.

Transport

Wskazówki

- Wyłączyć urządzenie.
- Należy się upewnić, że wszystkie ruchome elementy całkowicie się zatrzymały.
- Wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda.
- Wyciągnąć narzędzie końcowe.
- Urządzenie należy przenosić, trzymając je oburącz.

W tym celu urządzenie należy przytrzymać za jego stopkę i za obudowę silnika.

Czyszczenie, konserwacja i przechowywanie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Ryzyko obrażeń ciała w wyniku przypadkowego uruchomienia urządzenia. Podczas prac konserwacyjnych i czyszczenia należy się zabezpieczać. Wyłączyć urządzenie i wyciągnąć wtyczkę z gniazda.

Wykonanie prac naprawczych i konserwacyjnych, które nie zostały opisane w tej instrukcji, należy powierzać naszym specjalistom z działu serwisowego. Stosować tylko oryginalne części zamienne.

Czyszczenie

▲ OSTRZEŻENIE! Porażenie elektryczne! Nigdy nie spryskiwać urządzenia wodą.

WSKAZÓWK! Ryzyko uszkodzenia. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nie stosować środków czyszczących w zgl. rozpuszczalników.

- Dbać o czystość i drożność otworów wentylacyjnych, obudowy silnika i uchwytów urządzenia. Używać do tego wilgotnej ściereczki lub szczotki.

Konserwacja

- Przed każdym użyciem należy skontrolować urządzenie pod kątem widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdzić prawidłowe dokręcenie śrub lub zamocowanie innych elementów.
- W szczególności należy sprawdzić tarcze szlifierskie (3/8) pod kątem uszkodzeń.

- Uszkodzone części należy wymieniać.

Przechowywanie

Urządzenie należy przez cały czas przechowywać w warunkach:

- czystych
- suchych
- zabezpieczonych przed zapyleniem
- poza zasięgiem dzieci

Tarcze szlifierskie przechowywać w stanie suchym, ustawione pionowo. Tarcz nie wolno układać w stos.

Utylizacja /ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do ekologicznego punktu recyklingu.



Urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami komunalnymi.

Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania tego produktu nie wolno wyrzucać jako niesortowanych odpadów komunalnych.

Dyrektywa 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:

Konsumenci są prawnie zobowiązani po zakończeniu okresu żywotności urządzeń elektrycznych i elektronicznych do ich przekazywania do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ochrony środowiska. Dzięki

temu można zapewnić wykorzystanie urządzeń zgodnie z zasadami ochrony środowiska i ochrony zasobów.

W zależności od adaptacji na gruncie prawa krajowego mogą być do wyboru następujące możliwości:

- zwrot w miejscu zakupu,
- zwrot w oficjalnym punkcie zbiórki,
- odesłanie do producenta/podmiotu wprowadzającego produkt na rynek.

Przepisy te nie obejmują akcesoriów i środków pomocniczych dołączonych do starych urządzeń, które nie zawierających elementów elektrycznych.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Rozwiązywanie problemów

Poniższa tabeli stanowi pomoc w ramach usuwania błędów:

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Narzędzia szlifierskie nie poruszają się, mimo że silnik pracuje	Luźna nakrętka tarczy szlifierskiej (26)	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (<i>Wymienić tarczę szlifierską</i> , s. 57)
	Pozostałości obrabianego elementu lub pozostałości narzędzi szlifierskich blokują napęd	Usunąć blokady
Silnik pracuje wolniej i zatrzymuje się	Urządzenie przeciążone	Zmniejszyć docisk Obrabiany element jest niewłaściwy

Objaw	Możliwa przyczyna	Działanie
Tarcza szlifierska pracuje nierówno, nieprawidłowy hałas	Luźna nakrętka tarczy szlifierskiej (26)	Dokręcić nakrętkę tarczy szlifierskiej (<i>Wymienić tarczę szlifierską, s. 51</i>)
	Tarcza szlifierska (3/8) jest uszkodzona	<i>Wymienić tarczę szlifierską, s. 51</i>
	Oslona przeciwiskrowa (1) lub uchwyt obrabianego elementu (9) są nieprawidłowo ustawione	<i>Montaż i ustawianie osłony przeciwiskrowej, s. 50</i> <i>Montaż i ustawianie uchwytu obrabianych elementów, s. 50</i>
Urządzenie nie uruchamia się	Brak napięcia sieciowego	Skontrolować gniazdo, kabel zasilający, wtyczkę i bezpiecznik; w razie potrzeby zlecić naprawę wykwalifikowanemu elektrykowi.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (12)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony silnik	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
Urządzenie pracuje z przerwami	Chwiejny styk wewnątrz urządzenia	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.
	Uszkodzony włącznik/wyłącznik (12)	Należy się zwrócić do Centrum Serwisowego.

Serwis

Gwarancja

Szanowni Klienci,

Na niniejszy produkt udzielamy 3 letniej gwarancji od daty zakupu. W przypadku usterek produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa wobec sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez naszą przedstawioną poniżej gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy dobrze przechować oryginalny paragon. Dokument ten będzie potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, dokonamy - według własnego uznania - bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu. Realizacja świadczenia gwarancyjnego wymaga przekazania w terminie trzech lat wadliwego urządzenia i dowodu zakupu (paragon) oraz pisemnego,

krótkiego opisu rodzaju wady i daty jej wystąpienia.

Jeśli nasza gwarancja pokrywa dany defekt, otrzymają Państwo naprawiony lub wymieniony produkt. Naprawa lub wymiana produktu nie rozpoczyna nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe z tytułu wad

Jeśli wadliwy produkt został wymieniony na nowy lub dokonano istotnych napraw, termin gwarancji biegnie od nowa od momentu dostarczenia klientowi wymienionego lub naprawionego rzeczy.

W przypadku wymiany pojedynczej części należącej do reklamowanego towaru, czas gwarancji biegnie od nowa w odniesieniu do tej części. Jeżeli reklamacja w zakresie wymiany lub naprawy nie została uznana albo naprawa nie była istotna bądź konsument żądał od gwaranta działań innych niż wymiana i naprawa – okres trwania gwarancji wydłuża się o czas, przez który konsument nie

możół korzystać z towaru w związku ze złożoną reklamacją.

Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące ewentualnie już w chwili zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Produkt został wyprodukowany starannie zgodnie z surowymi wymogami jakościowymi i przed dostarczeniem został rzetelnie skontrolowany.

Świadczenia gwarancyjne dotyczą wad materiałowych i produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu podlegających normalnemu zużyciu, które należy traktować jako części zużywające się (np. Tarcza szlifierska) lub uszkodzeń części delikatnych (np. Przełącznik).

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie używany lub nie był konserwowany. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzeżenie się w instrukcji obsługi.

Produkt jest przeznaczony jedynie do użytku prywatnego, a nie do użytku profesjonalnego. Gwarancja wygasa w przypadku niezgodnego z przeznaczeniem i niewłaściwego użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Realizacja świadczenia gwarancyjnego

Aby zapewnić szybkie opracowanie Państwa przypadku, należy postępować zgodnie z zamieszczonymi poniżej wskazówkami:

- Na wypadek wszelkich zapytań prosimy o zachowanie paragonu i numeru artykułu (IAN 494643_2504) jako dowodu zakupu.
- Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej produktu. Może on być również wygrawerowany na produkcie lub znajdować się na stronie tytułowej instrukcji (po lewej stronie na dole) lub na naklejce z tytu lub na dolnej stronie produktu.
- W razie wystąpienia błędów działania lub innych wad, należy w pierwszej kolejności skontaktować się ze wskazanym poniżej działem serwisowym **telefonicznie**

lub wykorzystać nasz **formularz kontaktowy**, dostępny pod adresem *parkside-diy.com* w kategorii **Serwis**.

- Produkt uznany za wadliwy mogą Państwo bezpłatnie przesłać po konsultacji z naszym działem obsługi klienta na podany adres serwisu, załączając dowód zakupu (paragon) oraz informację, na czym polega wada i kiedy wystąpiła. Aby uniknąć problemów z przyjęciem i dodatkowych kosztów, konieczne jest korzystanie wyłącznie z podanego adresu. Należy upewnić się, że przesyłka nie zostanie przesłana odpłatnie, jako przesyłka wielkogabarytowa, ekspresowa lub też jako inna przesyłka specjalna. Prosimy o odesłanie produktu wraz ze wszystkimi akcesoriami dostarczonymi w chwili zakupu i zapewnienie odpowiednio bezpiecznego opakowania transportowego.



Pod adresem *parkside-diy.com* dostępna jest do wglądu oraz do pobrania niniejsza instrukcja oraz wiele innych instrukcji. Dzięki temu kodowi QR można wejść bezpośrednio na stronę *parkside-diy.com*. Proszę wybrać swój kraj i wyszukiwać na ekranie wyszukiwania instrukcje obsługi. Po wprowadzeniu numeru artykułu (IAN) 494643_2504 można otworzyć swoją instrukcję obsługi.

Serwis naprawczy

W sprawie napraw, **które nie podlegają gwarancji**, należy się zwracać do Centrum Serwisowego. Centrum Serwisowe prześle Państwu odpowiedni kosztorys.

- Możemy naprawiać tylko urządzenia w odpowiednim opakowaniu i przesłane z uregulowaną opłatą pocztową.

Wskazówka: Oczyszczone urządzenie wraz z informacją na temat uszkodzenia należy przesyłać bezpośrednio na adres podany przez Centrum Serwisowe.

- Urządzenia przesłane bez opłaty, jako towary niewymiarowe, w trybie ekspresowym lub w ramach innych typów przesyłek specjalnych, nie będą przyjmowane.
- Przesłane, uszkodzone urządzenia utylizujemy bezpłatnie.

Service-Center

Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na
parkside-diy.com

IAN 494643_2504

Importer

Uwaga: poniższy adres nie jest adresem działu serwisowego. Najpierw skontaktuj się z podanym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20

63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Części zamienne i akcesoria

Części zamienne i akcesoria można zamówić na stronie www.grizzlytools.shop. Jeśli w ramach procedury Państwa zamówienia pojawią się problemy, prosimy o kontakt za pośrednictwem naszego sklepu internetowego. W razie kolejnych pytań należy zwracać się do: *Service-Center*, s. 56

Nr stan.	Opis	Nr zamów.
1, 2, 13-20	Zestaw Osłona przeciwickrowa/Uchwyt osłony przeciwickrowej	91103042
3	Tarcza szlifierska A36 P5 V35	91103553
8	Tarcza szlifierska A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Zestaw Uchwytu obrabianego elementu (lewa strona)	91103558
	Zestaw Uchwytu obrabianego elementu (prawa strona)	91103559
26	Nakrętka (Tarcza szlifierska lewa strona)	91103551
	Nakrętka (Tarcza szlifierska prawa strona)	91103555
27	Kołnierz mocujący	91103552

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności EU

Produkt: **Podwójna szlifierka**

Model: **PDOS 200 C2**

Numer serii: 000001 – 054000

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Opisany powyżej przedmiot deklaracji jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/EU z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

Aby zapewnić zgodność, zastosowano następujące normy zharmonizowane oraz normy i przepisy krajowe:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
NIEMCY
12.09.2025

Christian Frank
Upoważniony przedstawiciel dokumentacji

Turinys

Įvadas	58
Naudojimas pagal paskirtį.....	58
Tiekiamas rinkinys ir priedai.....	58
Apžvalga.....	59
Veikimo aprašymas.....	59
Techniniai duomenys.....	59
Saugos nurodymai	60
Saugos nurodymų apibūdinimas.....	60
Ženkilai ir simboliai.....	60
Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai.....	61
Stalinio šlifuko šlifavimo saugos įspėjimai.....	62
Papildoma saugos informacija.....	63
Liekamieji pavojai.....	63
Paruošimas	64
Valdymo elementai.....	64
Surinkimas.....	64
Šlifavimo disko keitimas.....	65
Naudojimas	66
Įjungimas ir išjungimas.....	66
Šlifavimas šlifavimo disku.....	66
Gabenimas	66
Valymas, techninė priežiūra ir laikymas	66
Valymas.....	66
Techninė priežiūra.....	66
Laikymas.....	67
Šalinimas ir aplinkos apsauga	67
Trikčių paieška	67
Paslaugos	68
Garantija.....	68
Remonto paslaugos.....	69
Service-Center.....	69
Importuotojas.....	69
Atsarginės dalys ir priedai	69
ES atitikties deklaracijos originalo vertimas	70
Išskaidytasis brėžinys	115

Įvadas

Sveikiname įsigijus naują akumuliatorinį ant nugaros nešiojamą lapų pūstuvą (toliau vadinamą „prietaisu“ arba „elektriniu įrankiu“). Jūs pasirinkote aukštos kokybės gaminį. Gaminant šį įrenginį, jo kokybė buvo tikrinama, o pagamintas įrenginys buvo galutinai patik-

rintas. Taip užtikrinama, kad Jūsų prietaisas nepriklaistingai veiks.



Naudojimo instrukcija yra šio prietaiso dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją. Susipažinkite su įrankio valdymo elementais ir tinkamu jo naudojimu. Prietaisą naudokite tik taip, kaip aprašyta ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Būtinai išsaugokite naudojimo instrukciją ir perduodami prietaisą tretiesiems asmenims perduokite ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Prietaisas skirtas tik toliau nurodytai paskirčiai:

- Įrankiams galąsti (pvz., peiliams, žirkklėms, kaltams)
- Atplaišoms nuo metalinių ruošinių pašalinti

Šio įrankio negalima naudoti kaip nors kitaip (pvz., šlifuoti naudojant netinkamus šlifavimo įrankius, šlifuoti naudojant aušinimo skystį, šlifuoti pavojų sveikatai keliančias medžiagas, pvz., asbestą).

Įrankis skirtas suaugusiems. Vyresni nei 16 metų jaunuoliai įrankį gali naudoti tik prižiūrimi.

Ekspluatuoti tik sausose patalpose.

Prietaisą naudojant bet kokiems kitokiems šioje naudojimo instrukcijoje aiškiai nurodytiems tikslams, prietaisas gali kelti didelį pavojų naudotojui ir sugesti. Prietaisą valdantis ar jį naudojantis asmuo atsako už nelaimingus atsitikimus ar žalą, padarytą kitiems žmonėms arba jų turtui. Prietaisas skirtas neprofesionaliems naudotojams. Jis neskirtas komerciniams nuolatinio naudojimo tikslams. Naudojant komerciniams tikslams, garantija negalioja. Gamintojas neatsako už žalą, patirtą prietaisą naudojant ne pagal paskirtį arba netinkamai.

Tiekiamas rinkinys ir priedai

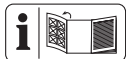
Išpakuokite prietaisą ir patikrinkite tiekiamą rinkinį.

Tinkamai pašalinkite pakuotės medžiagas.

- Dvigubas šlifuko šlifavimas
- 2x Šlifavimo diskas (šumontuota)
- 2x Apsaugos nuo kibirkščių ekranas
- Surinkimo medžiagos Apsaugos nuo kibirkščių ekranas:

- 2x Varžtas
- 2x Poveržlė
- 2x Spyruoklinė poveržlė
- 2x Veržlė
- 2x Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis
- Surinkimo medžiagos Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis:
 - 2x Varžtas
 - 2x Poveržlė
 - 2x Spyruoklinė poveržlė
 - 2x Veržlė
- 2x Ruošinių atrama
- Surinkimo medžiagos Ruošinių atrama:
 - 2x Varžtas
 - 2x Poveržlė
 - 2x Dantytoji poveržlė
 - 2x Žvaigždinė veržlė
- Darbastalis-Surinkimo medžiagos:
 - 4x Varžtas
 - 8x Poveržlė
 - 4x Veržlė
- Originalios instrukcijos vertimas

Apžvalga



Prietaiso paveikslėlius rasite priekiniame ir galiniame išskleidžiamajame puslapyje.

- 1 Apsaugos nuo kibirkščių ekranas
- 2 Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis
- 3 Šlifavimo diskas A36 P5 V35
- 4 Apsauginis gaubtas (Šlifavimo diskas)
- 5 Reduktorius korpusas
- 6 Gaubtas (Šlifavimo diskas)
- 7 Maitinimo laidas
- 8 Šlifavimo diskas A80 P5 V35
- 9 Ruošinių atrama
- 10 Žvaigždinė veržlė (Ruošinių atrama)
- 11 Skylė (Darbastalis-Surinkimas)
- 12 Įjungiklis / išjungiklis

A pav.

- 13 Varžtas
- 14 Poveržlė
- 15 Spyruoklinė poveržlė
- 16 Veržlė

B pav.

- 17 Varžtas
- 18 Spyruoklinė poveržlė
- 19 Poveržlė
- 20 Veržlė

C pav.

- 21 Varžtas
- 22 Poveržlė
- 23 Dantytoji poveržlė

D pav.

- 24 Darbastalis-Surinkimo medžiagos

E/F pav.

- 25 3x Varžtas
- 26 Veržlė
- 27 Tvirtinimo jungė
- 28 Tarpiklis
- 29 Suklys

Veikimo aprašymas

Dvipusės šlifavimo staklės yra kombinuotasis įrankis su dviem skirtingo grūdėtumo rupiojo ir glotniojo šlifavimo diskais.

Įrenginys yra su apsauginiu gaubtu ir apsaugos nuo kibirkščių ekranu.

Valdymo elementų paskirtis aprašyta toliau.

Techniniai duomenys

Dvigubas šlifuoaklis PDOS 200 C2
 Vardinė įtampa U 230 V~, 50 Hz
 Vardinė jėgimo galia P 200 W (S6 15 %)
 Galia tuščiaja eiga P_0 145 W (S1)
 Apsaugos klasė I
 Apsaugos laipsnis IPX0
 Sukimosi greitis tuščiaja eiga n_0

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Svoris su priedais $\approx 6,45 \text{ kg}$

Garso slėgio lygis (L_{pA}) ... 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Garso galios lygis (L_{WA}) . 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

S6 darbo režimas 15 %: ilgalaikis režimas su trumpalaikie kartotinė apkrova.

Naudojamam įrankiui nepertraukiamai veikus $1\frac{1}{2} \text{ min.}$, paskui $8\frac{1}{2} \text{ min.}$ jis turi veikti tuščiaja eiga, kad atvėstų, antraip įrankis gali perkaisėti.

S1 darbo režimas: nuolatinio veikimo su pastoviaja apkrova režimas

Šlifavimo diskas A80 P5 V35

(tiekiama kartu)

Pagaminta pagal EN 12413:2019

Išorinis skersmuo $\varnothing 150$ mm

Skylė $\varnothing 12,7$ mm

Storis 20 mm

Grūdėtumas 80

Greitis tuščiaja eiga n_0 4500 min⁻¹

Sukimosi greitis v_0 ≤ 35 m/s

Šlifavimo diskas A36 P5 V35

(tiekiama kartu)

Pagaminta pagal EN 12413:2019

Išorinis skersmuo $\varnothing 150$ mm

Skylė $\varnothing 12,7$ mm

Storis 20 mm

Grūdėtumas 36

Greitis tuščiaja eiga n_0 4500 min⁻¹

Sukimosi greitis v_0 ≤ 35 m/s

Informacija apie triukšmo ir vibracijos vertes

Triukšmo ir vibracijos vertės nustatytos vadovaujantis atitikties deklaracijoje nurodytais standartais ir nuostatomis.

⚠ ATSAERGIAI! Klausos pažeidimas! Dėvėkite klausos apsaugos priemonę.

Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu bandymo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui su kitu palyginti. Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytosios vertės – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo ir ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies. Įvertinus vibracijų poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, būtina nustatyti saugos priemones dirbančiajam apsaugoti. Čia būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis, pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia be apkrovos.

Saugos nurodymai

Šiame skirsnyje aprašyti pagrindiniai prietaiso naudojimo saugos nurodymai.

Saugos nurodymų apibūdinimas

⚠ PAVOJUS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas patirs sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Nesilaikant šio saugos nurodymo, gali įvykti nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti sunkių arba mirtinų kūno sužalojimų.

⚠ ATSAERGIAI! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Naudotojas gali patirti lengvų arba vidutinio sunkumo kūno sužalojimų.

NUORODA! Nesilaikant šio saugos nurodymo, įvyks nelaimingas atsitikimas. Dėl to galima patirti materialinės žalos.

Ženklaai ir simboliai

Piktogramos ant įrankio



Dėmesio!



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite kaukę



Mūvėkite apsaugines pirštines



Dėvėkite kojų apsaugos priemonę



Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba jei pažeistas jungiamasis laidas, ištraukite tinklo kištuką



Besisukantis įrankis gali sužaloti! Rankas laikykite atokiai.



Sukimosi krypties rodyklė



Šlifavimo disko matmenys



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Ženklai ant priedų



Perskaitykite naudojimo instrukciją



Dėvėkite akių apsaugos priemonę



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę



Dėvėkite kaukę



Mūvėkite apsaugines pirštines



Nenaudokite apgadinto šlifavimo disko



Gamintojas

Bendrieji elektrinių įrankių saugos įspėjimai

▲ ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pridėdamas prie šio elektrinio įrankio. Jei nesilaikysite visų toliau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižeisti. **Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti ateityje.**

Įspėjimuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia iš tinklo (su laidu) arba iš akumuliatoriaus (be laido) maitinamą elektrinį įrankį.

1. DARBO VIETOS SAUGA

- Užtikrinkite, kad darbo vieta būtų švari ir gerai apšviesta.** Netvarkingose ar tamsiose vietose gali įvykti nelaimingi atsitikimai.
- Nedirbkite su elektriniais įrankiais potencialiai sprogioje aplinkoje, pvz., esant degių skysčių, dujų ar dulkių.** Elektriniai įrankiai kelia kibirkštis, nuo kurių gali užsidegti dulkės arba dūmai.

- Dirbdami su elektriniu įrankiu saugokite vaikus ir pašalinius asmenis.** Dėl išsiblaškymo galite nesuvaldyti.

2. ELEKTROS SAUGA

- Elektrinių įrankių kištukai turi tikti elektros lizdai. Niekada jokia būdu nekeiskite kištuko. Nenaudokite adapterio kištukų su įžemintais elektriniais įrankiais.** Nepakeisti kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Venkite kūno sąlyčio su įžemintais paviršiais, pvz., vamzdžiais, radiatoriais, viryklėmis ir šaldytuvais.** Jei jūsų kūnas yra įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės poveikio.** Jei į elektrinį įrankį patenka vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Nenaudokite laido netinkamai. Niekada nenaudokite laido elektriniam įrankiui nešti, traukti ar atjungti. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštrių kraštų ar judančių dalių.** Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio pavojų.
- Jei elektrinį įrankį naudojate lauke, naudokite prailgintuvą, tinkamą naudoti lauke.** Naudojant lauke naudoti tinkamą laidą, sumažėja elektros smūgio pavojus.
- Jei elektrinio įrankio naudojimas drėgnose patalpose yra neišvengiamas, naudokite maitinimo šaltinį, apsaugotą liekamosios srovės įtaisais (LSI).** Naudojant LSI sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. ASMENINĖ SAUGA

- Būkite budrus, žiūrėkite, ką darote, ir dirbdami su elektriniu įrankiu vadovaukitės sveika nuovoka. Nenaudokite elektrinio įrankio, kai esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų.** Dėl neatsargumo dirbant su elektriniais įrankiais galima rimtai susižeisti.
- Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite akių apsaugos priemones.** Tinkamomis sąlygomis naudojamos apsauginės priemonės, pvz., kaukė nuo dulkių, neslystantis apsauginiai batai, šalmas ar klausos apsauga, padeda sumažinti sužeidimų skaičių.

- c) **Užkirskite kelią netyčiam įjungimui. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumulatoriaus, imdami jį į rankas arba nešdami, įsitinkinkite, kad jungiklis yra išjungtas.** Nešant elektrinius įrankius su pirštu ant jungiklio arba įjungiant elektrinius įrankius su jungtu jungikliu galimi nelaimingi atsitikimai.
- d) **Prieš įjungdami elektrinį įrankį nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.** Ant besisukančios elektrinio įrankio dalies paliktas veržliarakstis ar raktas gali sužaloti.
- e) **Nesiekite per toli. Visada užtikrinkite, kad būtų tinkamas pagrindas ir būtu mėtė pusiausvyroje.** Tai leidžia geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.
- f) **Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Saugokite plaukus ir drabužius nuo judančių dalių.** Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali būti įtraukti į judančias dalis.
- g) **Jei yra dulkių ištraukimo ir surinkimo įrenginių prijungimo įtaisai, įsitinkinkite, kad jie tinkamai prijungti ir naudojami.** Naudojant dulkių nusiurbimo sistemą galima sumažinti su dulkėmis susijusius pavojus.
- h) **Neleiskite, kad dėl dažno naudojimosi įrankiais įgytos patirties taptumėte pernelyg savimi pasitikintys ir nepaisytumėte įrankių saugos principų.** Neatsargus veiksmas per sekundės dalį gali sukelti rimtų sužalojimų.
4. **ELEKTRINIŲ ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA**
- a) **Nenaudokite elektrinio įrankio su jėga. Darbui naudokite tinkamą elektrinį įrankį.** Tinkamu elektriniu įrankiu atliksite darbą geriau ir saugiau, tokiu greičiu, kuriam jis buvo sukurtas.
- b) **Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis jo neįjungia ir neišjungia.** Bet koks elektrinis įrankis, kurio negalima valdyti jungikliu, yra pavojingas ir turi būti remontuojamas.
- c) **Prieš atlikdami reguliavimą, keisdami priedus ar laikydami elektrinius įrankius, atjunkite kištuką nuo maitinimo šaltinio ir (arba) išimkite akumuliatorių iš elektrinio įrankio, jei jis yra išimamas.** Šios prevencinės saugos priemo-

nės sumažina netyčinio elektrinio įrankio įjungimo riziką.

- d) **Laikykite nenaudojamus elektrinius įrankius vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite jais naudotis asmenims, kurie nėra susipažinę su elektriniu įrankiu ar šiomis instrukcijomis.** Neapmokytų naudotojų naudojami elektriniai įrankiai yra pavojingi.
- e) **Prižiūrėkite elektrinius įrankius ir priedus. Patikrinkite, ar judančios dalys nėra neteisingai suderintos arba sujungtos, ar nėra sulūžusių dalių, ar nėra kitų sąlygų, galinčių turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui.** Jei elektrinis įrankis yra pažeistas, prieš naudodami sutaisykite. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) **Užtikrinkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.** Prižiūrėkite, kad pjovimo įrankiai būtų aštrūs ir švarūs.
- g) **Elektrinį įrankį, priedus, antgalius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiomis instrukcijomis ir atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamus darbus.** Naudodami elektrinį įrankį ne pagal paskirtį, galite sukelti pavojingą situaciją.
- h) **Rankenos ir suėmimo paviršiai turi būti sausi, švarūs, be alyvos ir riebalų.** Neįmanoma saugiai dirbti įrankiu ir valdyti jį netikėtose situacijose kai rankenos ir paėmimo paviršiai yra slidūs.
5. **APTARNAVIMAS**
- a) **Elektrinio įrankio techninę priežiūrą atlieka kvalifikuotas remontininkas, kuris naudoja tik tapačias atsargines dalis.** Taip užtikrinama elektrinio įrankio sauga.

Stalinio šlifavimo saugos įspėjimai

- **Nenaudokite pažeisto priedo. Prieš kiekvieną naudojimą apžiūrėkite priedus, pvz., šlifavimo diskus, ar nėra atplaišų ir įtrūkimų.** Patikrinę ir sumontavę priedą, pasitraukite su kitais šalia esančiais žmonėmis atokiau nuo besisukančio priedo plokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį didžiausiu sukūjų dažniu be apkrovos. Per šį bandymo laiką pažeistas priedas paprastai sulūžta.
- **Priedo vardinis sukimosi dažnis turi būti bent jau lygus didžiausiam sukimosi dažniui, pažymėtam ant elektrinio**

nio įrankio. Priedai, veikiantys didesniu nei vardinis sukimosi dažniu, gali sulūžti ir būti išsviesti.

- **Niekada nešlifukite šlifavimo disko šonais.** Šlifuojant šonu, diskas gali sulūžti ir būti išsviestas.

Papildoma saugos informacija

▲ ĮSPĖJIMAS! Šlifuojant (pvz., metalus ar kai kurių rūšių medieną) gali susidaryti sveikatai kenksmingų dulkių, galinčių kelti pavojų įrankiu dirbančiam žmogui ar netoliese esantiems žmonėms. Pasirūpinkite, kad darbo vieta būtų gerai vėdinama. Visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines ir kvėpavimo takų apsaugos priemones.

- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus šlifavimo įrankius. Nenaudokite pjovimo diskų. Įsitinkinkite, kad matmenys tinka įrankiui.
- Naudokite tik leidžiamo skersmens šlifavimo diskus.
- Visada tvirtai stovėkite ir įtvirtinkite stalines šlifavimo stakles (pvz., pritvirtinkite prie darbastalio).
- Niekada nenaudokite įrankio be apsaugos nuo kibirkščių ekrano ar apsauginių gaubtų. Periodiškai iš naujo sureguliuokite apsaugos nuo kibirkščių ekraną ir ruošinių atramą, kad kompensuotumėte šlifavimo disko nusidėvėjimą.
- Užtikrinkite, kad atstumas tarp apsaugos nuo kibirkščių ekrano / ruošinių atramos ir šlifavimo disko būtų kuo mažesnis ir jokiū būdu neviršytų 2°mm.
- Pakeiskite nusidėvėjusį šlifavimo diską, jei šių atstumų nebegalima išlaikyti.
- Užtikrinkite, kad šlifuojant įskeliamos kibirkštys nekeltų pavojaus, pvz., nepataikytų į žmones ir neuždegtų degių medžiagų.
- Šlifuodami visada dėvėkite apsauginius akinius, apsaugines pirštines, kvėpavimo takų ir klausos apsaugos priemones.
- Niekada nelaiykite pirštų tarp šlifavimo disko ir apsaugos nuo kibirkščių ekrano ar šalia apsauginių gaubtų. Kyla pavojus prisispauti.
- Įrankio paskirtis neleidžia uždengti besisukančių įrankio dalių. Todėl būkite atsargūs ir labai tvirtai laikykite ruošinį, kad jis nenuslystų ir jūs nankomis neprisiliestumėte prie šlifavimo disko.

- Šlifuojamas ruošinys įkaista. Nelieskite apdirbto paviršiaus – palaukite, kol jis atvės. Kyla pavojus nusideginti. Nenaudokite aušinimo skysčio ar panašių priemonių.
- Nedirbkite su įrankiu, jei jaučiate nuovargį arba vartojote alkoholio ar vaistų. Laiku darykite darbo pertraukas.
- Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką
 - norėdami atlaisvinti įstrigusį papildomą darbo įrankį,
 - jei maitinimo laidas buvo pažeistas arba susiraizgę,
 - išgirdę neįprastus garsus.
- Elektrinį įrankį visada naudokite su papildomais darbo įrankiais ant abiejų suklių, kad sumažėtų pavojus prisiliesti prie besisukančių suklių.
- Priklausomai nuo papildomų darbo įrankių, visada naudokite apsauginį gaubtą, ruošinių atramą, apsauginį langelį ar kibirkščių kreiptuvą.
- Pakeiskite apgadintus ar labai suraizžytus šlifavimo diskus.
- Ruošinių atramą sureguliuokite taip, kad kampas tarp ruošinių atramos ir papildomo darbo įrankio visada būtų didesnis nei 85°.
- Pasirūpinkite, kad maitinimo ir ilginamasis laidai būtų atokiai nuo šlifavimo disko. Pažeidus ar perpjovus laidą, nedelsdami ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo. Kol laidas neatjungtas nuo tinklo, jo nelieskite. Kyla elektros smūgio pavojus.
- Įrankįjunkite tik į elektros lizdą su pažaidos srove valdomu jungtuvu (RCD jungikliu), kurio vardinė pažaidos srovė ne didesnė nei 30 mA.
- Kad išvengtumėte pavojų, kai pažeistas šio įrankio maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo klientų aptarnavimo tarnyba arba panašios kvalifikacijos asmuo. Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
- **Naudokite tik PARKSIDE rekomenduojamus priedus.** Netinkami priedai gali sukelti elektros smūgį arba gaisrą.

Liekamieji pavojai

Liekamieji pavojai išlieka net ir naudojant šį įrankį pagal nurodymus. Dėl šio įrankio sąrankos ir konstrukcijos gali kilti šie pavojai:

- Pavojus pažeisti akis, jei nenaudojama tinkama akių apsaugos priemonė.

- Plaučių ligų pavojus, jei nedėvima tinkama kvėpavimo takų apsaugos priemonė.
- Klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė.
- Žalos sveikatai pavojus dėl plaštakų ir rankų vibracijos, jei įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.
- Žalos sveikatai pavojus:
 - prisilietus prie šlifavimo įrankių neuždengtoje srityje;
 - nuskriejus ruošinių arba apgadintų šlifavimo diskų dalims.

⚠ ĮSPĖJIMAS! Įrankiui veikiant sukuriama elektromagnetinio lauko keliamas pavojus. Tam tikromis aplinkybėmis laukas gali neigiamai veikti aktyviuosius arba pasyviuosius medicininius implantus. Kad sumažėtų pavojus sunkiai arba mirtinai susižaloti, prieš naudojant įrankį asmenims su mediciniais implantais rekomenduojame pasikonsultuoti su savo gydytoju ir medicininio implanto gamintoju.

Paruošimas

⚠ ĮSPĖJIMAS! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Jungiamąjį kištuką į elektros lizdąjunkite tik tada, kai įrankis bus visiškai parengtas naudoti.

Valdymo elementai

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą susipažinkite su valdymo elementais.

Įjungiklis / išjungiklis (12)

- Įjungimas: Ij./išj. jungiklį (12) nustatykite į „I“ (IjN.) padėtį.
- Išjungimas: Ij./išj. jungiklį (12) nustatykite į „0“ (IšJ.) padėtį.

Surinkimas

- Prieš paleidžiant įrankį visi gaubtai ir apsauginiai įtaisai turi būti tinkamai surinkti.
- B pav. / C pav. paveikslėlyje pavaizduota, kaip apsaugos nuo kibirkščių ekraną ir ruošinių atramą reikia pritvirtinti kairėje įrankio pusėje.
- Antrąjį apsaugos nuo kibirkščių ekraną ir antrąją ruošinių atramą simetriškai sumontuokite dešinėje įrankio pusėje.

Apsaugos nuo kibirkščių ekranos surinkimas ir nustatymas

Reikalingi įrankiai

(komplekte nėra)

- Kryžminis atsuktuvas
- Žiedinis veržliaraktis (SW8)

Reikalingi priedai

- 2x Apsaugos nuo kibirkščių ekranas (1)
- Surinkimo medžiagos Apsaugos nuo kibirkščių ekranas:
 - 2x Varžtas (13)
 - 2x Poveržlė (14)
 - 2x Spyruoklinė poveržlė (15)
 - 2x Veržlė (16)
- 2x Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis (2)
- Surinkimo medžiagos Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis:
 - 2x Varžtas (17)
 - 2x Spyruoklinė poveržlė (18)
 - 2x Poveržlė (19)
 - 2x Veržlė (20)

Veiksmai (A pav.)

1. Primontuokite apsaugos nuo kibirkščių ekraną (1) prie laikiklio (2).
2. Tam naudokite po vieną varžtą (13), poveržlę (14), spyruoklinį žiedą (15) ir veržlę (16).

Veiksmai (B pav.)

1. Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklį (2) prisukite prie apsauginio gaubto (4).
2. Tam naudokite po vieną varžtą (17), spyruoklinį žiedą (18), poveržlę (19) ir veržlę (20).
3. Pasinaudodami pailga skykle apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklyje (2), nustatykite atstumą iki šlifavimo disko (3/8).

⚠ ATSARGIAI! Atstumas iki šlifavimo disko (3/8) turi būti ne didesnis nei 2 mm. Atstumą periodiškai papildomai sureguliuokite, kad kompensuotumėte šlifavimo disko nusidėvėjimą.

4. Apsaugos nuo kibirkščių ekraną (1) palenkite į norimą darbinę padėtį.

⚠ ATSARGIAI! Saugokitės, kad nesusižalotumėte akių. Net ir uždėję apsaugos nuo kibirkščių ekraną dirbdami visada būkite su apsauginiais akiniais.

Ruošinių atramų surinkimas ir nustatymas

Reikalingi priedai

- Ruošinių atrama (9)
- Žvaigždinė veržlė (10)
- Varžtas (21)
- Poveržlė (22)
- Dantytoji poveržlė (23)

Veiksmai (C pav.)

1. Ruošinių atramą (9) pritvirtinkite prie apsauginio gaubto (4). Tam naudokite pridėtus varžtą (21), poveržlę (22), dantytąją poveržlę (23) ir žvaigždinę veržlę (10).
2. Žvaigždine veržle (10) nustatykite atstumą tarp ruošinių atramos (9) ir šlifavimo disko (3/8).

⚠ ATSARGIAI! Atstumas iki šlifavimo disko (3/8) turi būti ne didesnis nei 2 mm. Atstumą periodiškai papildomai sureguliuokite, kad kompensuotumėte šlifavimo disko nusidėvėjimą.

Įrenginio prisukimas prie darbatalio

Reikalingi įrankiai

(komplekte nėra)

- Vidinis šešiabriaunis raktas (rakto plotis 5 mm)
- Žiedinis veržliaraktis (rakto plotis 10 mm)

Reikalingi priedai

- Darbatalis-Surinkimo medžiagos (24):
 - 4x Varžtas
 - 4x Veržlė
 - 8x Poveržlė

Veiksmai (D pav.)

1. Įrenginį surinkite ant lygaus paviršiaus.
2. Padėkite po poveržlę ant įrenginio pagrindo angų (11) ir iš viršaus įkiškite į angas varžtus.
3. Užfiksukite iš apačios poveržlėmis ir antveržlėmis.
4. Tvirtai priveržkite veržles.

Šlifavimo disko keitimas

Keitimo nurodymai

- Niekada nenaudokite įrankio be apsauginių įtaisų.
- Įsitinkinkite, kad ant šlifavimo disko nurodytas sukimosi greitis yra toks pats arba didesnis nei įrankio vardinis sukimosi greitis tuščiaja eiga.
- Įsitinkinkite, kad šlifavimo diskas yra įrankiui tinkamo dydžio.

- Naudokite tik nepriekaištingos būklės šlifavimo diskus (akustinis bandymas: stuktelėję plastikiniu plaktuku turite girdėti aiškių skambesį).
- Neplatinkite šlifavimo disko tvirtinimo skylės, jei ši per maža.
- Nenaudokite atskirų tarpinių įvorių ar adapterių šlifavimo diskams su didele skylė pritaikyti.
- Nenaudokite pjovimo diskų.
- Šlifavimo įrankius galima pritvirtinti tik rinkinyje esančiomis tvirtinimo jungėmis. Tarpikliai tarp tvirtinimo jungės ir šlifavimo įrankių turi būti iš elastingų medžiagų, pvz., gumos, minkšto kartono ir t. t.
- Pakeitę šlifavimo diską, vėl visiškai surinkite įrankį.
- Mūvėkite apsaugines pirštines
- Išjunkite įrankį ir ištraukite tinklo kištuką. Leiskite įrankiui atvėsti.

Reikalingi įrankiai

(komplekte nėra)

- Kryžminis atsuktuvas
- Žiedinis veržliaraktis (rakto plotis 19 mm) arba veržliaraktis atviru galu (rakto plotis 19 mm)



⚠ ATSARGIAI! Pavojus susižaloti prisilietus prie papildomo darbo įrankio. Tvarkydami papildomą darbo įrankį mūvėkite apsaugines pirštines.

⚠ ATSARGIAI! Šlifavimo disko veržlės negalima priveržti per stipriai, kad šlifavimo diskas ir veržlė nesulūžtų.

⚠ ATSARGIAI! Šlifavimo diskų veržlės yra su skirtingais sriegiais (kairiniu ir dešiniu sriegiu). Niekada nesukeiskite šlifavimo diskų veržlių (26) kad neapgadintumėte suklio sriegio (29).

Veiksmai (E/F pav.)

1. Nuimkite apsaugos nuo kibirkščių ekraną (1) ir ruošinių atramą (9).
2. Atsukite gaubto (25) 3 varžtus (6) ir nuimkite gaubtą.
3. Nusukite veržlę (26). Tuo pat metu laikykite šlifavimo diską (3/8).
 - **Kairiojo šlifavimo disko veržlė (3) = kairinis sriegis** ☺
 - **Dešiniojo šlifavimo disko veržlė (8) = dešininis sriegis** ☺

4. Nuimkite tvirtinimo jungę (27) ir šlifavimo diską (3/8) ir tarpiklį (28).
5. Uždėkite naują šlifavimo diską (3/8), tarpiklį (28) ir tvirtinimo jungę (27).
6. Ranka užsukite veržlę (26).
 - **Kairiojo šlifavimo disko veržlė (3) = kairinis sriegis** ☺
 - **Dešiniojo šlifavimo disko veržlė (8) = dešininis sriegis** ☺
7. Veržlę (26) prisukite veržliarakčiu vidutine rankos jėga.
8. Pritvirtinkite gaubtą (6).
9. Sumontuokite apsaugos nuo kibirkščių ekraną (1) ir ruošinių atramą (9) (žr. *Apsaugos nuo kibirkščių ekrano surinkimas ir nustatymas, Žr. 64 ir Ruošinių atramų surinkimas ir nustatymas, Žr. 65*).

Bandomasis paleidimas: Prieš pradėdami dirbti ir kas kartą pakeitę šlifavimo diską, išbandykite įrankį ne trumpiau nei 1 minutę tuščiąja eiga. Jei šlifavimo diskas sukasi netolygiai, juntamos didelės vibracijos ar girdimi neįprasti garsai, įrankį iškart išjunkite.

Naudojimas

Įjungimas ir išjungimas

Įjungimas

1. Įjunkite įrankį į elektros tinklą.
2. Įj./išj. jungiklį (12) nustatykite į „I“ (I.JN.) padėtį.

Išjungimas

1. Įj./išj. jungiklį (12) nustatykite į „0“ (IŠJ.) padėtį.
2. Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
3. Palikdami neprižiūrimą įrankį ar baigę darbą, ištraukite įrankio tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Šlifavimas šlifavimo disku

▲ ĮSPĖJIMAS! Kibirkščiavimas kelia sužalojimo pavojų! Šlifuodami nulenkite žemyn apsaugos nuo kibirkščių ekraną (1).

NUORODA! Rodyklė ant apsauginio gaubto (4) rodo šlifavimo disko sukimosi kryptį.

Veiksmai

1. Padėkite ruošinį ant ruošinių atramos (9) ir lėtai norimu kampu priartinkite prie šlifavimo disko (3/8).

2. Geriausią šlifavimo rezultatą pasieksite ruošinį lengvai pasukinėdami į vieną ir į kitą pusę. Tada ir šlifavimo diskas tolygiai dėvėsisi.
3. Retkarčiais leiskite ruošiniui atvėsti.

Gabenimas

Keitimo

- Išjunkite įrankį.
- Įsitikinkite, kad visos judamosios dalys visiškai sustojo.
- Ištraukite tinklo kištuką.
- Nuimkite papildomą darbo įrankį.
- Įrankį neškite abiem rankomis. Įrankį suimkite už įrankio apačios ir už variklio korpuso.

Valymas, techninė priežiūra ir laikymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Pavojus susižaloti įrankiui netikėtai pradėjus veikti. Saugokitės atlikdami techninės priežiūros ir valymo darbus. Išjunkite prietaisą ir ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo, jei:

Šioje instrukcijoje neaprašytus taisymo ir techninės priežiūros darbus paveskite mūsų klientų aptarnavimo tarnybai. Naudokite tik originalias atsargines dalis.

Valymas

▲ ĮSPĖJIMAS! Elektros smūgis! Ant įrankio niekada nepurškite vandens.

NUORODA! Apgadinimo pavojus. Cheminės medžiagos gali apgadinti plastikines įrenginio dalis. Nenaudokite valiklių ir (arba) tirpiklių.

- Pasirūpinkite, kad įrankio vėdinimo angos, variklio korpusas ir rankenos būtų švarūs. Juos valykite drėgna šluoste arba šepečiu.

Techninė priežiūra

- Kas kartą prieš naudodami įrenginį patikrinkite, ar nėra matomų trūkumų, pvz., atsilaisvinusių, susidėvėjusių ar apgadintų dalių.
- Patikrinkite, ar visi varžtai ir kitos dalys yra savo vietoje.
- Ypač atidžiai patikrinkite, ar nepažeisti šlifavimo diskai (3/8).
- Pakeiskite apgadintas dalis.

Laikymas

Prietaisą ir priedus visada laikykite:

- švarioje,
- sausoje,
- nedulkėtoje,
- ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Šlifavimo diskus reikia laikyti sausoje vietoje pastačius ant briaunos, jų negalima krauti vieno ant kito.

Šalinimas ir aplinkos apsauga

Įrankį, priedus ir pakuotę atiduokite perdirbti nedarydami žalos aplinkai.



Elektrinių įrankių neišmeskite su buitinėmis atliekomis.

Perbrauktos šiukšliadėžės su ratukais simbolis reiškia, kad pasibaigus šio gaminio naudojimo laikui jo negalima išmesti kaip nerūšiuotų komunalinių atliekų.

Direktyva 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų:

Vartotojus įstatymai įpareigoja nebenaudojamus elektrinius ir elektroninius prietaisus pristatyti pakartotinai perdirbti nedarant žalos aplinkai. Taip užtikrinama, kad jie bus perdirbti tausojant aplinką ir išteklius. Priklausomai nuo direktyvos įgyvendinimo šalies teisės aktuose, įrankį galite pašalinti taip:

- gražinti pardavimo vietoje,
- pristatyti į oficialią surinkimo vietą,
- gražinti gamintojui / platintojui.

Tai netaikoma senų įrankių priedams ir pagalbinėms priemonėms be elektrinių dalių.

Trikčių paieška

Toliau pateikta lentelė padės pašalinti nedideles triktis:

Pazīme	Galima priežastis	Priemonė
Įrankis neįsijungia	Nėra maitinimo įtampos	Patikrinkite elektros lizdą, maitinimo laidą, jungiamąjį kištuką ir saugiklį; prireikus paveskite elektrikui sutaisyti.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis (12) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Sugedo variklis	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Įrankis netolygiai veikia	Viduje atsilaisvino kontaktas	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
	Įjungimo / išjungimo jungiklis (12) sugedo	Kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą.
Šlifavimo diskas sukasi netolygiai, girdimi neįprasti garsai	Šlifavimo disko veržlė (26) atsilaisvino	Priveržkite šlifavimo disko veržlę (<i>Šlifavimo disko keitimas, Žr. 65</i>)
	Šlifavimo diskas (3/8) apgadintas	<i>Šlifavimo disko keitimas, Žr. 65</i>
	Neteisingai nustatyti apsaugos nuo kibirkščių ekranas (1) arba ruošinių atrama (9)	<i>Apsaugos nuo kibirkščių ekrano surinkimas ir nustatymas, Žr. 64</i> <i>Ruošinių atramų surinkimas ir nustatymas, Žr. 65</i>

Pazime	Galima priežastis	Priemonė
Šlifavimo įrankiai nejuda, nors variklis veikia	Šlifavimo disko veržlė (26) atsilaisvino	Priveržkite šlifavimo disko veržlę (<i>Šlifavimo disko keitimas, Žr. 65</i>)
	Ruošinio ar galandimo įrankių likučiai užblokavo pavara	Blokuojančių daiktų pašalinimas
Variklis vis lėtėja ir sustoja	Per didelė įrankio apkrova	Spauskite silpniau netinka apdirbamam ruošiniui

Paslaugos

Garantija

Gerbiamasis pirkėju, Šiam gaminiiui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo dienos. Jei išryškėtų šio gaminio trūkumų, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytomis mūsų garantijos teikimo sąlygomis šios jūsų teisės aktais reglamentuojamos teisės neapribojamos.

Garantijos sąlygos

Garantinis laikotarpis pradedamas skaičiuoti nuo pirkimo dienos. Būtinai išsaugokite originalų kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento. Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai sutaisysime arba pakeisime. Norint pasinaudoti šia garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, grąžinsime pataisytą arba pristatysime naują gaminį. Pataisius arba pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas.

Garantijos galiojimo trukmė ir įstatyme nustatytos pretenzijos dėl defektų

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsimas. Tokia pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui, už remontą darbus imamas mokestis.

Garantijos taikymo apimtis

Produktas gaminamas laikantis griežtų kokybės reikalavimų ir rūpestingai patikrinamas prieš jį išsiunčiant.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma įprastai dylančioms gaminio dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos (pvz., Šlifavimo diskas), o taip pat lūžtančių (dužių) dalių (pvz., jungiklis) pažeidimams. Ši garantija netaikoma, jei gaminys apgadintas, netinkamai naudojamas ar techniškai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, kai tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiais tikslais ar būdais, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik asmeninio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei gaminį remontoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Naudojimasis garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- Kreipdamiesi kokiu nors klausimu dėl gaminio, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį (IAN 494643_2504).
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviuotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio galinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų gaminio veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba pasinaudokite **mūsų pasiteiravimo forma**, kurią rasite *parkside-diy.com* **Aptarnavimas** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo centrą.
- Sugedusiu pripažintą gaminį, suderinę su mūsų klientų aptarnavimo centru, o taip pat pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo lai-

ką, galėsite nemokamai išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu. Kad ji priimtų gaminį ir neturėtumėte papildomų išlaidų, gaminį siųskite tik jums nurodytu adresu. Pasirūpinkite, kad už gaminį nereikėtų mokėti mokesčių, jis nebūtų didelių gabaritų, siunčiamas kaip skubus siuntinys ar kitoks specialus krovinys. Prie siunčiamo produkto pridėkite visus įsigyjant įrankį pristatytus priedus ir pasirūpinkite pakankamai saugia transportavimo pakuote.



Svetainėje *parkside-diy.com* galite susipažinti su šiuo ir daugybe kitų vadovų bei juos atsisiųsti. Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į *parkside-diy.com*. Pasirinkite savo šalį ir pasinaudodami paieškos laukeliu susiraskite naudojamą instrukciją. Įvedę gaminio numerį (IAN) 494643_2504, galite atverti savo naudojimo instrukciją.

Atsarginės dalys ir priedai

Atsarginių dalių ir priedų galite įsigyti www.grizzlytools.shop. Jei užsisakant kiltų sunkumų, susisiekite su mumis pasinaudodami mūsų internetine parduotuve. Jei turėtumėte kitų klausimų, kreipkitės į: *Service-Center*, Žr. 69

Poz. Nr.	Pavadinimas	Užsakymo Nr.
1, 2, 13-20	Rinkinys Apsaugos nuo kibirkščių ekranas/Apsaugos nuo kibirkščių ekrano laikiklis	91103042
3	Šlifavimo diskas A36 P5 V35	91103553
8	Šlifavimo diskas A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Rinkinys Ruošinių atrama (kairė)	91103558
	Rinkinys Ruošinių atrama (dešinė)	91103559
26	Veržlė (Šlifavimo diskas kairė)	91103551
	Veržlė (Šlifavimo diskas dešinė)	91103555
27	Tvirtinimo jungė	91103552

Remonto paslaugos

Dėl remonto darbų, kuriems netaikoma garantija, kreipkitės į klientų aptarnavimo tarnybą. Ji mielai parengs jums išlaidų sąmatą.

- Galime pasirūpinti tik tinkamai supakuotais prietaisais, kurių pašto išlaidos yra apmokėtos.

Nurodymas: nuvalytą prietaisą, nurodę trūkumą, atsiųskite klientų aptarnavimo tarnybos nurodytu adresu.

- Nepriimame prietaisų, už kuriuos reikia mokėti mokesčius, o taip pat didelių gabaritų, kaip skubi siunta ar kitoks specialus krovinys atsiųstų prietaisų.
- Jūsų atsiųstus sugedusius prietaisus pašalinsime nemokamai.

Service-Center

LT Paslaugos Lietuva
Tel.: 0800 33062
Kontaktinė forma
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Importuotojas

Prašome atkreipti dėmesį, kad šis adresas nėra klientų aptarnavimo tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su pirmiau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
www.grizzlytools.de

ES atitikties deklaracijos originalo vertimas

Produktas: **Dvigubas šlifuko**

Modelis: **PDOS 200 C2**

Serijos numeris: 000001 – 054000

Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius derinamuosius Sąjungos teisės aktus:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Pirmiau aprašytasis deklaracijos objektas atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų elektros ir elektroninėje įrangoje naudojimo apribojimo.

Siekiant užtikrinti atitiktį, taikyti šie darnieji standartai, nacionaliniai standartai ir reglamentai:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VOKIETIJA
12.09.2025

Christian Frank
Įgaliotasis atstovas dėl dokumentų

Sisukord

Sissejuhatus	71
Sihipärane kasutamine.....	71
Tarnekomplekt/tarvikud.....	71
Ülevaade.....	72
Funktsiooni kirjeldus.....	72
Tehnilised andmed.....	72
Ohutusjuhised	73
Ohutusjuhiste tähendus.....	73
Pildimärgid ja sümbolid.....	73
Elektritööriistade üldised ohutusjuhised.....	74
Lihvpinkide hoiatusjuhised.....	75
Täiendavad ohutusjuhised.....	76
Jääkriiskid.....	76
Ettevalmistus	77
Juhtelemendid.....	77
Montaaž.....	77
Lihvketta vahetamine.....	78
Kasutamine	79
Sisse- ja väljalülitamine.....	79
Lihvkettaga lihvimine.....	79
Transport	79
Puhastamine, hooldamine ja ladustamine	79
Puhastamine.....	79
Hooldus.....	79
Ladustamine.....	79
Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse	79
Veaotsing	80
Service	81
Garantii.....	81
Remonditeenus.....	82
Service-Center.....	82
Importija.....	82
Varuosad ja tarvikud	82
Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge	83
Laetusjoonis	115

Sissejuhatus

Õnnitleme teid uue lauakäia ostu puhul (edaspidi nimetatud seade või elektritööriist). Olete sellega otsustanud kvaliteetse seadme kasuks. Selle seadme kvaliteeti on kontrollitud tootmise ajal ja see on läbinud lõpliku

kontrolli. Seega on teie seadme toimimine tagatud.



Kasutusjuhend on selle seadme osa. See sisaldab olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Tutvuge juhtosade ja seadme õige kasutamisega. Kasutage seadet vaid kirjeldatud viisil ja ainult märgitud kasutus-aladel. Hoidke kasutusjuhend hästi alles ja andke seadme edasiandmisel kolmandale isikule kaasa ka kõik seadme dokumendid.

Sihipärane kasutamine

Seade on ette nähtud ainult järgmiseks kasutamiseks:

- Instrumentide (nt terade, käärid meislid) teritamine
- Väiksemate metallist detailide nüritamine ja lihvimine

Kõikide teiste kasutusviiside (nt lihvimine mittesobivate lihvimisinstrumentidega, lihvimine jahutusvedelikuga, tervistkahjustavate materjalide nagu asbesti lihvimine) jaoks ei ole seade ette nähtud.

Seade on ette nähtud kasutamiseks täiskasvanutele. Üle 16-aastased noorukid tohivad seadet kasutada ainult järelevalve all.

Käitage ainult kuivades ruumides.

Igasugune muul viisil kasutamine, mida selles kasutusjuhendis ei ole selgesõnaliselt lubatud, võib kujutada endast tõsist ohtu kasutajale ja tekitada seadmele kahjustusi. Seadmega töötaja või selle kasutaja vastutab teiste inimestega juhtuvate õnnetuste ja nende varale tekkiva kahju eest. Seade on ette nähtud kodumajapidamises kasutamiseks. Seade ei ole ette nähtud töõnduslikuks püsikasutuseks. Tõõndusliku kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse. Tootja ei vastuta kahjude eest, mis on põhjustatud mittesihipärasest kasutamisest või valest käsitemisest.

Tarnekomplekt/tarvikud

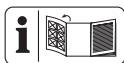
Lülitage seade välja ja kontrollige tarnekomplekti.

Käideldge pakkematerjal nõuetekohaselt.

- Kahepoolne käi
- 2x Lihvketas (eelmonteeritud)
- 2x Sädemekaitse
- Montaažimaterjal Sädemekaitse:

- 2x Polt
- 2x Alusseib
- 2x Vedruseib
- 2x Mutter
- 2x Sädemekaitsme hoidik
- Montaažimaterjal Sädemekaitsme hoidik:
 - 2x Polt
 - 2x Alusseib
 - 2x Vedruseib
 - 2x Mutter
- 2x Detailitugi
- Montaažimaterjal Detailitugi:
 - 2x Polt
 - 2x Alusseib
 - 2x Hammasseib
 - 2x Tähtmutter
- Tööpink-Montaažimaterjal:
 - 4x Polt
 - 8x Alusseib
 - 4x Mutter
- Algpärase kasutusjuhendi tõlge

Ülevaade



Olulisemate osade joonised leiata eesmiselt ja tagumiselt lahtipööratavalt lehelst.

- 1 Sädemekaitse
- 2 Sädemekaitsme hoidik
- 3 Lihvketas A36 P5 V35
- 4 Kaitseekraan (Lihvketas)
- 5 Reduktorikorpus
- 6 Kate (Lihvketas)
- 7 Toitejuhe
- 8 Lihvketas A80 P5 V35
- 9 Detailitugi
- 10 Tähtmutter (Detailitugi)
- 11 Ava (Tööpink-Montaaž)
- 12 Sisse-/väljalülit

joon. A

- 13 Polt
- 14 Alusseib
- 15 Vedruseib
- 16 Mutter

joon. B

- 17 Polt
- 18 Vedruseib

- 19 Alusseib
- 20 Mutter

joon. C

- 21 Polt
- 22 Alusseib
- 23 Hammasseib

joon. D

- 24 Tööpink-Montaažimaterjal

joon. E/F

- 25 3x Polt
- 26 Mutter
- 27 Kinnitusäärik
- 28 Vahekiht
- 29 Lihvspindel

Funktsiooni kirjeldus

Lauakäi on kombineeritud kahe erineva karedusega lihvkettaga kombineeritud seade järe ja peenlihvimiseks.

Seade on varustatud kaitseekraani ja sädemekaitsemega.

Juhtelementide funktsioonid vaadake palun alljärgnevatest kirjeldustest.

Tehnilised andmed

Kahepoolne käiPDOS 200 C2

Nimipinge U 230 V~, 50 Hz

Nimisisendvõimsus P 200 W (S6 15 %)

Tühikäigu võimsustarve P_0 145 W (S1)

Kaitseklass I

Kaitseaste IPX0

Tühikäigu pöörlemissagedus n_0

..... $\approx 2980 \text{ min}^{-1}$

Kaal koos tarvikutega $\approx 6,45 \text{ kg}$

Mürarõhutase (L_{pA}) 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$

Helivõimsuse tase (L_{WA}) 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Töörežiim S6 15 %: Püsirežiim koormuse katkestamisega.

Pärast katkematu käitusketust 1½ minut koormuse all peab seade seejärel 8½ minutit tühikäigul jahtuma, vastasel juhul tekiks ülekuumenemine.

Töörežiim S1: Muutumatu koormusega püsirežiim

LihvketasA80 P5 V35

(tarnekomplekti kuuluv)

Toodetud vastavuses EN 12413:2019

Välisläbimõõt Ø150 mm

Ava Ø12,7 mm

Paksus 20 mm

Karedus80

Tühikäigukiirus n_0 4500 min⁻¹Joonkiirus v_0 ≤ 35 m/s**Lihvketas A36 P5 V35**

(tarnekomplekti kuuluv)

Toodetud vastavuses EN 12413:2019

Välisläbimõõt Ø150 mm

Ava Ø12,7 mm

Paksus 20 mm

Karedus36

Tühikäigukiirus n_0 4500 min⁻¹Joonkiirus v_0 ≤ 35 m/s**Juhised müra ja vibratsiooni väärtuste kohta**

Müra- ja vibratsiooniväärtused määrati kooskõlas vastavusdeklaratsioonis nimetatud standardite ja määrustega.

▲ ETTEVAATUST! Kuulmiskahjustused!
Kandke kõrvaklappe.

Toodud vibratsiooni koguväärtused ja toodud müra emissiooniväärtused on mõõdetud standardse kontrollmeetodi järgi ja neid võib kasutada ühe elektritööriista võrdlemiseks teisega. Toodud vibratsiooni koguväärtusi ja toodud müra emissiooniväärtusi saab kasutada ka koormuse ajutiseks hindamiseks.

▲ HOIATUS! Vibratsiooni- ja müraemissioonid võivad elektritööriista tegeliku kasutamise ajal toodud väärtusest erineda, olenevalt viisist, kuidas elektritööriista kasutatakse. Vajalik on kindlaks määrata ohutusmeetmed töötaja kaitseks, mis põhinevad tegelikes kasutustingimustes tekkiva vibratsioonikoormuse hindamisel. Sealjuures tuleb arvestada töötajate kõiki osi, näiteks aegu, kui elektritööriist on välja lülitatud ja selliseid, kui see on küll sisse lülitatud, kuid töötab ilma koormuseta.

Ohutusjuhised

See lõik käsitleb põhilisi ohutusjuhiseid seadme kasutamisel.

Ohutusjuhiste tähendus

▲ OHT! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks on raske kehavigastus või surm.

▲ HOIATUS! Selle ohutusjuhise eiramisele võib järgneda õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kehavigastus või surm.

▲ ETTEVAATUST! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla raske kerge või keskmise raskusastmega kehavigastus.

MÄRKUS! Selle ohutusjuhise eiramisele järgneb õnnetus. Tagajärjeks võib olla materiaalne kahju.

Pildimärgid ja sümbolid**Piktogrammide seadmel**

Tähelepanu!



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage silmade kaitsevahendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage maski



Kasutage kaitsekindaid



Kasutage jalakaitset



Tõmmake enne hooldustöid või kui võrgukaabel on kahjustatud võrgupistik välja



Pöörlevast instrumendist tulenev vigastusohu! Hoidke oma käed eemal.



Pöörlemissuuna nool



Lihvketta mõõtmised



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Sümbol tarvikul



Lugege kasutusjuhendit



Kasutage silmade kaitsevahendit



Kasutage kõrvaklappe



Kasutage maski



Kasutage kaitsekindaid



Ärge paigaldage defektset lihvketast



Tootja

Elektritööriistade üldised ohutusjuhised

▲ HOIATUS! Lugege kõik sellele elektritööriistale lisatud ohutusjuhised, instruksioonid, joonised ja tehnilised andmed läbi. Alljärgnevate instruksioonide eiramine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või raskeid vigastusi. **Hoidke kõik ohutusjuhised ja instruksioonid hilisemaks kasutamiseks alles.**

Ohutusjuhistes kasutatud mõiste „Elektritööriist“ tähendab võrgust käitatavaid elektritööriistu (võrgukaabliga) ja akuga käitatavaid elektritööriistu (ilma võrgukaablita).

1. OHUTUS TÖÖKOHAL

- Hoidke oma töökoht puhas ja hästi valgustatud.** Korralagedus ja valgustamata töökohad võivad põhjustada õnnetusi.
- Ärge kasutage elektritööriistu plahvatusohtlikes keskkondades, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheduses.** Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad tolmu või aurud süüdata.
- Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal.**

Tähelepanu hajumisel võite kaotada kontrolli.

2. ELEKTRIOHUTUS

- Elektritööriista pistikud peavad sobima pistikupesaga. Pistikut ei tohi mingil viisil muuta. Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.** Muutmata pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi riski.
 - Vältige keha kokkupuutumist maandatud osadega, nt torud, radiaatorid ja jahutusseadmed.** Kui teie keha on maandatud, esineb kõrgendatud elektrilöögi risk.
 - Hoidke elektritööriistad vihmast või niiskusest eemal.** Vee sissetungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi riski.
 - Ärge kasutage kaablit mittesihipäraselt. Ärge kasutage kaablit elektritööriista kandmiseks, riputamiseks või pistiku pistikupesast väljatõmbamiseks.** Hoidke kaabel kuumusest, õlist, teravatest servadest või liikuvatest osadest eemal. Kahjustatud või sassis kaablid suurendavad elektrilöögi riski.
 - Kui töötate elektritööriistaga väljas, kasutage ainult välistingimustes kasutada lubatud pikenduskaableid.** Välistingimustesse sobiva kaabli kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
 - Kui elektritööriista kasutamine niiskes keskkonnas ei ole välditav, kasutage rikkevoolukaitset (RCD).** RCD kasutamine vähendab elektrilöögi riski.
- ### 3. ISIKLIK OHUTUS
- Olge tähelepanelikud, jälgige mida te teete ja kasutage elektritööriista arukalt.** Ärge kasutage elektritööriista, kui olete väsinud või narkootikumide, alkoholi või ravimite mõju all. Hetkeline tähelepanematus elektritööriista kasutamisel võib tekitada tõsiseid vigastusi.
 - Kasutage isikukaitsevahendeid. Kandke alati silmakaitsevahendit.** Isikukaitsevahendite nagu tolumumaski, libisemiskindlate turvajalatsite, kaitsekiivri või kuulmiskaitsevahendi kandmine sobivates tingimustes vähendab inimeste vigastuste riski.
 - Vältige soovimatut käivitumist. Enne kui ühendate elektritööriista voolu-**

- võrku ja/või akupakiga, võtate selle kätte või kannate seda, veenduge, et elektritööriist on välja lülitatud. Kui teil on elektritööriista kandmisel sõrm lülitil või kui ühendate elektritööriista sisselülitatud olekus vooluvõrku, võib see põhjustada õnnetusi.
- d) **Enne kui lülitate elektritööriista sisse, eemaldage seadistusinstrument või kruvikeeraja.** Elektritööriista pöörlevas osas asuv tööriist või võti võib põhjustada vigastusi.
- e) **Käituge arukalt. Tagage ohutu asend ja hoidke igal ajal tasakaalu.** Sellega saate elektritööriista ootamatutes olukordades paremini kontrollida.
- f) **Kandke sobivat riietust. Ärge kandke laia riietust või ehteid. Hoidke juuksed ja riietus liikuvatest osadest eemal.** Liikuvad osad võivad lahtise riietuse, ehted või pikad juuksed kaasa haarata.
- g) **Kui on olemas tolmuäratõmbe- ja kogumisseadised, tuleb need külge ühendada ja neid tuleb õigesti kasutada.** Tolmuäratõmbe kasutamine võib vähendada tolmust tulenevaid ohtusid.
- h) **Ärge olge endas liiga kindlad ja eirake elektritööriistade ohtusreegleid, seda ka siis, kui te pärast mitmekordset kasutamist elektritööriista juba tunnete.** Tähelepanematu tegutsemine võib sekundi murdosade jooksul põhjustada raskeid vigastusi.
- 4. ELEKTRITÖÖRIISTADE KASUTAMINE JA HOOLDUS**
- a) **Ärge rakendage elektritööriista kasutamisel jõudu. Kasutage oma töö jaoks ettenähtud elektritööriista.** Sobiva elektritööriistaga töötate paremini ja ohutumalt antud võimsusvahemikus.
- b) **Ärge kasutage elektritööriista, mille lüliti ei lülita seda sisse ja välja.** Iga elektritööriist, mida ei saa enam lülitiga lülitada, on ohtlik ja tuleb remontida.
- c) **Enne elektritööriista seadistamist, instrumentide vahetamist või elektritööriista ärapanekut tõmmake pistik pistikupesast välja ja/või eemaldage akupakk (kui see on äravõetav).** Sellised ennetavad ohutusmeetmed vähendavad elektritööriista juhusliku käivitumise ohtu.
- d) **Hoidke mittekasutatavaid elektritööriistu lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage elektritööriista või käesolevat kasutusjuhendit mittetundvatel isikutel elektritööriista kasutada.** Elektritööriistad on ohtlikud, kui neid kasutavad kogenematus isikud.
- e) **Hooldage elektritööriistu ja tarvikuid. Kontrollige, kas liikuvad osad talitavad laitmatult ja ei kiilu kinni, kas osad on murdunud või nii kahjustatud, et elektritööriista talitus on piiratud. Laske kahjustatud elektritööriist enne kasutamist remontida.** Paljude õnnetuste põhjuseks peitub halvasti oodatud elektritööriistades.
- f) **Hoidke löikeinstrumendid teravad ja puhtad.** Hoolikalt hooldatud teravate löikeservadega löikeinstrumendid kiiluvad vähem kinni ja neid on kergem juhtida.
- g) **Kasutage elektritööriista, tarvikuid, instrumente jne vastavalt käesolevatele instruksioonidele võttes arvesse töötingimusi ja tehtavat tööd.** Elektritööriista kasutamine muudel kui ettenähtud töödel võib põhjustada ohtlikke olukordi.
- h) **Hoidke käepidemed ja haardepinnad kuivad, puhtad ning õlist ja määrdest vabad.** Libedad käepidemed ja haardepinnad ei võimalda ohutut käsitlemist ja kontrolli elektritööriista üle ettenägematuks olukordades.
- 5. TEENINDUS**
- a) **Laske oma elektritööriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistidel ja ainult originaalvaruosadega.** See tagab elektritööriista ohutuse säilimise.

Lihvpinkide hoitusjuhised

- **Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid.** Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, nagu lihvkettad, mõrade ja pragude suhtes. Pärast tarviku kontrollimist ja paigaldamist minge ise ja suunake kõrvalised isikud pöörleva liseseadme tasapinnast eemale ja laske elektritööriistal ühe minuti jooksul maksimaalsel tühikäigu pöörlemissagedusel töötada. Kahjustatud liseseadmed purunevad tavaliselt selle katseaja jooksul.
- **Tarviku nimipöörlemissagedus peab olema vähemalt võrdne elektritööriista peal märgitud maksimaalse pöörlemis-**

sagedusega. Nimipöörlemissagedusest kiiremini töötavad tarvikud võivad puruneda ja eemale paiskuda.

- **Ärge kunagi lihvide lihvketta külgedel.** Küljelt lihvimine võib põhjustada ketta purunemise ja eemalepaiskumise.

Täiendavad ohutusjuhised

▲ HOIATUS! Lihvimine võib tekitada kahjulikku tolmu (nt metallid või mõned puiduliigid), mis võib olla ohtlik operaatorile või läheduses viibivatele inimestele. Sooritage töökohas hea ventilatsioon. Kandke alati kaitseprille, kaitsekindaid ja hingamisteede kaitsevahendeid.

- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud lihvimisinstrumente. Ärge kasutage saelehti. Veenduge, et mõõtmed sobivad seadmega.
- Kasutage ainult lubatud läbimõõdule vastavaid lihvkettaid.
- Tagage alati stabiilne asend ja laualihvipingi kinnitamine (nt kinnitatud tööpingi külge).
- Ärge mitte kunagi käitage seadet ilma sädemekaitsme või kaitsekraanideta. Reguleerige sädemekaitsme ja detailitoe vahakaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.
- Hoidke vahakaugus sädemekaitsme/detailitoe ja lihvketta vahel võimalikult väike kui võimalik ja mitte mingil juhul suurem kui 2 mm.
- Asendage kulunud lihvketas, kui neid vahakaugusi ei saa enam järgida.
- Jälgige, et lihvimisel tekkivad sädemed ei põhjustaks ohtu, nt tabaksid inimesi või süütaksid süttivad ained.
- Kandke lihvimisel alati kaitseprille, turvakindaid, respiraatorit ja kuulmiskaitsevahendit.
- Ärge mitte kunagi hoidke sõrmi lihvketta ja sädemekaitsme vahel või kaitsekraanide läheduses. Esineb muljumise oht.
- Seadme pöörlevaid osi ei saa funktsionaalsetel põhjustel kinni katta. Toimige seetõttu ettenägelikult ja hoidke detaili hästi kinni, et vältida libisemist, mistõttu võiksid teie käed puutuda vastu lihvkettast.
- Detail läheb lihvimisel kuumaks. Ärge haarake töödeldud kohast, laske sellel jahtuda. Esineb põletusohu. Ärge kasutage jahutusainet või muud sarnast.

- Ärge töötage seadmega, kui olete väsinud või olete tarbinud alkoholi või ravimeid. Tehke alati õigeaegselt tööpause.
- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik pistikupesast välja
 - blokeerunud instrumendi vabastamiseks,
 - kui ühendusjuhe on kahjustatud või sõlmes,
 - ebaharilikku müra korral.
- Pöörleva spindli puudutamise riski vältimiseks kasutage elektritööriista alati instrumendidega mõlemal spindlil.
- Kasutage kaitsekraani, detailituge, vaateakent ja sädemesuunajat alati sellistelt, nagu instrumendid seda nõuavad.
- Asendage kahjustatud või tugevate ureetega lihvkettad.
- Seadistage detailitugi selliselt, et detailitoe ja instrumendi vaheline nurk oleks alati suurem kui 85°.
- Hoidke võrgukaabel ja pikenduskaabel lihvkettast eemal. Kahjustuse või läbilõikamise korral tõmmake võrgupistik kohe pistikupesast välja. Ärge puudutage kaablit enne, kui see on võrgust lahutatud. Esineb elektrilöögi oht.
- Ühendage seade ainult mitte üle 30 mA nominaalse rikkevooluga rikkevoolu kaitseadisega (FI-lüliti) varustatud pistikupesaga.
- Kui selle seadme toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohtude vältimiseks lasta tootjal või tootja klienditeenindusel või muul sarnase kvalifikatsiooniga isikul vahetada. Pöörduge teeninduskeskusesse.
- **Kasutage ainult PARKSIDE'i poolt soovitatavaid tarvikuid.** Sobimatud tarvikud võivad põhjustada elektrilööki või tulekahju.

Jääkriskid

Ka selle seadme eeskirjadekohasel käsitsemisel säilivad alati jääkriskid. Olenevalt selle seadme konstruktsioonist ja teostusest võivad esineda järgmised ohud:

- Silmakahjustused, kui ei kanta sobivat silmade kaitsevahendit.
- Kopsukahjustused, kui ei kanta sobivat respiraatorit.
- Kuulmiskahjustused, kui ei kanta sobivat kuulmiskaitsevahendit.
- Tervisekahjustused, mis tulenevad labakäe-käsivarre vibratsioonist, kui seadet

kasutatakse pikema ajavahemiku jooksul või seda ei juhita ja seadet ei hooldata nõuetekohaselt.

- Tervisekahjustused:
 - Lihvimisinstrumentide puudutamisel katmata piirkonnas;
 - Osade väljapaikumine detailidest või kahjustatud lihvketastest.

▲ HOIATUS! Oht elektromagnetvälja tõttu, mis tekitab seadme käitamise ajal. See väli võib teatud juhtudel mõjutada aktiivseid või passiivseid meditsiinilisi implantaate. Tõsiste või surmavate vigastuste ohu vähendamiseks soovitame meditsiiniliste implantaatidega isikutel enne seadme käsitlemist konsulteerida oma arsti ja meditsiinilise implantaadi tootjaga.

Ettevalmistus

▲ HOIATUS! Vigastusohu soovimatult käivitava seadme tõttu. Ühendage ühenduspistik pistikupessa alles siis, kui seade on kasutamiseks täielikult ette valmistatud.

Juhtelemendid

Tehke endale enne seadme esimest kasutamist juhtelemendid selgeks.

Sisse-/väljalüliti (12)

- Sisselülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „I“ (SEES).
- Väljalülitamine: Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „0“ (VÄLJAS).

Montaaž

- Enne kasutuselevõtmist peavad kõik katted ja kaitseadised olema nõuetekohaselt monteeritud.
- Joonised joon. B / joon. C näitavad sädemekaitsme ja töödeldava detaili toe montaaži seadme vasakul küljel.
- Monteerige teine sädemekaitse ja teine töödeldava detaili tugi peegelpildis seadme paremale küljele.

Sädemekaitsme monteerimine ja seadistamine

Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Silmusvõti (SW8)

Vajalikud tarvikud

- 2x Sädemekaitse (1)
- Montaažimaterjal Sädemekaitse:
 - 2x Polt (13)
 - 2x Alusseib (14)
 - 2x Vedruseib (15)
 - 2x Mutter (16)
- 2x Sädemekaitsme hoidik (2)
- Montaažimaterjal Sädemekaitsme hoidik:
 - 2x Polt (17)
 - 2x Vedruseib (18)
 - 2x Alusseib (19)
 - 2x Mutter (20)

Toimimine (joon. A)

1. Monteerige sädemekaitse (1) sädemekaitsme hoidikule (2).
2. Kasutage selleks vastavalt ühte polti (13), alusseibi (14), vedruseibi (15) ja mutrit (16).

Toimimine (joon. B)

1. Monteerige sädemekaitsme hoidik (2) kaitseekraanile (4).
2. Kasutage selleks vastavalt ühte polti (17), vedruseibi (18), alusseibi (19) ja mutrit (20).
3. Seadistage ovaalavaga sädemekaitsme hoidikus (2) kaugus lihvkettani (3/8).

▲ ETTEVAATUST! Kaugus lihvkettast (3/8) tohib olla maksimaalselt 2 mm. Reguleerige vahekaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.

4. Pöörake sädemekaitse (1) töötamiseks soovitud asendisse.

▲ ETTEVAATUST! Vältige silmavigastusi. Kandke töötamisel vaatamata sädemekaitsmele alati kaitseprille.

Detailitoe monteerimine ja seadistamine

Vajalikud tarvikud

- Detailitugi (9)
- Tähtmutter (10)
- Polt (21)
- Alusseib (22)
- Hammasseib (23)

Toimimine (joon. C)

1. Kinnitage detailitugi (9) kaitseekraanile (4). Kasutage selleks polti (21), alusseibi (22), hammasseibi (23) ja tähtmutrit (10).
2. Seadistage tähtmutriga (10) kaugus detailitoele (9) lihvkettani (3/8).

⚠ ETTEVAATUST! Kaugus lihvketast (3/8) tohib olla maksimaalselt 2 mm. Reguleerige vahekaugust perioodiliselt, et kompenseerida lihvketta kulumist.

Seadme monteerimine tööpingile

Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Sisekuuskantvõti (võtme mõõt 5)
- Silmusvõti (võtme mõõt 10)

Vajalikud tarvikud

- Tööpink-Montaažimaterjal (24):
 - 4x Polt
 - 4x Mutter
 - 8x Alusseib

Toimimine (joon. D)

1. Monteerige seade tasasele tööpinna.
2. Asetage vastavalt üks alusseib igale avale (11) seadme alusel ja juhtige poldid ülaltpoolt läbi avade.
3. Kontreerige altpoolt alusseibide ja mutritega.
4. Keerake mutrid kinni.

Lihvketta vahetamine

Juhised vahetamiseks

- Ärge mitte kunagi käituge seadet ilma kaitseesadisteta.
- Veenduge, et lihvketale märgitud pöörlemissagedus on võrdne või suurem kui seadme nominaalne tühikäigu pöörlemissagedus.
- Veenduge, et lihvketta mõõtmed sobivad seadmega.
- Kasutage ainult laitmatuid lihvketaid (kõlaproov: plastaamriga löömisel tekib selge heli.).
- Ärge puurige lihvketta liiga väikest kinnitustava suuremaks.
- Ärge kasutage liiga suure avaga lihvketaste sobivaks tegemiseks eraldi vahepuksi või adapterit.
- Ärge kasutage saelehiti.
- Lihvimisinstrumentide kinnitamiseks tohib kasutada ainult tarnekomplekti kuuluvaid kinnitusäärikuid. Kinnitusääriku ja lihvimisinstrumentide vahelised vahekihid peavad olema elastsetest materjalidest, nt kummist, pehmest papist jne.
- Pärast lihvketta vahetust monteerige seade jälle täielikult kokku.
- Kasutage kaitsekindaid

- Lülitage seade välja ja tõmmake võrgupistik välja. Laske seadmel jahtuda.

Vajalikud tööriistad

(ei kuulu tarnekomplekti)

- Ristpeakruvikeeraja
- Silmusvõti (võtme mõõt 19) või lehtvõti (võtme mõõt 19)



⚠ ETTEVAATUST! Vigastusohut instrumenti puudutamisel. Kandke instrumenti käsitsemisel kaitsekindaid.

⚠ ETTEVAATUST! Lihvketta mutrit ei tohi lihvketta ja mutri purunemise vältimiseks liiga tugevasti pingutada.

⚠ ETTEVAATUST! Lihvketta mutrid on erineva keermega (vasak- ja paremkeere). Ärge mitte kunagi vahetage mutreid (26), omavahel ära, et vältida lihvspindli (29) keermekahjustamist.

Toimimine (joon. E/F)

1. Demonteerige sädemekaitse (1) ja detailitugi (9).
2. Vabastage 3 polti (25) kattel (6) ja võtke kate ära.
3. Keerake mutter (26) ära. Hoidke sealjuures lihvketast (3/8) kinni.
 - **Vasaku lihvketta mutter (3) = vasakkeere** ☺
 - **Parema lihvketta mutter (8) = paremkeere** ☺
4. Võtke kinnitusäärik (27), lihvketas (3/8) ja vahekiht (28) ära.
5. Asetage lihvketas (3/8), vahekiht (28) ja kinnitusäärik (27) peale.
6. Keerake mutter (26) käega peale.
 - **Vasaku lihvketta mutter (3) = vasakkeere** ☺
 - **Parema lihvketta mutter (8) = paremkeere** ☺
7. Keerake mutter (26) silmus- või lehtvõtmega mõõduka jõuga käega kinni.
8. Kinnitage kate (6).
9. Monteerige sädemekaitse (1) ja detailitugi (9) (vaadake *Sädemekaitse monteerimine ja seadistamine, lk 77* ja *Detailitoe monteerimine ja seadistamine, lk 77*).

Proovikäivitus: Enne esimest töötamist ja pärast iga lihvketta vahetust teostage vähemalt 1-minutilise proovikäivitus ilma koormu-

seta. Kui lihvketas pöörleb ebaühtlaselt, esineb märgatav vibratsioon või kostab ebaharilik müra, lülitage seade koheselt välja.

Kasutamine

Sisse- ja väljalülitamine

Sisselülitamine

1. Ühendage seade võrgupingega.
2. Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „I“ (SEES).

Väljalülitamine

1. Seadke sisse-/väljalüliti (12) asendisse „0“ (VÄLJAS).
2. Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
3. Kui jätate seadme järelevalveta või olete tööga valmis, tõmmake seadme ühenduspistik pistikupesast välja.

Lihvkettaga lihvimine

⚠ HOIATUS! Vigastused sädemete tekke tõttu! Pöörake sädemekaitse (1) lihvimisel alapoole.

MÄRKUS! Nool kaitseekraanil (4) näitab lihvketta pöörlemissuunda.

Toimimine

1. Asetage detail detaililootele (9) ja juhtige detail aeglaselt soovitud nurga all vastu lihvketast (3/8).
2. Optimaalse lihvimistulemuse saamiseks liigutage detaili kergelt edasi ja tagasi. Lihvketas kulub nii ühtlaselt.
3. Laske detailil aegajalt jahtuda.

Transport

Juhised

- Lülitage seade välja.
- Veenduge, et kõik liikuvad osad on täielikult seiskunud.
- Tõmmake võrgupistik välja.
- Eemaldage instrument.
- Kandke seadet kahe käega. Haarake seadmel selleks seadme alusest ja mootori korpusest.

Puhastamine, hooldamine ja ladustamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Vigastusohu soovimatult käivituva seadme tõttu. Kaitske end hooldus- ja puhastustöödel. Lülitage seade välja ja tõmmake ühenduspistik pistikupesast välja.

Laske remondi- ja hooldustööd, mida pole käesolevas juhendis kirjeldatud, teostada meie teeninduskeskusel. Kasutage ainult originaalvaruosi.

Puhastamine

⚠ HOIATUS! Elektrilöök! Ärge mitte kunagi pritsige seadet veega.

MÄRKUS! Kahjustusohu. Keemilised ained võivad reageerida seadme plastosadega. Ärge kasutage puhastusvahendeid või lahusteid.

- Hoidke seadme õhutuspilud, mootori korpust ja käepidemed puhtad. Kasutage selleks niisket lappi või harja.

Hooldus

- Kontrollige enne iga kasutamist seadmel nähtavate puuduste nagu lahtiste, kulu- või kahjustatud osade esinemist.
- Kontrollige poltide või teiste osade korrektsust.
- Kontrollige iseäranis lihvketastel (3/8) kahjustuste puudumist.
- Vahetage kahjustatud osad.

Ladustamine

Ladustage seadet ja tarvikuid alati:

- puhtana
- kuivalt
- tolmu eest kaitstult
- lastele kättesaamatus kohas

Lihvketaid tuleb hoida kuivalt ja püstiselt ning neid ei tohi virnastada.

Jäätmekäitlus/keskkonnakaitse

Suunake seade, tarvikud ja pakend keskkonnasõbralikku korduvkasutusse.



Elektriseadmed kuulu olmejäätmete hulka.

Välja kriipsutatud ratastega prügikasti sümbol tähendab, et seda toodet ei tohi kasutusaaja lõppedes sorteerimata olmejäätmtena ära visata.

Kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmete direktiiv 2012/19/EU:

Tarbijad on seadusega kohustatud suunama elektri- ja elektroonikaseadmed nende kasu-

tusea lõpul keskkonnasõbralikku korduvkasutusse. Sellisel viisil tagatakse keskkonda ja ressursse säästev taaskasutamine. Olenevalt rakendamises siseriiklikku õigusesse võivad olla teil järgmised võimalused:

- anda tagasi müügikohta,
- anda ära ametlikku kogumiskohta,
- saata tagasi tootjale/turustajale tagasi.

Nõue ei puuduta kasutatud seadmete juurde kuuluvaid tarvikuid ja elektriliste osadeta abivahendeid.

Veaotsing

Järgnev tabel abistab teid väikeste tõrgete kõrvaldamisel:

Tundemärk	Võimalikud põhjused	Meetmed
Lihvimisinstrumentid ei liigu, kuigi mootor töötab	Lihvketta mutter (26) lõtv	Pingutage lihvketta mutter (<i>Lihvketta vahetamine, lk 78</i>)
	Detailijäägid või lihvimisinstrumentide jäägid blokeerivad ajami	Eemaldage takistused
Lihvketas töötab ebaühtlaselt, on kuulda ebanormaalset müra	Lihvketta mutter (26) lõtv	Pingutage lihvketta mutter (<i>Lihvketta vahetamine, lk 78</i>)
	Lihvketas (3/8) defektne	<i>Lihvketta vahetamine, lk 78</i>
	Sädemekaitse (1) või detailitugi (9) valesti seadistatud	<i>Sädemekaitsme monteerimine ja seadistamine, lk 77</i> <i>Detailitoe monteerimine ja seadistamine, lk 77</i>
Mootor muutub aeglasemaks ja jääb seisma	Seade üle koormatud	Surve vähendamine Detail ebasobiv
Seade ei käivitu	Võrgupinge puudub	Kontrollige pistikupesade, toitejuhet, ühenduspistikut, kaitsmeid ning laske vajaduse korral elektrilaisikul remontida.
	Sisse-/väljalüliti (12) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Mootor defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.
Seade töötab katkendlikult	Sisemine puudulik kontakt	Pöörduge teeninduskeskusesse.
	Sisse-/väljalüliti (12) defektne	Pöörduge teeninduskeskusesse.

Service

Garantii

Väga austatud klient,

Te saate sellele tootele garantii 3 aastat alates ostukuupäevast. Sellel tootel ilmnevate puuduste korral on teil müüja suhtes seadusega ettenähtud õigused. Neid seadusega ettenähtud õigusi meie poolt antav järgnev garantii ei piira.

Garantiitingimused

Garantiaeg algab ostukuupäevast. Palun hoidke kassatšeki originaal hästi alles. See dokument on vajalik teie ostu tõendina. Kui kolme aasta jooksul alates selle toote ostukuupäevast ilmnevad tootel materjali- või tootmisvead, siis toode meie valikul kas remonditakse või asendatakse tasuta. Selle garantii täitmise eelduseks on, et esitate meile kolme aastase tähtaja jooksul defektse toote ja ostudokumendi (kassatšeki) ning lühikirjelduse puuduse ja selle ilmnenise aja kohta.

Kui defekt on meie garantiiga kaetud, saate tagasi remonditud või uue toote. Toote remontimisel või väljavahetamisel ei alga uus garantiaeg.

Garantiaeg ja seaduslikud reklamatsioonid

Garantii täitmisega garantiaega ei pikendata. Sama kehtib ka väljavahetatud ja remonditud osade kohta. Võimalikest, juba ostu ajal olemasolevatest kahjustustest ja puudustest tuleb teada anda kohe pärast seadme pakendist väljavõtmist.. Pärast garantiaja möödumist teostatavad remondid on tasulised.

Garantii maht

Toode on toodetud rangeid kvaliteedinõudeid järgides ja on enne tarnimist hoolikalt üle kontrollitud.

Garantii kehtib materjali- või tootmisvigade kohta. See garantii ei laiene toote osadele, mis kuuluvad tavakasutuse käigus ja mida võidakse vaadelda seetõttu kui kuluvasi (nt Lihvketas) või kergesti purunevate osade kahjustustele (nt lüliti).

Garantii ei kehti, kui toode on kahjustatud, seda on mittesihipäraselt kasutatud või kui seda ei ole hooldatud. Toote sihipäraseks kasutamiseks tuleb täpselt järgida kõiki selles kasutusjuhendis toodud instruktsioone. Kasutusotstarvet ja toiminguid, mida selles ka-

sutusjuhendis ei soovitata või mille eest hoia-tatakse, tuleb tingimata vältida.

Toode on ette nähtud üksnes isiklikuks ja mitte töönduslikuks kasutamiseks. Garantii kaotab kehtivuse vale ja asjatundmatu käsitsemise korral, jõu kasutamise ja toimingute korral, mida ei ole teostatud meie volitatud teenindusesinduses.

Garantiijuhtumi menetlemine

Teie probleemi kireks lahendamiseks järgige palun järgmisi juhiseid:

- Palun hoidke kõikide päringute jaoks alles kassatšekk ja toote number (IAN 494643_2504), mis tõendab teie ostu.
- Toote numbrit vaadake palun toote tüübisildilt, tootele tehtud graveeringu näol, teie kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote tagaküljel või alumisel küljel olevat kleebiselt.
- Kui tootel ilmnevad talitusvead või muud puudused, võtke kõigepealt ühendust alljärgnevalt nimetatud teeninduskeskusega **telefoni** või kasutage meie **kontaktvormi**, mille leiate lehelt *parkside-diy.com* kategoorias **Teenus** teel.
- Defektseks hinnatud toote saate kokkuleppel meie teeninduskeskusega tasuta saata teile teavitatud teeninduse aadressil, lisades ostudokumendi (kassatšeki) ja selgituse, milles puudus seisneb ning millel see ilmnes. Vastuvõtu probleemide ja saatmiskulude vältimiseks kasutage tingimata ainult teile antud aadressi. Veenduge, et saatmine ei toimuks tasu eest, lahtiselt, kulleriga või muu eritranspordiga. Saatke koos tootega palun kõik osut tarnekomplekti kuuluvad sellega kaasasolnud tarvikud ja tagage piisavalt kindel transpordipakend.



Lehelt *parkside-diy.com* saate vaadata ja alla laadida selle ja palju teisi käsiraamatuid. Selle QR-koodiga liigute otse lehele *parkside-diy.com*. Valige oma riik ja otsige otsingumaski abil kasutusjuhendeid. Toote numbril (IAN) 494643_2504 sisestamisega saata avada oma kasutusjuhendi.

Remonditeenus

Muude küsimuste korral **mis ei kuulu garanti alla**, pöörduge palun teeninduskeskusesse. Seal saate hinnapakumuse.

- Me saame remontida ainult selliseid seadmed, mis on saadetud korralikult pa-

kituna ja mille saatekulud on täielikult tasutaud.

Juhis: Saate seade puhtana ning koos defekti kirjeldusega meie teeninduskeskuse poolt nimetatud aadressil.

- Tasumata saatekuludega seadmeid, ning seadmeid, mis on saadetud lahtiselt, kul-leriga või muu eritranspordiga, vastu ei võeta.
- Me käitleme teie poolt saadetud defekt- sed seadmed tasuta.

Service-Center

EE **Service Eesti**
Tel.: 8000 049 141
Kontaktvorm veebilehel
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Importija

Pange arvestage, et alltoodud aadress ei ole teeninduse aadress. Võtke kõigepealt ühendust nimetatud teeninduskeskusega.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
www.grizzlytools.de

Varuosad ja tarvikud

Varuosi ja tarvikuid saab tellida aadressil www.grizzlytools.shop. Kui teie tellimusega peaks olema probleeme, võtke ühendust meie veebipoe kaudu. Täiendavate küsimuste korral pöörduge: *Service-Center*, lk 82

Pos.-nr.	Nimetus	Tellimuse nr.
1, 2, 13-20	Komplekt Sädemekaitse/Sädemekaitsme hoi- dik	91103042
3	Lihvketas A36 P5 V35	91103553
8	Lihvketas A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Komplekt Detailitugi (vasak)	91103558
	Komplekt Detailitugi (parem)	91103559
26	Mutter (Lihvketas vasak)	91103551
	Mutter (Lihvketas parem)	91103555
27	Kinnitusäärik	91103552

Algupärase EL vastavusdeklaratsioon tõlge

Toode: **Kahepoolne käi**

Mudel: **PDOS 200 C2**

Seerianumber: 000001 – 054000

Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Eespool kirjeldatud deklareeritav ese on kooskõlas Euroopa Parlamendi ja nõukogu 8. juuni 2011. aasta direktiiviga 2011/65/EU teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektri- ja elektroonikaseadmetes.

Vastavuse tagamiseks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud valmistaja ainuvastutusel:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
SAKSAMAA
12.09.2025

Christian Frank
Volitatud esindaja dokumenteerimiseks

Satura rādītājs

Ievads	84
Noteikumiem atbilstīgs lietojums.....	84
Piegādes komplektācija/piederumi.....	84
Pārskats.....	85
Darbības apraksts.....	85
Tehniskie dati.....	85
Drošības norādījumi	86
Drošības norādījumu nozīme.....	86
Piktogrammas un simboli.....	86
Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi.....	87
Brīdinājumi par drošību saistībā ar galda slīpmašīnu.....	89
Papildu drošības norādījumi.....	89
Ne novērstie riski.....	90
Sagatavošanās	90
Vadības elementi.....	90
Montāža.....	90
Slīpēšanas disku nomaiņa.....	91
Darbība	92
Ieslēgšana un izslēgšana.....	92
Slīpēšana ar slīpēšanas disku.....	92
Transportēšana	92
Tīrīšana, apkope un uzglabāšana	92
Tīrīšana.....	93
Apkope.....	93
Uzglabāšana.....	93
Likvidēšana un vides aizsardzība	93
Kļūdu meklēšana	93
Service	94
Garantija.....	94
Remonta serviss.....	95
Service-Center.....	96
Importētājs.....	96
Rezerves daļas un piederumi	96
ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums	97
Klaidskats	115

Ievads

Apsveicam jūs ar jaunas dubultās slīpmašīnas iegādi! (turpmāk tekstā “ierīce” vai “elektroinstrumenti”).

Iegādājoties šo ierīci, jūs esat izvēlējies augstvērtīgu ierīci. Ierīcei ražošanas procesā tika pārbaudīta kvalitāte un veikta gala

kontrolē. Tādējādi ir nodrošināta jūsu ierīces darbība.



Lietošanas instrukcija ir šīs ierīces sastāvdaļa. Tajā ir iekļautas svarīgas norādes, kas attiecas uz drošību, ierīces lietošanu un likvidēšanu. Rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības elementiem un pareizu tās lietošanu. Lietojiet ierīci tikai saskaņā ar šeit sniegto aprakstu un tikai norādītajās izmantošanas sfērās. Saglabājiet šo lietošanas instrukciju un, nododot ierīci lietošanā citai personai, iedodiet līdzi arī visas ierīces dokumentācijas.

Noteikumiem atbilstīgs lietojums

Ierīce ir paredzēta vienīgi šādam pielietojumam:

- Instrumentu asināšana (piem., naži, šķēres, kalti)
- Neliela izmēra metāla detaļu gludapgriešana un slīpēšana

Visiem citiem pielietojuma veidiem (piem., slīpēšanai ar nepiemērotiem slīpēšanas instrumentiem, slīpēšanai ar dzesēšanas šķidrumu, veselībai bīstamu materiālu, piemēram, azbesta slīpēšanai) ierīce nav paredzēta.

Ierīci paredzēts lietot pieaugušajiem. Jaunieši, kuri ir vecāki par 16 gadiem, drīkst strādāt ar ierīci vienīgi tad, ja tiek uzraudzīti.

Darbība vienīgi sausās telpās.

Jebkāda cita veida izmantošana, kas šajā lietošanas instrukcijā nav nepārprotami atļauta, var izraisīt bojājumus ierīcē un radīt nopietnu apdraudējumu lietotājam. Ierīces lietotājs vai ekspluatētājs ir atbildīgs par negadījumiem vai zaudējumiem un bojājumiem, kas nodarīti citām personām vai to mantai. Ierīce ir paredzēta izmantošanai mājamatniecības darbos. Tā nav piemērota ilgstošai, profesionālai ekspluatācijai. Lietojot ierīci komerciāliem nolūkiem, garantija tiek anulēta. Ražotājs neatbild par zaudējumiem, kas radušies pēc noteikumiem neatbilstīgas izmantošanas vai nepareizas lietošanas.

Piegādes komplektācija/piederumi

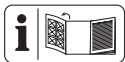
Izsaīņojiet ierīci un pārbaudiet piegādes komplektāciju.

Likvidējiet iepakojuma materiālus atbilstoši noteikumiem.

- Dubultā slīpmašīna

- 2x Slīpēšanas disks (iepriekš samontēta)
- 2x Dzirksteļu aizsargs
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsargs:
 - 2x Skrūve
 - 2x Paplāksne
 - 2x Atsperpaplāksne
 - 2x Uzgrieznis
- 2x Dzirksteļu aizsarga turētājs
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsarga turētājs:
 - 2x Skrūve
 - 2x Paplāksne
 - 2x Atsperpaplāksne
 - 2x Uzgrieznis
- 2x Apstrādājamās detaļas paliktnis
- Montāžas materiāli Apstrādājamās detaļas paliktnis:
 - 2x Skrūve
 - 2x Paplāksne
 - 2x Ragpaplāksne
 - 2x Zvaigžņveida rokturis
- Darbagalds-Montāžas materiāli:
 - 4x Skrūve
 - 8x Paplāksne
 - 4x Uzgrieznis
- Instrukciju tulkojums no oriģinālvalodas

Pārskats



Ierīces attēli ir atrodami priekšējā un aizmugurējā atlokāmajā lapā.

- 1 Dzirksteļu aizsargs
- 2 Dzirksteļu aizsarga turētājs
- 3 Slīpēšanas disks A36 P5 V35
- 4 Aizsargvāks (Slīpēšanas disks)
- 5 Pārvadmehānisma korpuss
- 6 Pārsegs (Slīpēšanas disks)
- 7 Strāvas kabelis
- 8 Slīpēšanas disks A80 P5 V35
- 9 Apstrādājamās detaļas paliktnis
- 10 Zvaigžņveida rokturis (Apstrādājamās detaļas paliktnis)
- 11 Izurbta atvere (Darbagalds-Montāža)
- 12 Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis

A att.

- 13 Skrūve
- 14 Paplāksne

15 Atsperpaplāksne

16 Uzgrieznis

B att.

- 17 Skrūve
- 18 Atsperpaplāksne
- 19 Paplāksne
- 20 Uzgrieznis

C att.

- 21 Skrūve
- 22 Paplāksne
- 23 Ragpaplāksne

D att.

24 Darbagalds-Montāžas materiāli

E/F att.

- 25 3x Skrūve
- 26 Uzgrieznis
- 27 Piespiedējatloks
- 28 Starpliktnis
- 29 Slīpēšanas vārpsta

Darbības apraksts

Divripu slīpmašīna ir kombinēta ierīce ar diviem slīpēšanas diskkiem ar atšķirīgu graudainību rupjā un precīzā slīpējuma iegūšanai. Ierīce ir aprīkota ar aizsargvāku un dzirksteļu aizsargu.

Vadības elementu darbība ir izklāstīta turpmākajā aprakstā.

Tehniskie dati

Dubultā slīpmašīna **PDOS 200 C2**
 Nominālais spriegums U 230 V~, 50 Hz
 Nominālā ieejas jauda P 200 W (S6 15 %)
 Jaudas patēriņš tukšgaitā P_0 145 W (S1)
 Aizsardzības klase I
 Aizsardzības veids IPX0
 Apgriezienu skaits tukšgaitā $n_0 \approx 2980 \text{ min}^{-1}$
 Svārs ar piederumi $\approx 6,45 \text{ kg}$
 Skaņas spiediena līmenis (L_{pA})
 85,2 dB; $K_{pA}=3 \text{ dB}$
 Skaņas jaudas līmenis (L_{WA})
 98,2 dB; $K_{WA}=3 \text{ dB}$

Darbības režīms S6 15 %: Nepārtrauktas darbības režīms ar atkārtoti īslaicīgi slodzi.

Pēc 1½ min. nepārtrauktas darbības slodzes režīmā ierīcei 8½ min. jāatdzīst, darbojoties tukšgaitā, pretējā gadījumā tā var pārkarst.

Darbības režīms S1: Nepārtraukta darbība ar nemainīgu slodzi

Slīpēšanas disks A80 P5 V35

(iekļauts piegādes komplektā)

Izgatavots saskaņā ar EN 12413:2019

Ārējais diametrs Ø150 mm

Izurbta atvere Ø12,7 mm

Biezums 20 mm

Graudainība 80

Ātrums tukšgaitā n_0 4500 min⁻¹

Aploces ātrums v_0 ≤ 35 m/s

Slīpēšanas disks A36 P5 V35

(iekļauts piegādes komplektā)

Izgatavots saskaņā ar EN 12413:2019

Ārējais diametrs Ø150 mm

Izurbta atvere Ø12,7 mm

Biezums 20 mm

Graudainība 36

Ātrums tukšgaitā n_0 4500 min⁻¹

Aploces ātrums v_0 ≤ 35 m/s

Norādes par trokšņa un vibrācijas vērtībām

Trokšņa un vibrācijas vērtības ir aprēķinātas atbilstoši atbilstības deklarācijā minētajiem standartiem un noteikumiem.

▲ UZMANĪBU! Dzirdes bojājumi! Lietojiet dzirdes aizsargus.

Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības ir mērītas atbilstoši standartizētam pārbaudes procesam, un tās var izmantot elektroinstrumenta salīdzināšanai ar citu instrumentu. Norādītās vibrāciju kopējās vērtības un norādītās trokšņa emisijas vērtības var izmantot arī provizorisksai slodzes aprēķināšanai.

▲ BRĪDINĀJUMS! Vibrāciju emisija un trokšņa emisija elektroinstrumenta faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no norādītās vērtības atkarībā no tā, kādā veidā elektroinstrumentu tiek lietots, īpaši no tā, kāda veida materiāls tiek apstrādāts. Lai pasargātu lietotāju, ir jānosaka drošības pasākumi, kas balstās uz radītās vibrāciju slodzes novērtējumu faktisko lietošanas apstākļu laikā. Šai sakarā jāņem vērā visas darba cikla fāzes, piemēram, laiks, kad elektroinstrumenti ir izslēgti,

un laiks, kad tas ir ieslēgts, bet darbojas bez slodzes.

Drošības norādījumi

Šajā sadaļā ir izklāstīti svarīgākie drošības norādījumi saistībā ar ierīces lietošanu.

Drošības norādījumu nozīme

▲ BĪSTAMI! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Sekas ir smagas traumas vai nāves iestāšanās.










▲ BRĪDINĀJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, pastāv iespēja, ka notiks nelaimes gadījums. Sekas ir smagu traumu gūšanas iespējamība vai nāves iestāšanās.

▲ UZMANĪBU! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā var tikt gūtas vieglas vai vidēji smagas traumas.

NORĀDĪJUMS! Neievērojot šo drošības norādījumu, notiek nelaimes gadījums. Tā rezultātā iespējami materiāli zaudējumi.

Piktogrammas un simboli

Piktogrammas uz ierīces

-  Uzmanību!
-  Izlasīt lietošanas instrukciju
-  Lietot acu aizsargus
-  Lietot dzirdes aizsargus
-  Lietot masku
-  Lietot aizsargcimdus
-  Lietot kāju aizsarglīdzekļus
-  Pirms apkopes darbu veikšanas vai bojāta tīkla vada gadījumā atvienojiet tīkla kontaktspraudni
-  Traumu risks, ko rada rotējošs instruments! Neturiet rokas ierīces tuvumā.
-  Griešanās virziena bultiņa



Slīpēšanas diska izmēri



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Simboli uz piederuma



Izlasīt lietošanas instrukciju



Lietot acu aizsargus



Lietot dzirdes aizsargus



Lietot masku



Lietot aizsargcimdus



Neizmantojiet bojātu slīpēšanas disku



Ražotājs

Vispārīgi elektroinstrumentu drošības brīdinājumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Izlasiet visus drošības brīdinājumus, norādījumus, ilustrācijas un specifiskācījas, kas pievienoti šim elektroinstrumentam. Visu turpmāk minēto norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnus ievainojumus. **Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus turpmākai atsaucei.**

Termins "elektroinstrumenti" brīdinājumos attiecas uz elektroinstrumentu, ko darbina no elektrotīkla (ar vadu), vai elektroinstrumentu, ko darbina no akumulatora (bez vada).

1. DARBA ZONAS DROŠĪBA

- Uzturiet darba zonu tīru un labi apgaismotu.** Netīras vai tumšas zonas veicina nelaimes gadījumus.
- Nedarbiniet elektroinstrumentus sprādzienbīstamā vidē, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.** Elektroinstrumenti rada dzirk-

steles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.

- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet tālāk bērņus un apkārtējos cilvēkus.** Uzmanības atraušana var izraisīt kontroles zudumu.
- ### 2. ELEKTRODROŠĪBA
- Elektroinstrumentu kontaktdakšām jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nemodificējiet kontaktdakšu. Neizmantojiet adaptera kontaktdakšas ar iezemētiem (ar zemējumu) elektriskajiem instrumentiem.** Nemodificētas kontaktdakšas un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītim un ledusskapjiem.** Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektrošoka risks.
 - Neatstājiet elektroinstrumentus lietus vai mitros apstākļos.** Ūdens iekļūšana elektriskajā instrumentā palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Neizmantojiet vadu ļaunprātīgi. Nekad neizmantojiet vadu elektroinstrumenta pārnēsāšanai, vilkšanai vai atvienošanai no tīkla. Sargājiet vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.** Bojāti vai sajaukti vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
 - Strādājot ar elektroinstrumentu ārpus telpām, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots lietošanai ārpus telpām.** Izmantojot āra lietošanai piemērotu vadu, tiek samazināts elektriskās strāvas trieciena risks.
 - Ja elektroinstrumenta lietošana mitrā vietā ir neizbēgama, izmantojiet strāvas padevi, kas aizsargāta ar aizsardzības atslēgšanas ierīci (RCD).** RCD izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.
- ### 3. PERSONISKĀ DROŠĪBA
- Strādājot ar elektriskajiem instrumentiem, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un rīkojieties saskaņā ar veselo saprātu.** Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai esat narkotisko vielu, alkohola vai medikamentu iespaidā. Neuzmanības mirklis, strādājot ar elek-

- triskajiem instrumentiem, var izraisīt nopietnus miesas bojājumus.
- b) **Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus. Vienmēr lietojiet acu aizsardzību.** Aizsargaprīkojums, piemēram, putekļu maska, neslīdeni aizsargapavi, aizsargcepure vai dzirdes aizsardzība, ko izmanto piemērotos apstākļos, samazinās personisko traumu skaitu.
 - c) **Neplānotas iedarbināšanas novēršana. Pirms pieslēgšanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, kā arī pirms instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtā stāvoklī.** Elektrisko instrumentu nēsāšana ar pirkstu uz slēdža vai elektrisko instrumentu, kuriem ir ieslēgts slēdzis, pieslēgšana pie strāvas veicina nelaimes gadījumus.
 - d) **Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu.** Uzgriežņu atslēga vai atslēga, kas atstāta pie elektriskā instrumenta rotējošās daļas, var radīt miesas bojājumus.
 - e) **Nepārvilksiet pārmērīgi. Vienmēr satbīli nostāieties uz kājām un saglabājiet līdzsvaru.** Tas ļauj labāk kontrolēt elektroinstrumentu neparedzētās situācijās.
 - f) **Atbilstoši gērbieties. Nenēsāriet brīvu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matu un apģērbu no kustīgām daļām.** Brīvs apģērbs, rotaslietas vai garī mati var tikt ierauti kustīgās daļās.
 - g) **Ja ierīces ir paredzētas putekļu nosūces un savākšanas iekārtu pieslēgšanai, pārliecinieties, ka tās ir pieslēgtas un tiek pareizi izmantotas.** Putekļu savākšana var samazināt ar putekļiem saistītos apdraudējumus.
 - h) **Neļaujiet, lai biežā instrumentu lietošanā gūtā pieredze ļautu jums kļūt pašpamierinātiem un ignorēt instrumentu drošības principus.** Neuzmanīga rīcība sekundes daļas laikā var izraisīt smagu traumu.
- #### 4. ELEKTROINSTRUMENTU LIETOŠANA UN APKOPE
- a) **Neiedarbiniet elektroinstrumentu ar spēku. Lietojiet piemērotu elektroinstrumentu savam darbam.** Pareizs elektroinstrumenti paveiks darbu labāk un drošāk tādā ātrumā, kādam tas ir paredzēts.
 - b) **Nelietojiet elektroinstrumentu, ja slēdzis to neieslēdz un neizslēdz.** Jebkurš elektroinstrumenti, kuru nevar vadīt ar slēdzi, ir bīstams, un tas ir jāremontē.
 - c) **Pirms regulēšanas, piederumu maiņas vai elektroinstrumentu glabāšanas atvienojiet kontaktdakšu no strāvas avota un/vai izņemiet no elektroinstrumenta akumulatoru, ja tas ir noņemams.** Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku nejauši iedarbināt elektroinstrumentu.
 - d) **Nestrādājošus elektroinstrumentus uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā un neļaujiet ar elektroinstrumentu strādāt personām, kas nav iepazinušas ar elektroinstrumentu vai šīm instrukcijām.** Elektroinstrumenti ir bīstami neapmācītu lietotāju rokās.
 - e) **Veiciet elektroinstrumentu un piederumu apkopi. Pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav nepareizi noregulētas vai montētas, vai tās nav salūzušas, kā arī citus apstākļus, kas var ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja elektroinstrumenti ir bojāti, pirms lietošanas to remontējiet.** Daudzus nelaimes gadījumus izraisa slikti uzturēti elektroinstrumenti.
 - f) **Uzturiet griezējinstrumentus asus un tīrus.** Pareizi uzturēti griezējinstrumenti ar asām griežņiem retāk iesprūst un ir vieglāk kontrolējami.
 - g) **Lietojiet elektroinstrumentu, piederumus, uzgaļus utt. saskaņā ar šiem norādījumiem, ņemot vērā darba apstākļus un veicamos darbus.** Ja elektroinstrumentu izmanto darbībām, kas atšķiras no paredzētajām, var rasties bīstama situācija.
 - h) **Uzturiet rokturus un satveršanas virsmas sausas, tīras un bez eļļas un smērvielām.** Slīdenie rokturi un satveršanas virsmas neļauj droši lietot un kontrolēt instrumentu neparedzētās situācijās.
- #### 5. APKOPE
- a) **Elektroinstrumenta apkopi uzticiet kvalificētam remontstrādniekam, izmantojot tikai identiskas rezerves daļas.** Tādējādi tiks nodrošināta elektroinstrumenta drošība.

Brīdinājumi par drošību saistībā ar galda slīpmašīnu

- Neizmantojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumus, piemēram, abrazīvos diskus, vai tajos nav robu un plaisu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas, nostāieties pats un lūdziet arī nepiederošām personām nostāties tā, lai ne jūs pats, ne šīs personas neatrastos rotējošā piederuma rotācijas plaknē, un darbiniet elektroinstrumentu vienu minūti bezslodzes režīmā ar maksimālo ātrumu. Bojāts piederums šajā pārbaudes laikā parasti salūzīs.
- Piederuma nominālajam rotācijas ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroinstrumenta. Piederumi, kas darbojas ar lielāku ātrumu nekā nominālo, var salūzt un tikt izsviesti.
- Nekad neveiciet slīpēšanu uz slīpripas sāniem. Slīpēšana uz slīpripas sāna var izraisīt ripas pārlūšanu un sadalīšanos.

Papildu drošības norādījumi

▲ BRĪDINĀJUMS! Slīpēšana var radīt kaitīgu putekļus (piemēram, metālu vai dažu veidu koksnēs), kas var būt bīstami operatoram vai tuvumā esošām personām. Nodrošiniet labu ventilāciju darba vietā. Vienmēr valkājiet aizsargbrilles, aizsargcimdus un elpceļu aizsardzības līdzekļus.

- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktus slīpēšanas instrumentus. Neizmantojiet zāģa plātnes. Pārliecinieties, ka izmēri atbilst šai ierīcei.
- Izmantojiet tikai tādus slīpēšanas diskus, kuru diametrs atbilst atļautajam.
- Vienmēr nodrošiniet, lai galda slīpmašīna būtu stabili uzstādīta un kārtīgi nostiprināta (piemēram, piestiprināta pie darbgalda).
- Nekad nedarbiniet ierīci bez dzirksteļu aizsarga vai aizsargvākiem. Ik pa laikam veiciet dzirksteļu aizsarga un apstrādājamās detaļas paliktņa pieregulēšanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.
- Saglabājiet pēc iespējas mazāku atstarpi starp dzirksteļu aizsargu/apstrādājamās detaļas paliktņi un slīpēšanas disku, nepieļaujot, ka tā pārsniedz 2°mm.

- Nomainiet nolietoto slīpēšanas disku, ka šos attālumus vairs nav iespējams ievērot.
- Raugieties, lai slīpēšanas laikā radušās dzirksteles neradītu apdraudējumu, piemēram, netrāpītu cilvēkiem vai neaizdedzinātu uzliesmojošas vielas.
- Slīpēšanas laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles, drošības cimdus, respiratoru un dzirdes aizsargus.
- Nekad nelieciet pirkstus starp slīpēšanas disku un dzirksteļu aizsargu vai aizsargvāku tuvumā. Pastāv pirkstu saspiešanas risks.
- Ierīces rotējošās daļas funkcionālu iemeslu dēļ nav iespējams nosegt. Tāpēc rīkojieties apdomīgi un stingri turiet apstrādājamo detaļu, lai nepieļautu tās izslīdēšanu, kā rezultātā jūsu rokas varētu saskarties ar slīpēšanas disku.
- Apstrādājamais materiāls slīpēšanas laikā sakarst. Nepieskarieties apstrādājamo detaļu, lai nepieļautu tās izslīdēšanu, kā rezultātā jūsu rokas varētu saskarties ar slīpēšanas disku.
- Nestrādājiet ar šo ierīci, ja esat noguris, nespējat koncentrēties vai pēc alkohola vai medikamentu lietošanas. Vienmēr savlaicīgi ievērojiet darba pārtraukumu.
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktdakšu
 - iesprūduša darba instrumenta atbrīvošanai,
 - ja pieslēguma vads ir bojāts vai samezglojies,
 - netipisku trokšņu gadījumā.
- Vienmēr izmantojiet elektroinstrumentu ar ievietojamajiem darbarīkiem un abām vārpstām, tādējādi samazinot pieskaršanās risku rotējošajai vārpstai.
- Vienmēr izmantojiet aizsargvāku, apstrādājamās detaļas paliktņi, skatlodziņu un dzirksteļu atvairītāju tā, kā tas ir noteikts ievietojamajiem darbarīkiem.
- Nomainiet bojātus vai izteikti sariegotus diskus.
- Noregulējiet apstrādājamās detaļas paliktņi tā, lai leņķis starp paliktņi un ievietojamo darbarīku vienmēr būtu lielāks par 85°.
- Nenovietojiet tīkla kabeli un pagarinājuma kabeli slīpēšanas diska tuvumā. Strāvas kabeļa bojājuma vai sagriešanas ga-

dījumā nekavējoties izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Neaiztieciot kabeli, pirms tas nav atvienots no tīkla. Pastāv elektriskās strāvas trieciena risks.

- Pieslēdziet ierīci tikai pie tādas kontaktligzdas, kurai ir uzstādīta noplūdstrāvas aizsargierīce (FI slēdzis) ar aprēķināto noplūdes strāvu līdz 30 mA.
- Ja šīs ierīces strāvas vads ir bojāts, lai novērstu iespējamu apdraudējumu, tas jānomaina pie ražotāja, ražotāja klientu apkalpošanas centrā vai pie personas ar līdzvērtīgu kvalifikāciju. Vērsieties servisa centrā.
- **Izmantojiet tikai PARKSIDE ieteiktos piederumus.** Nepiemēroti piederumi var izraisīt elektrošoku vai ugunsgrēku.

Nenovērstie riski

Arī tad, ja jūs šo ierīci lietojat atbilstoši noteikumiem, vienmēr saglabājas nenovērstie riski. Saistībā ar šīs ierīces konstrukciju un versiju var rasties šādi apdraudējumi:

- Acu bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti acu aizsargi.
- Plaušu bojājumi, ja netiek lietots piemērots respirators.
- Dzirdes bojājumi, ja netiek lietoti piemēroti dzirdes aizsargi.
- Kaitējumi veselībai, kas rodas no roku kustināšanas, ierīci darbinot ilgāku laiku, vai to vadot / apkopjot neatbilstoši norādījumiem.
- Kaitējums veselībai, ko rada:
 - pieskaršanās slīpēšanas darbarīkiem ierīces nenosegtajā zonā;
 - Atsevišķu apstrādājamo detaļu daļu vai bojātu slīpēšanas disku atvienošana no ierīces.

▲ BRĪDINĀJUMS! Apdraudējums, ko rada elektromagnētiskais lauks, kas rodas ierīces darbības laikā. Lauks zināmos apstākļos var bojāt aktīvos vai pasīvos medicīniskos implantus. Lai mazinātu nopietnu vai nāvējošu traumu gūšanas risku, iesakām cilvēkiem ar medicīniskiem implantiem pirms ierīces izmantošanas konsultēties ar savu ārstu un medicīniskā implanta ražotāju.

Sagatavošanās

▲ BRĪDINĀJUMS! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Iespraudiet pieslēgu-

ma spraudni kontaktligzdā tikai tad, kad ierīce ir pilnībā sagatavota darbam.

Vadības elementi

Pirms ierīces ekspluatācijas iepazīstiet vadības elementus.

Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12)

- Ieslēgšana: Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „I” (IESL.).
- Izslēgšana: Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „0” (IZSL.).

Montāža

- Pirms ierīces ekspluatācijas sākšanas jābūt uzmontētiem visiem pārsegumiem un aizsargietaisēm.
- Attēlos B att. / C att. ir parādīta dzirksteļu aizsarga un apstrādājamo detaļu paliktņa montāža ierīces kreisajā pusē.
- Uzmontējiet otro dzirksteļu aizsargu un otro apstrādājamās detaļas paliktņi spoguļskatā ierīces labajā pusē.

Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana

Nepieciešamie instrumenti

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Galatslēga (SW8)

Nepieciešamie piederumi

- 2x Dzirksteļu aizsargs (1)
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsargs:
 - 2x Skrūve (13)
 - 2x Paplāksne (14)
 - 2x Atsperaplāksne (15)
 - 2x Uzgrieznis (16)
- 2x Dzirksteļu aizsarga turētājs (2)
- Montāžas materiāli Dzirksteļu aizsarga turētājs:
 - 2x Skrūve (17)
 - 2x Atsperaplāksne (18)
 - 2x Paplāksne (19)
 - 2x Uzgrieznis (20)

Rīcība (A att.)

1. Uzmontējiet dzirksteļu aizsargu (1) am pie dzirksteļu aizsarga turētāja (2).
2. Šim mērķim izmantojiet vienu skrūvi (13), paplāksni (14), atsperaplāksni (15) un uzgriezni (16).

Rīcība (B att.)

1. Uzstādiet dzirksteļu aizsarga turētāju (2) pie aizsargvāka (4).

- Šim mērķim izmantojiet vienu skrūvi (17), atspēraplāksni (18), paplāksni (19) un uzgriezni (20).
- Izmantojot garenisko caurumu dzirksteļu aizsarga turētājā (2), iestatiet attālumu līdz slīpēšanas diskam (3/8).

▲ UZMANĪBU! Attālums līdz slīpēšanas diskam (3/8) nedrīkst būt lielāks par 2 mm. Ik pa laikam veiciet attāluma pielāgošanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.

- Lai strādātu izvēlētajā pozīcijā, atvāziet dzirksteļu aizsargu (1).

▲ UZMANĪBU! Izvairieties no acu traumu gūšanas. Neraugoties uz to, ka ir uzstādīts dzirksteļu aizsargs, vienmēr valkājiet arī aizsargbrilles.

Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana

Nepieciešamie piederumi

- Apstrādājamās detaļas paliktņi (9)
- Zvaigžņveida rokturis (10)
- Skrūve (21)
- Paplāksne (22)
- Ragpaplāksne (23)

Rīcība (C att.)

- Piestipriniet apstrādājamās detaļas paliktņi (9) pie aizsargvāka (4). Šim mērķim izmantojiet vienu skrūvi (21), paplāksni (22), ragpaplāksni (23) un zvaigžņveida rokturi (10).
- Ar zvaigžņveida rokturi (10) noregulējiet attālumu starp apstrādājamās detaļas paliktņi (9) un slīpēšanas disku (3/8).

▲ UZMANĪBU! Attālums līdz slīpēšanas diskam (3/8) nedrīkst būt lielāks par 2 mm. Ik pa laikam veiciet attāluma pielāgošanu, lai kompensētu slīpēšanas diska nodilumu.

Ierīces uzstādīšana uz darbagalda

Nepieciešamie instrumenti

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Sešstūrainās galviņas atslēga (5. atslēgas atvēruma lielums)
- Galatslēga (10. atslēgas atvēruma lielums)

Nepieciešamie piederumi

- Darbagalda-Montāžas materiāli (24):
 - 4x Skrūve
 - 4x Uzgrieznis
 - 8x Paplāksne

Rīcība (D att.)

- Uzstādiet ierīci uz līdzenas darba virsmas.
- Uzlieciet uz izurbtajām atverēm (11) pie ierīces pamatnes pa vienai paplāksnei un virzienā no augšas virziet tās cauri atverēm.
- No apakšas izveidojiet pretspiedienu ar paplāksnēm un uzgriežņiem.
- Stingri pievelciet uzgriežņus.

Slīpēšanas disku nomaiņa

Norādes par nomaiņu

- Nekad nedarbiniet ierīci bez aizsargietaisēm.
- Pārlicinieties, ka uz slīpēšanas diska norādītais apgrīezienu skaits ir vienāds vai lielāks par ierīces nominālo apgrīezienu skaitu.
- Pārlicinieties, ka slīpēšanas diska izmēri atbilst šai ierīcei.
- Izmantojiet tikai tādas slīpēšanas diskus, kuri ir pilnīgā tehniskā kārtībā (skaņas pārbaude: piesitot ar plastmasas āmuru, ir dzirdama dzidra skaņa).
- Neveiciet pārāk maza slīpēšanas diska ietveres urbuma papildu urbšanu.
- Neizmantojiet atdalītas reducēšanas bukses vai adapteri, lai pielāgotu slīpēšanas disku ar lielāku atveri.
- Neizmantojiet zāģa plātnes.
- Lai uzspīlētu slīpēšanas darbarīkus, atļauts izmantot tikai klāt pievienotos piespiedējatlokus. Starpliktniem starp piespiedējatloku un slīpēšanas darbarīku jābūt izgatavotam no elastīga materiāla, piemēram, gumijas, mīksta kartona utt.
- Pēc slīpēšanas diska nomaiņas atkal pilnīgi samontējiet ierīci.
- Lietot aizsargcimdus
- Izslēdziet ierīci un atvienojiet tīkla kontaktspraudni. Ļaujiet ierīcei atdzist.

Nepieciešamie instrumenti

(nav iekļauts piegādes komplektā)

- Krustiņskrūvgriezis
- Galatslēga (19. atslēgas atvēruma lielums) vai uzgriežņu atslēga (19. atslēgas atvēruma lielums)



⚠ UZMANĪBU! Savainošanās risks, pieskaroties ievietojamajam darbarīkam. Rīkojoties ar ievietojamo darbarīku, jābūt uzvilktiem aizsargcimdiem.

⚠ UZMANĪBU! Slīpēšanas diska uzgriezni nedrīkst pievilkt pārāk stipri, lai novērstu slīpēšanas diska un uzgriežņa pārlūšanu.

⚠ UZMANĪBU! Slīpēšanas disku uzgriežņiem ir atšķirīgas vītnes (kreisā un labējā vītne). Nekad nesajauciet abus uzgriežņus (26), lai nepieļautu bojājumu rašanos slīpēšanas vārpstas (29) vītnei.

Rīcība (E/F att.)

- Nomontējiet dzirksteļu aizsargu (1) un apstrādājamās detaļas paliktņi (9).
- Atskrūvējiet visas 3 pārsega (25) skrūves (6).
- Noskrūvējiet uzgriezni (26). To darot, izveidojiet pretspiedienu ar slīpēšanas disku (3/8).
- Kreisā slīpēšanas diska uzgrieznis (3) = skrūvēt kreiso vītņi** ∪
- Labējā slīpēšanas diska uzgrieznis (8) = skrūvēt labējo vītņi** ∪
- Noskrūvējiet piespiedējatloku (27), slīpēšanas disku (3/8) un starpliktni (28).
- Uzlieciet jauno slīpēšanas disku (3/8), starpliktni (28) un piespiedējatloku (27).
- Ar roku atskrūvējiet uzgriezni (26).
- Kreisā slīpēšanas diska uzgrieznis (3) = skrūvēt kreiso vītņi** ∪
- Labējā slīpēšanas diska uzgrieznis (8) = skrūvēt labējo vītņi** ∪
- Pielietojot mērenu spēku, ar roku pievelciet uzgriezni (26), šim mērķim izmantojot galatslēgu vai uzgriežņu atslēgu.
- Piestipriniet vāku (6).
- Uzmontējiet dzirksteļu aizsargu (1) un apstrādājamās detaļas paliktņi (9) (skatīt *Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana*, S. 90 un *Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana*, S. 91).

Darbība izmēģinājuma režīmā: Pirms pirmo darbu izpildes un pēc katras slīpēšanas diska nomaiņas ļaujiet ierīcei bez slodzes vismaz 1 minūti darboties izmēģinājuma režīmā. Nekavējoties izslēdziet ierīci, ja slīpēšanas diska griežas nevienmērīgi, parādās spēcīgas vibrācijas vai kļūst dzirdami netipiski trokšņi.

Darbība

Ieslēgšana un izslēgšana

Ieslēgšana

- Pievienojiet ierīci tīkla spriegumam.
- Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „I” (IESL.).

Izslēgšana

- Pārbīdīet ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzi (12) pozīcijā „0” (IZSL.).
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Ierīci atstājot bez uzraudzības vai ja esat beidzis darbu, atvienojiet ierīces pieslēguma spraudni no kontaktilgšanas.

Slīpēšana ar slīpēšanas disku

⚠ BRĪDINĀJUMS! Savainošanās risks, ko rada dzirksteļošana! Slīpēšanas laikā nolaidiet dzirksteļu aizsargu (1) uz leju.

NORĀDĪJUMS! Bultiņa uz aizsargvāka (4) norāda slīpēšanas diska griešanās virzienu.

Rīcība

- Uzlieciet apstrādājamo detaļu uz apstrādājamās detaļas paliktņa (9) un vēlamajā leņķī lēni tuviniet to slīpēšanas diskam (3/8).
- Viegli virziet apstrādājamo detaļu uz priekšu un atpakaļ, lai iegūtu optimālu slīpēšanas rezultātu. Šādi slīpēšanas diska noliešosies vienmērīgi.
- Ik pa brīdī ļaujiet apstrādājamajai detaļai atdzist.

Transportēšana

Norādes

- Izslēdziet ierīci.
- Pārliecinieties, ka visas kustīgās detaļas ir pilnībā apstājušās.
- Izņemiet kontaktspraudni.
- Izņemiet ievietojamo darbarīku.
- Nesiet ierīci ar abām rokām. Šai nolūkā satveriet ierīces balstkāju un motora korpusu.

Tīrīšana, apkope un uzglabāšana

⚠ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Traumu risks, ierīcei nekontrolēti ieslēdzoties. Aizsar-

gājiet sevi apkopes un tīrīšanas darbu izpildes laikā. Izslēdziet ierīci un atvienojiet no kontaktligzdas pieslēguma spraudni.

Tehniskās apkopes un remonta darbus, kas nav aprakstīti šajā instrukcijā, uzticiet veikt mūsu servisa centra speciālistiem. Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas.

Tīrīšana

▲ BRĪDINĀJUMS! Strāvas trieciens! Nekad neapšākstiet ierīci ar ūdeni.

NORĀDĪJUMS! Bojājumu risks! Ķīmiskās vielas var agresīvi iedarboties uz ierīces plastmasas detaļām. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus.

- Uzturiet tīras ierīces ventilācijas spraugas, motora korpusu un rokturus. Šim nolūkam izmantojiet mitru drānu vai suku.

Apkope

- Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai ierīcei nav acīmredzamu defektu, piemēram, vaļīgas, nolietotas vai bojātas detaļas.
- Pārbaudiet, vai skrūvēm vai citām detaļām ir pareiza sēža.
- It sevišķi pārbaudiet, vai nav bojāti slīpēšanas diski (3/8).
- Nomainiet bojātās detaļas.

Uzglabāšana

Vienmēr uzglabājiet ierīci un piederumus:

- tīrā stāvoklī;
- sausus;
- no putekļiem aizsargātā vietā;
- vietā, kurai nevar piekļūt bērni.

Kļūdu meklēšana

Tālāk dotā tabula jums palīdzēs mazu traucējumu novēršanā:

Simptomas	Iespējamie cēloņi	Novēršana
Ierīce darbojas ar pārtraukumiem	Iekšējs vaļīgs kontakts	Vērsieties servisa centrā.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12)	Vērsieties servisa centrā.

Slīpēšanas diski jāuzglabā sausā un statenis-kā stāvoklī, un tos nedrīkst likt vienu virs otra.

Likvidēšana un vides aizsardzība

Ierīci, piederumus un iepakojumu nododiet otrreizējai pārstrādei videi draudzīgā veidā.



Elektroierīces nedrīkst izmest sadzīves atkritumos.

Pārsvītrotās atkritumu tvertnes ar riteņiem simbols nozīmē, ka šo izstrādājumu nedrīkst izmest kā nešķirotus sadzīves atkritumus, beidzoties tā derīguma termiņam.

Eiropas Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem:

Ar likumu ir noteikts, ka patērētājiem elektroniskās ierīces un elektroierīces pēc to kalpošanas laika beigām ir jānodod vides nekaitīgai atkārtotai pārstrādei. Šādi tiek nodrošināta apkārtējo vidi un resursus saudzējoša pārstrāde.

Atkarībā no direktīvas ieviešanas nacionālo normatīvajos aktos varat izvēlēties kādu no šīm iespējām:

- atgriešana atpakaļ tirgotājam,
- nodošana oficiālā elektrisko un elektronisko atkritumu savākšanas punktā,
- nosūtīšana atpakaļ ražotājam/izplatītājam.

Tas neattiecas uz nolietoto ierīču piederumiem un palīg līdzekļiem, kas nesatur elektrotehniskas sastāvdaļas.

Simptomas	Iespējamie cēloņi	Novēršana
Ierīci nevar ieslēgt	Nav tīkla sprieguma	Pārbaudiet kontaktligzdu, strāvas kabeli, vadu, kontaktdakšu un drošinātāju. Ja nepieciešams, uzticiet remontu elektrotehnikas speciālistam.
	Bojāts ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis (12)	Vērsieties servisa centrā.
	Motora bojājums	Vērsieties servisa centrā.
Motora darbība palēninās, un tas apstājas pavisam	Ierīce ir pārslogota	Samazināt spiedienu Nepiemērots apstrādājams materiāls
Slīpēšanas darbarīki nekustas, lai gan darbojas motors	Valīgs slīpēšanas diska uzgrieznis (26)	Pievelciet slīpēšanas diska uzgriezni (<i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 91</i>)
	Apstrādājamā materiāla atlikumi vai slīpēšanas darbarīka paliekas bloķē piedziņu	Likvidēt bloķējuma stāvokli
Slīpēšanas disks griežas nevienmērīgi, dzirdami netipiski trokšņi	Valīgs slīpēšanas diska uzgrieznis (26)	Pievelciet slīpēšanas diska uzgriezni (<i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 91</i>)
	Bojāts slīpēšanas diska (3/8)	<i>Slīpēšanas disku nomaiņa, S. 91</i>
	Nepareizi iestatīts dzirksteļu aizsargs (1) vai apstrādājamās detaļas paliktņi (9)	<i>Dzirksteļu aizsarga uzmontēšana un regulēšana, S. 90</i> <i>Apstrādājamās detaļas paliktņa uzmontēšana un regulēšana, S. 91</i>

Service

Garantija

L. cien. kliente, a. god. klient!

Šim produktam jūs saņemat 3 gadu garantiju, skaitot no iegādes datuma. Konstatējot šajā produktā defektus, jums attiecībā pret produkta pārdevēju ir likumā noteiktas tiesības. Mūsu turpmāk izklāstītā garantija šīs likumīgās tiesības neierobežo.

Garantijas nosacījumi

Garantija sāk darboties dienā, kad ir veikts pirkuums. Lūdzu, saglabājiet oriģinālo kases čeku. Šis dokuments kalpos kā pirkuma apliecinājums. Ja trīs gadu laikā kopš pirkuma datuma produktā tiks konstatētas ar materiālu vai ražošanas procesu saistītas kļūmes, mēs produktu pēc saviem ieskatiem vai nu bez maksas saremontēsim, vai arī apmainīsim pret jaunu. Šis garantijas pakalpojums

paredz, ka trīs gadu laikā bojātā ierīce kopā ar pirkumu apliecināšanu dokumentu (kases čeku) un īsu konstatētā defekta aprakstu, kā arī norādi par laiku, kad defekts ir ticis konstatēts, tiek atsūtīta mums.

Ja konstatētais defekts ietilps garantijas pakalpojumā, jūs saņemsiet atpakaļ saremontētu veco produktu vai arī jaunu produktu. Līdz ar produkta saremontēšanu vai nomaiņu garantijas darbības laiks nesākas no jauna.

Garantijas darbības laiks un prasības saistībā ar produkta kvalitāti

Garantijas pakalpojuma sniegšana garantijas darbības laiku nepagarina. Tas attiecas arī uz nomainītām un saremontētām detaļām. Ja bojājumi un trūkumi produktā ir bijuši jau pirkuma brīdī, par tiem nekavējoties jāziņo uzreiz pēc produkta izsaiņošanas. Garantijas darbības laikam beidzoties, visi ar produktu saistītie remonta darbi tiek veikti par maksu.

Garantijas pakalpojuma apjoms

Produkts ir izgatavots atbilstoši visstingrākajām kvalitātes prasībām un pirms piegādes klientam rūpīgi pārbaudīts.

Garantijas pakalpojums attiecas uz defektiem, kas saistīti ar materiālu vai ražošanas procesu. Šī garantija neattiecas uz produkta daļām, kas ir pakļautas dabiskam nodilumam un tāpēc var tikt pieskaitītas pie dilstošām detaļām (piem., Slīpēšanas disks), vai uz bojājumiem, kas radušies lūstošās detaļās (piem., slēdzis).

Šī garantija zaudē savu spēku, ja produktam ir nodarīti bojājumi, tas nav lietots atbilstoši noteikumiem vai tam nav veikta apkope. Lai nodrošinātu produkta lietošanu atbilstoši noteikumiem, ir precīzi jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Obligāti jāizvairās no tādiem produkta izmantošanas mērķiem un darbībām, no kuru veikšanas lietošanas instrukcijā tiek aicināts atturēties un par kurām tiek brīdināts.

Produkts ir paredzēta vienīgi lietošanai privātām vajadzībām, nevis komerciāliem mērķiem. Izmantojot produktu pretēji paredzētajam pielietojumam un neatbilstoši noteikumiem, iedarbojoties uz produktu ar spēku un atverot tā korpusu, izņemot, ja to ir darījuši mūsu pilnvarotas servisa filiāles darbinieki, garantija zaudē savu spēku.

Rīcības procedūra, iestājoties garantijas gadījumam

Lai nodrošinātu ātru jūsu pieprasījuma apstrādi, lūdzu, sekojiet tālāk sniegtajām norādēm:

- Vēršoties pie mums ar jebkāda veida pieprasījumu, sagatavojiet kases čeku un artikula numuru (IAN 494643_2504), kas kalpos kā pirkumu apliecināošs dokuments.
- Artikula numuru, lūdzu, skatiet tehnisko datu plāksnītē uz produkta, gravējumā uz produkta, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē, kas atrodas produkta aizmugurē vai apakšpusē.
- Konstatējot produktā ražošanas brāķi vai cita veida defektus, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa struktūrvienību **telefoniski** vai izmantojiet mūsu **saziņas veidlapu**, kas ir pieejama *parkside-diy.com* sadaļā **Serviss**.
- Produkts, kuram ir konstatēts defekts, iepriekš konsultējoties ar mūsu klientu ap-

kalpošanas centru un klāt pievienojot pirkumu apliecināošu dokumentu (kases čeku), kā arī sniedzot īsu defekta raksturojumu un norādot laiku, kad tas tika konstatēts, jānosūta uz jums paziņoto servisa adresi (bezmaksas sūtījums). Lai izvairītos no problēmām, kas saistītas ar sūtījuma pieņemšanu, un papildu izdevumiem, obligāti norādiet tikai to adresi, kas jums tika paziņota. Pārliecinieties, ka sūtījums netiek noformēts kā sūtījums, par kuru jāmaksā saņēmējam, vai kā lielizmēra prece, ātrās piegādes krava vai cita veida speciālais pārvadājums. Lūdzu, nosūtiet produktu kopā ar pirkuma brīdī klāt pievienotajiem piederumiem un nodrošiniet pietiekami drošu un izturīgu iepakojumu, kas ir piemērots produkta pārvadāšanai.



PDF ONLINE
parkside-diy.com

Vietnē *parkside-diy.com* apskatei un lejupielādei ir pieejama šī un vēl virkne citu rokasgrāmatu. Ar šī kvadrātkoda palīdzību jūs varat uzreiz atvērt vietni *parkside-diy.com*. Izvēlieties savu valsti un, izmantojot meklēšanas funkciju, sameklējiet lietošanas instrukcijas. Ievadot artikula numuru (IAN) 494643_2504, jūs varēsiet atvērt lietošanas instrukciju.

Remonta serviss

Saistībā ar remontu, **kas neietilpst garantijas pakalpojumā**, vērsieties servisa centrā. Tur jums tiks sastādīta tāme.

- Mēs varam apstrādāt tikai tādas ierīces, kas ir atbilstoši iesaiņotas un kurām ir saņemta pasta nodeva.
Norāde: Notīrītu ierīci ar norādi par konstatēto defektu, lūdzu, nosūtiet uz servisa centra norādīto adresi.
- Netiek pieņemtas ierīces, kas ir iesūtītas ar norādi „Vedmaksā jāmaksā saņēmē-

jam", kā lielgabarīta, steidzama vai cita veida speciāla krava.

- Mēs likvidēsim jūsu iesūtītās, bojātās ierīces bez maksas.

Service-Center

Service Latvija
Tel.: 8000 0040
Kontaktformu par
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Importētājs

Lūdzu, ņemiet vērā, ka tālāk norādītā adrese nav servisa adrese. Vispirms sazinieties ar iepriekš minēto servisa centru.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VĀCIJA
www.grizzlytools.de

Rezerves daļas un piederumi

Rezerves daļas un piederumus var pasūtīt vietnē www.grizzlytools.shop. Ja pasūtīšanas laikā jums rodas kādi sarežģījumi, sazinieties ar mums ar tiešsaistes veikala starpniecību. Ja jums rodas papildu jautājumi, vērsieties šeit: *Service-Center, S. 96*

Poz. Nr.	Apzīmējums	Pasūtījuma Nr.
1, 2, 13-20	Komplekts Dzirksteļu aizsargs/Dzirksteļu aizsarga turētājs	91103042
3	Slīpēšanas disks A36 P5 V35	91103553
8	Slīpēšanas disks A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Komplekts Apstrādājamās detaļas paliktnis (kreisajā pusē)	91103558
	Komplekts Apstrādājamās detaļas paliktnis (labajā pusē)	91103559
26	Uzgrieznis (Slīpēšanas disks kreisajā pusē)	91103551
	Uzgrieznis (Slīpēšanas disks labajā pusē)	91103555
27	Piespiedējatloks	91103552

ES atbilstības deklarācijas oriģināla tulkojums

Produkts: **Dubultā slīpmašīna**

Modelis: **PDOS 200 C2**

Sērijas numurs: 000001 – 054000

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam:

2006/42/EC • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets ir saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu 2011/65/EU (2011. gada 8. jūnijs) par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās.

Lai nodrošinātu atbilstību, ir piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:



Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
VÄCIJA
12.09.2025

Christian Frank
Pilnvarotais pārstāvis dokumentācijai

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	98
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	98
Lieferumfang/Zubehör.....	99
Übersicht.....	99
Funktionsbeschreibung.....	99
Technische Daten.....	99
Sicherheitshinweise	100
Bedeutung der Sicherheitshinweise....	100
Bildzeichen und Symbole.....	100
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge.....	101
Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen.....	103
Weiterführende Sicherheitshinweise....	103
Restrisiken.....	104
Vorbereitung	104
Bedienteile.....	105
Montage.....	105
Schleifscheibe wechseln.....	106
Betrieb	107
Ein- und Ausschalten.....	107
Schleifen mit der Schleifscheibe.....	107
Transport	107
Reinigung, Wartung und Lagerung	107
Reinigung.....	107
Wartung.....	107
Lagerung.....	107
Entsorgung/Umweltschutz	108
Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland.....	108
Fehlersuche	108
Service	109
Garantie.....	109
Reparatur-Service.....	110
Service-Center.....	110
Importeur.....	111
Ersatzteile und Zubehör	111
Original-EU-Konformitätserklärung	112
Explosionszeichnung	115

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Doppelschleifers (nachfolgend Gerät oder Elektrowerkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde wäh-

rend der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schärfen von Werkzeugen (z. B. Messer, Scheren, Meißel)
- Entgraten und Schleifen von kleineren Werkstücken aus Metall

Für alle anderen Anwendungsarten (z. B. Schleifen mit nicht geeigneten Schleifwerkzeugen, Schleifen mit einer Kühflüssigkeit, Schleifen gesundheitsgefährdender Materialien wie Asbest) ist das Gerät nicht vorgesehen.

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Betrieb ausschließlich in trockenen Räumen. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

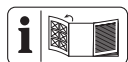
Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang.

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Doppelschleifer
- 2× Schleifscheibe (vormontiert)
- 2× Funkenschutz
- Montagematerial Funkenschutz:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Federring
 - 2× Mutter
- 2× Funkenschutzhalter
- Montagematerial Werkstückhalter:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Federring
 - 2× Mutter
- 2× Werkstückauflage
- Montagematerial Werkstückauflage:
 - 2× Schraube
 - 2× Unterlegscheibe
 - 2× Zahnscheibe
 - 2× Sternmutter
- Werkbank-Montagematerial:
 - 4× Schraube
 - 8× Unterlegscheibe
 - 4× Mutter
- Originalbetriebsanleitung

Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- 1 Funkenschutz
- 2 Funkenschutzhalter
- 3 Schleifscheibe A36 P5 V35
- 4 Schutzhaube (Schleifscheibe)
- 5 Getriebegehäuse
- 6 Abdeckung (Schleifscheibe)
- 7 Netzanschlussleitung
- 8 Schleifscheibe A80 P5 V35
- 9 Werkstückauflage
- 10 Sternmutter (Werkstückauflage)
- 11 Bohrung (Werkbank-Montage)
- 12 Ein-/Ausshalter

Abb. A

- 13 Schraube
- 14 Unterlegscheibe
- 15 Federring
- 16 Mutter

Abb. B

- 17 Schraube
- 18 Federring
- 19 Unterlegscheibe
- 20 Mutter

Abb. C

- 21 Schraube
- 22 Unterlegscheibe
- 23 Zahnscheibe

Abb. D

- 24 Werkbank-Montagematerial

Abb. E/F

- 25 3× Schraube
- 26 Mutter
- 27 Spannflansch
- 28 Zwischenlage
- 29 Schleifspindel

Funktionsbeschreibung

Der Doppelschleifer ist ein Kombigerät mit zwei Schleifscheiben mit unterschiedlicher Körnung für Grob- und Feinschliff.

Das Gerät ist mit Schutzhaube und Funkenschutz ausgestattet.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Doppelschleifer	PDOS 200 C2
Bemessungsspannung U	230 V~, 50 Hz
Bemessungsaufnahme P	200 W (S6 15 %)
Leerlaufleistungsaufnahme P_0	145 W (S1)
Schutzklasse	I
Schutzart	IPX0
Leerlaufdrehzahl n_0	≈ 2980 min ⁻¹
Gewicht mit Zubehör	≈ 6,45 kg
Schalldruckpegel L_{pA}	85,2 dB; $K_{pA}=3$ dB
Schallleistungspegel L_{WA}	98,2 dB; $K_{WA}=3$ dB

Betriebsart S6 15%: Durchlaufbetrieb mit Aussetzbelastung.

Auf die ununterbrochene Betriebsdauer von 1½ min unter Last muss das Gerät anschließend 8½ min im Leerlauf abkühlen, da ansonsten eine Überhitzung auftreten würde.

Betriebsart S1: Dauerlauf mit konstanter Belastung

Schleifscheibe A80 P5 V35

(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 12413:2019

Außendurchmesser Ø150 mm

Bohrung Ø12,7 mm

Dicke 20 mm

Körnung 80

Leerlaufgeschwindigkeit n_0 4500 min⁻¹

Umlaufgeschwindigkeit v_0 ≤ 35 m/s

Schleifscheibe A36 P5 V35

(mitgeliefert)

Hergestellt in Übereinstimmung mit EN 12413:2019

Außendurchmesser Ø150 mm

Bohrung Ø12,7 mm

Dicke 20 mm

Körnung 36

Leerlaufgeschwindigkeit n_0 4500 min⁻¹

Umlaufgeschwindigkeit v_0 ≤ 35 m/s

Hinweise zu Lärm- und Vibrationswerten

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

▲ VORSICHT! Gehörschäden! Tragen Sie Gehörschutz.

Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

▲ WARNUNG! Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhän-

gig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen. Hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.

Sicherheitshinweise

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

Bedeutung der Sicherheitshinweise

▲ GEFAHR! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ WARNUNG! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

▲ VORSICHT! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.

HINWEIS! Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.

Bildzeichen und Symbole

Bildzeichen auf dem Gerät



Achtung!



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Maske benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Fußschutz benutzen



Netzstecker ziehen vor Wartungsarbeiten oder wenn die Netzleitung beschädigt ist



Verletzungsgefahr durch sich drehendes Werkzeug! Halten Sie Ihre Hände fern.



Drehrichtungspfeil



Abmessungen Schleifscheibe



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Bildzeichen auf dem Zubehör



Betriebsanleitung lesen



Augenschutz benutzen



Gehörschutz benutzen



Maske benutzen



Schutzhandschuhe benutzen



Keine defekte Schleifscheibe einsetzen



Hersteller

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

⚠️ WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshin-**

weise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlagens.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen

- erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlag.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlag.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlag.
3. **Sicherheit von Personen**
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen ha-**

- ben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Service**
- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Sicherheitshinweise für Tischschleifmaschinen

- **Verwenden Sie keine Zubehörteile, die beschädigt sind. Prüfen Sie vor jedem Gebrauch Zubehörteile wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse. Nach dem Prüfen und Montieren eines Zubehörteils sorgen Sie dafür, dass Sie und unbeteiligte Personen vom Bereich des rotierenden Zubehörteils entfernt stehen, und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang**

mit maximaler Leerlaufdrehzahl laufen. Wenn das Zubehörteil beschädigt ist, wird es in der Regel während dieser Testzeit brechen.

- **Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl.** Ein Einsatzwerkzeug, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- **Schleifen Sie keinesfalls an den Seiten einer Schleifscheibe.** Das Schleifen an der Seite kann dazu führen, dass das Rad bricht und auseinanderfliegt.

Weiterführende Sicherheitshinweise

▲ WARNUNG! Beim Schleifen können gesundheitsschädliche Stäube entstehen (z. B. Metallen oder einigen Holzarten), die für die Bedienperson oder in der Nähe befindliche Personen eine Gefährdung darstellen können. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Arbeitsplatzes. Tragen Sie stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe und einen Atemschutz.

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Schleifwerkzeuge. Verwenden Sie keine Sägeblätter. Vergewissern Sie sich, dass die Maße zum Gerät passen.
- Verwenden Sie nur Schleifscheiben die dem zulässigen Durchmesser entsprechen.
- Sorgen Sie immer für Standsicherheit und Sicherung der Tischschleifmaschine (z. B. an einer Werkbank befestigt).
- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Funkenschutz oder Schutzhauben. Stellen Sie den Funkenschutz und die Werkstückauflage periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.
- Halten Sie den Abstand zwischen Funkenschutz/Werkstückauflage und der Schleifscheibe so gering wie möglich und auf keinen Fall größer als 2°mm.
- Ersetzen Sie die abgenutzte Schleifscheibe, wenn diese Abstände nicht mehr einzuhalten sind.
- Achten Sie darauf, dass beim Schleifen entstehende Funken keine Gefahr her-

vorrufen, z. B. Personen treffen oder entflammbar Substanzen entzünden.

- Tragen Sie beim Schleifen stets eine Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe, einen Atemschutz und einen Gehörschutz.
- Halten Sie nie die Finger zwischen Schleifscheibe und Funkenschutz oder in die Nähe der Schutzhauben. Es besteht Gefahr durch Quetschen.
- Die rotierenden Teile des Gerätes können aus funktionellen Gründen nicht abgedeckt werden. Gehen Sie daher mit Bedacht vor und halten Sie das Werkstück gut fest, um ein Verrutschen zu vermeiden, wodurch Ihre Hände mit der Schleifscheibe in Berührung kommen könnten.
- Das Werkstück wird beim Schleifen heiß. Nicht an der bearbeiteten Stelle anfassen, lassen Sie es abkühlen. Es besteht Verbrennungsgefahr. Verwenden Sie kein Kühlmittel oder ähnliches.
- Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder nach der Einnahme von Alkohol oder Tabletten. Legen Sie immer rechtzeitig eine Arbeitspause ein.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker
 - zum Lösen eines blockierten Einsatzwerkzeuges,
 - wenn die Anschlussleitung beschädigt oder verheddert ist,
 - bei ungewöhnlichen Geräuschen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug immer mit Einsatzwerkzeugen auf beiden Spindeln, um das Risiko der Berührung der rotierenden Spindel zu begrenzen.
- Verwenden Sie die Schutzhaube, die Werkstückauflage, die Sichtscheibe und den Funkenabweiser immer wie für die Einsatzwerkzeuge gefordert.
- Ersetzen Sie beschädigte oder stark zerfurchte Schleifscheiben.
- Stellen Sie die Werkstückauflage so ein, dass der Winkel zwischen Werkstückauflage und dem Einsatzwerkzeug immer größer als 85° ist.
- Halten Sie Netzkabel und Verlängerungskabel von der Schleifscheibe fern. Ziehen Sie bei Beschädigung oder Durchschneiden sofort den Netzstecker aus der Steckdose. Berühren Sie die Leitung nicht, bevor sie vom Netz getrennt ist. Es besteht Gefahr durch elektrischen Schlag.

- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit Fehlerstrom-Schutzrichtung (RCD) mit einem Bemessungsfehlerstrom von nicht mehr als 30 mA an.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Geräts beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an das Service-Center.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Lungenschäden, falls kein geeigneter Atemschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Gesundheitsschäden durch:
 - Berührung der Schleifwerkzeuge im nicht abgedeckten Bereich;
 - Herausschleudern von Teilen aus Werkstücken oder beschädigten Schleifscheiben.

⚠ WARNUNG! Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

Vorbereitung

⚠ WARNUNG! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Stecken Sie den

Anschlussstecker erst dann in die Steckdose, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

Ein-/Ausschalter (12)

- Einschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).
- Ausschalten: Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).

Montage

- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Abbildungen Abb. B / Abb. C zeigen die Montage von Funkenschutz und Werkstückauflage auf der linken Geräteseite.
- Montieren Sie den zweiten Funkenschutz und die zweite Werkstückauflage spiegelbildlich auf der rechten Geräteseite.

Funkenschutz montieren und einstellen

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Ringschlüssel (SW8)

Benötigtes Zubehör

- 2× Funkenschutz (1)
- Montagematerial Funkenschutz:
 - 2× Schraube (13)
 - 2× Unterlegscheibe (14)
 - 2× Federring (15)
 - 2× Mutter (16)
- 2× Funkenschutzhalter (2)
- Montagematerial Funkenschutzhalter:
 - 2× Schraube (17)
 - 2× Federring (18)
 - 2× Unterlegscheibe (19)
 - 2× Mutter (20)

Vorgehen (Abb. A)

1. Montieren Sie einen Funkenschutz (1) am Funkenschutzhalter (2).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (13), Unterlegscheibe (14), Federring (15) und Mutter (16).

Vorgehen (Abb. B)

1. Montieren Sie den Funkenschutzhalter (2) an der Schutzhaube (4).
2. Verwenden Sie dazu jeweils eine Schraube (17), Federring (18), Unterlegscheibe (19) und Mutter (20).
3. Stellen Sie über das Langloch im Funkenschutzhalter (2) den Abstand zur Schleifscheibe (3/8) ein.

▲ VORSICHT! Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

4. Klappen Sie den Funkenschutz (1) zum Arbeiten auf die gewünschte Position.

▲ VORSICHT! Augenverletzungen vermeiden. Tragen Sie trotz Funkenschutz beim Arbeiten immer eine Schutzbrille.

Werkstückauflage montieren und einstellen

Benötigtes Zubehör

- Werkstückauflage (9)
- Sternmutter (10)
- Schraube (21)
- Unterlegscheibe (22)
- Zahnscheibe (23)

Vorgehen (Abb. C)

1. Befestigen Sie die Werkstückauflage (9) an der Schutzhaube (4). Verwenden Sie dazu die Schraube (21), Unterlegscheibe (22), Zahnscheibe (23) und Sternmutter (10).
2. Stellen Sie mit der Sternmutter (10) den Abstand der Werkstückauflage (9) zur Schleifscheibe (3/8) ein.

▲ VORSICHT! Der Abstand zur Schleifscheibe (3/8) darf maximal 2 mm betragen. Stellen Sie den Abstand periodisch nach, um den Verschleiß der Schleifscheibe auszugleichen.

Gerät auf Werkbank montieren

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Inbusschlüssel (SW5)
- Ringschlüssel (SW10)

Benötigtes Zubehör

- Werkbank-Montagematerial (24):
 - 4× Schraube

- 4x Mutter
- 8x Unterlegscheibe

Vorgehen (Abb. D)

1. Montieren Sie das Gerät auf einer ebenen Arbeitsfläche.
2. Legen Sie jeweils eine Unterlegscheibe auf die Bohrungen (11) am Gerätesockel und führen die Schrauben von oben durch die Bohrungen.
3. Kontern Sie von unten mit den Unterlegscheiben und Muttern.
4. Ziehen Sie die Muttern fest.

Schleifscheibe wechseln

Hinweise zum Wechseln

- Betreiben Sie das Gerät niemals ohne Schutzeinrichtungen.
- Vergewissern Sie sich, dass die auf der Schleifscheibe angegebene Drehzahl gleich oder größer als die Bemessungsleerlaufdrehzahl des Gerätes ist.
- Vergewissern Sie sich, dass die Maße der Schleifscheibe zum Gerät passen.
- Benutzen Sie nur einwandfreie Schleifscheiben (Klangprobe: Sie haben beim Anschlagen mit einem Plastikhammer einen klaren Klang).
- Bohren Sie eine zu kleine Aufnahmebohrung der Schleifscheibe nicht nachträglich auf.
- Verwenden Sie keine getrennten Reduzierbuchsen oder Adapter, um Schleifscheiben mit großem Loch passend zu machen.
- Verwenden Sie keine Sägeblätter.
- Zum Aufspannen der Schleifwerkzeuge dürfen nur die mitgelieferten Spannflansche verwendet werden. Die Zwischenlagen zwischen Spannflansch und Schleifwerkzeuge müssen aus elastischen Stoffen z. B. Gummi, weicher Pappe usw., bestehen.
- Montieren Sie das Gerät nach dem Schleifscheibenwechsel wieder vollständig.
- Schutzhandschuhe benutzen
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker. Lassen Sie das Gerät abkühlen.

Notwendige Werkzeuge

(nicht mitgeliefert)

- Kreuzschlitz-Schraubendreher

- Ringschlüssel (SW19) oder Maulschlüssel (SW19)



⚠ VORSICHT! Verletzungsgefahr beim Berühren des Einsatzwerkzeugs. Tragen Sie beim Umgang mit dem Einsatzwerkzeug Schutzhandschuhe.

⚠ VORSICHT! Die Schleifscheiben-Mutter darf nicht zu fest angezogen werden, um ein Brechen von Schleifscheibe und Mutter zu vermeiden.

⚠ VORSICHT! Die Schleifscheiben-Muttern haben unterschiedliche Gewinde (Links- und Rechtsgewinde). Verwechseln Sie niemals die beiden Muttern (26), um eine Beschädigung des Gewindes der Schleifspindel (29) zu vermeiden.

Vorgehen (Abb. E/F)

1. Demontieren Sie den Funkenschutz (1) und die Werkstückauflage (9).
2. Lösen Sie die 3 Schrauben (25) der Abdeckung (6) und nehmen die Abdeckung ab.
3. Drehen Sie die Mutter (26) ab. Halten Sie dabei die Schleifscheibe (3/8) gegen.
 - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde** ↺ drehen
 - **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde** ↻ drehen
4. Nehmen Sie den Spannflansch (27), die Schleifscheibe (3/8) und die Zwischenlage (28) ab.
5. Setzen Sie die neue Schleifscheibe (3/8), die Zwischenlage (28) und den Spannflansch (27) auf.
6. Drehen Sie die Mutter (26) von Hand auf.
 - **Mutter linke Schleifscheibe (3) = Linksgewinde** ↻ drehen
 - **Mutter rechte Schleifscheibe (8) = Rechtsgewinde** ↺ drehen
7. Ziehen Sie die Mutter (26) mit einem Ring- oder Maulschlüssel mit mäßiger Handkraft an.
8. Befestigen Sie die Abdeckung (6).
9. Montieren Sie den Funkenschutz (1) und die Werkstückauflage (9) (siehe *Funkenschutz montieren und einstellen*, S. 105 und *Werkstückauflage montieren und einstellen*, S. 105).

Probelauf: Führen Sie vor dem ersten Arbeiten und nach jedem Schleifscheibenwechsel

sel einen Probelauf von mindestens 1 Minute ohne Belastung durch. Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn die Schleifscheibe unruhig läuft, beträchtliche Schwingungen auftreten oder abnorme Geräusche zu hören sind.

Betrieb

Ein- und Ausschalten

Einschalten

1. Schließen Sie das Gerät an die Netzspannung an.
2. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „I“ (EIN).

Ausschalten

1. Bringen Sie den Ein-/Ausschalter (12) in Stellung „0“ (AUS).
2. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
3. Ziehen Sie den Anschlussstecker des Geräts aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

Schleifen mit der Schleifscheibe

⚠️ WARNUNG! Verletzungen durch Funkenbildung! Klappen Sie den Funkenschutz (1) beim Schleifen nach unten.

HINWEIS! Der Pfeil auf der Schutzhaube (4) zeigt die Drehrichtung der Schleifscheibe an.

Vorgehen

1. Legen Sie das Werkstück auf die Werkstückauflage (9) und führen Sie es langsam im gewünschten Winkel an die Schleifscheibe (3/8) heran.
2. Bewegen Sie das Werkstück leicht hin und her, um ein optimales Schleifergebnis zu erhalten. Die Schleifscheibe wird so gleichmäßig abgenutzt.
3. Lassen Sie das Werkstück zwischendurch abkühlen.

Transport

Hinweise

- Schalten Sie das Gerät aus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

- Entfernen Sie das Einsatzwerkzeug.
- Tragen Sie das Gerät mit zwei Händen. Greifen Sie das Gerät hierzu am Gerätefuß und am Motorgehäuse.

Reinigung, Wartung und Lagerung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Anschlussstecker aus der Steckdose. Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

Reinigung

⚠️ WARNUNG! Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab. *HINWEIS!* Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Motorgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

Wartung

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Prüfen Sie den korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile.
- Prüfen Sie insbesondere die Schleifscheiben (3/8) auf Beschädigungen.
- Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern

Schleifscheiben müssen trocken und hochkant aufbewahrt werden und dürfen nicht gestapelt werden.

Entsorgung/Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,

- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Verreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Verreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (12) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät startet nicht	Netzspannung fehlt	Steckdose, Netzanschlussleitung, Anschlussstecker, Sicherung prüfen, ggf. Reparatur durch Elektrofachmann.
	Ein-/Ausschalter (12) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Motor wird langsamer und bleibt stehen	Gerät überlastet	Druck verringern Werkstück ungeeignet

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Schleifscheibe läuft un- rund, abnorme Geräu- sche sind zu hören	Schleifscheiben-Mutter (26) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 106)
	Schleifscheibe (3/8) defekt	<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 106
	Funkenschutz (1) oder Werk- stückauflage (9) falsch ein- gestellt	<i>Funkenschutz montieren und einstellen</i> , S. 105 <i>Werkstückauflage montieren und einstellen</i> , S. 105
Schleifwerkzeuge be- wegen sich nicht, ob- wohl Motor läuft	Schleifscheiben-Mutter (26) locker	Schleifscheiben-Mutter anziehen (<i>Schleifscheibe wechseln</i> , S. 106)
	Werkstückreste oder Reste der Schleifwerkzeuge blo- ckieren Antrieb	Blockaden entfernen

Service

Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schleifscheibe) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen (z. B. Schalter).

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autori-

sierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassensbon und die Artikelnummer (IAN 494643_2504) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf parkside-diy.com in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassensbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 494643_2504 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.
Hinweis: Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.
- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 88 55 300
Kontaktformular auf
parkside-diy.com
IAN 494643_2504

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
 Stockstädter Str. 20
 63762 Großostheim
 DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Ersatzteile und Zubehör

Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter www.grizzlytools.shop. Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 110*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1, 2, 13-20	Set Funkenschutz/Funkenschutzhalter	91103042
3	Schleifscheibe A36 P5 V35	91103553
8	Schleifscheibe A80 P5 V35	91103554
9, 10, 21-23	Set Werkstückauflage (links)	91103558
	Set Werkstückauflage (rechts)	91103559
26	Mutter (Schleifscheibe links)	91103551
	Mutter (Schleifscheibe rechts)	91103555
27	Spannflansch	91103552

Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Doppelschleifer**

Modell: **PDOS 200 C2**

Seriennummer: 000001 – 054000

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

2006/42/EG • 2014/30/EU • 2011/65/EU & (EU) 2015/863

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

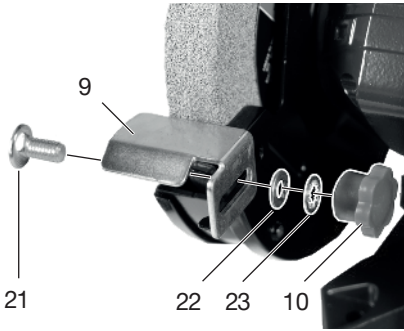
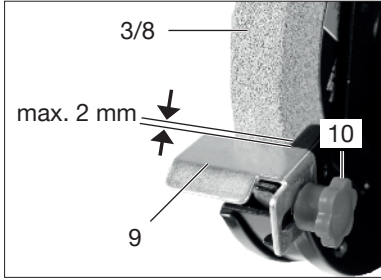
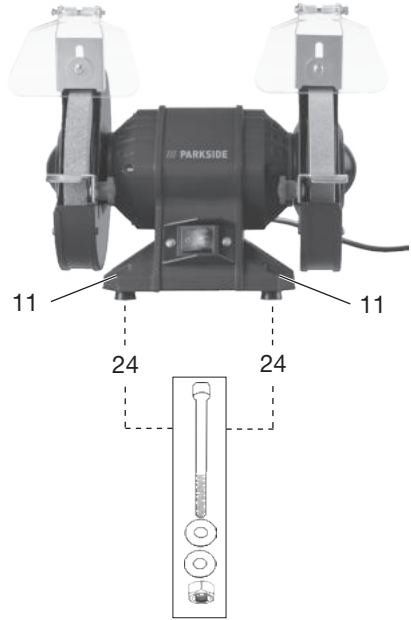
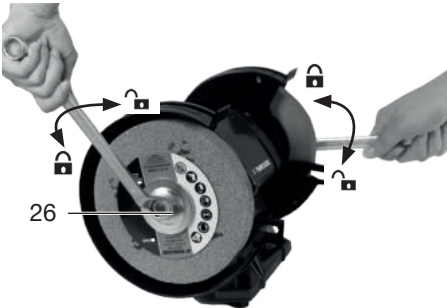
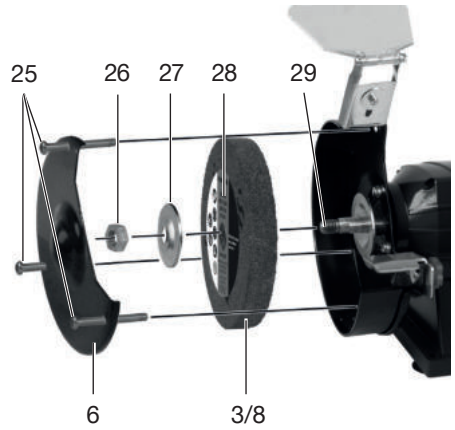
**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-3-4:2016/A12:2020
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021 • EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 12413:2019 • EN IEC 63000:2018**

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:



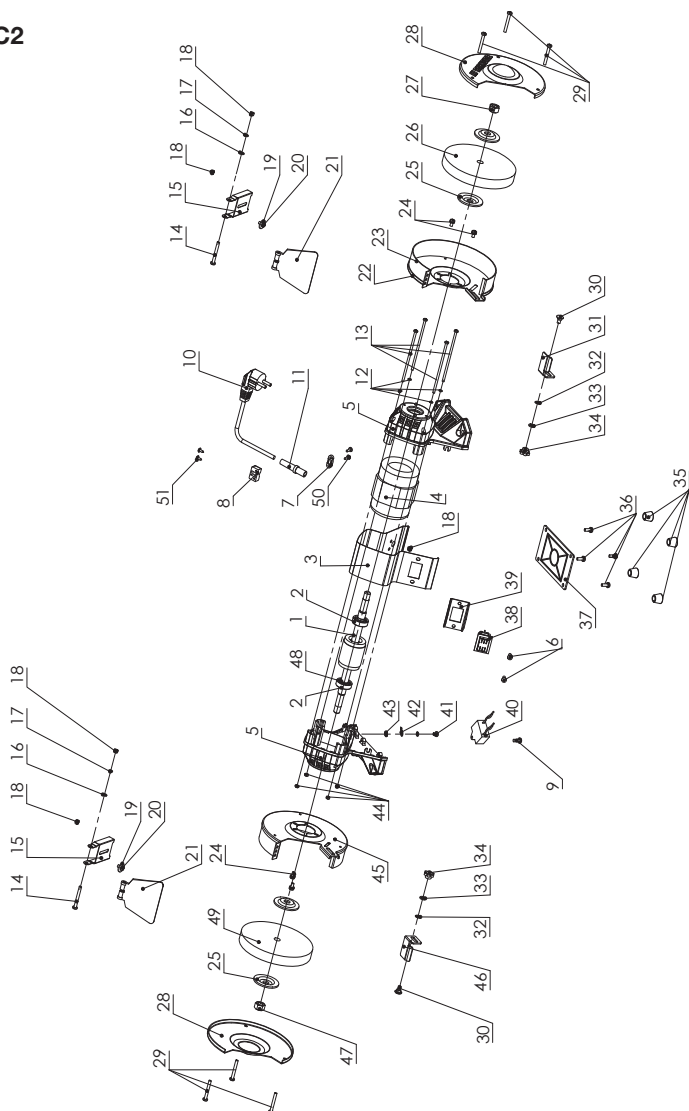
Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Str. 20
63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
12.09.2025

Christian Frank
Dokumentationsbevollmächtigter

C**D****E****F**

Explosionszeichnung • Sprängskiss • Eksploderet tegning • Räjätyskuva
 • Laotusjoonis • Išskaidytasis brėžinys • Klaidskats • Widok rozłożony

PDOS 200 C2



informativ • informatiivinen • informatiivne • informatyvus • informativs • informacyjny

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Str. 20
63762 GroBostheim
GERMANY

Stand der Informationen • Informationsstatus • Til-
stand af information • Tietojen tila • Teabe läbivaa-
tamise kuupäev • Informācijas pobūdis • Teksta
pēdējās pārskatīšanas datums • Stan informācija:
06/2025

Ident.-No.: 72043141062025-2



IAN 494643_2504

